Trù tính lập phái đoàn đi tiếp xúc thẳng với Hoa thịnh Đốn - Sài gòn - Hànội

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

ĐẾN LƯỢT ỦY BAN GIẢI NOBEL VẬN ĐỘNG HÒA BÌNH

Năm thứ 4 ● Số 1.085 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ TƯ 8-11-1967 (Ngày 7 Tháng 10 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 23.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

● Đại Sứ Mỹ tại Việt Nam E. Bunker

VỀ MỸ THAM KHẢO 1 TUẦN

và đề tài chính cuộc tham khảo chưa tiết lộ

● Cuộc vận động của ND chưa tới đâu

SAIGON 6-11 (AP): Đại sứ Hoa kỳ Ellsworth Bunker sẽ đáp phi cơ đi Hoa Thịnh Đốn ngày thứ năm 9-11 để về tham khảo ý kiến Tổng Thống Johnson và các viên chức Bộ Ngoại Giao Mỹ trong một tuần. Đây là cuộc du hành về Mỹ đầu tiên của ông kể từ khi ông được bổ nhiệm tại VN vào mùa xuân năm nay.

Các cuộc tham khảo ý kiến sẽ bắt đầu vào thứ hai tới. Phát ngôn viên tòa đại sứ Mỹ nói đây chỉ là cuộc tham khảo ý kiến thông thường.

Hôm thứ tư tuần trước, tổng thống Johnson nói ông hy vọng đại sứ Bunker sẽ về trước khi vợ ông là đại sứ Carol Laise ở Nepal rời Mỹ. Đại sứ Laise đã trở về Hoa Thịnh Đốn vì quốc vương và hoàng hậu Nepal tới thăm Mỹ. Bà chưa nói hôm nào sẽ trở lại Nepal nhưng cho biết sẽ ở Hoa thịnh Đốn vài tuần.

Ủy Ban giải Nobel muốn mở cuộc vận động

HOA THỊNH ĐỐN 6-11 AFP Nếu ông ta yêu cầu, Mục sư Luther King sẽ có những tin tức cần thiết để tham dự cuộc thảo luận về VN dưới sự hướng dẫn của ủy ban giải Nobel bộ ngoại giao Hoa kỳ xác nhận như trên hôm thứ hai.

Các giới trên nói thêm rằng hiện không có 1 kế hoạch rõ ràng nào cho 1 cuộc thảo luận như vậy.

Tuần qua, Mục sư King tuyên bố ông ta được mời qua Mạc tư khoa để tham dự cuộc thảo luận về VN.

Ủy ban giải Nobel cho biết đó chỉ là sự hiểu lầm vì chưa có quyết định nào về nơi chốn và chi tiết cuộc họp để thảo luận về VN.

Các giới chính thức Hoakỳ ước đoán rằng ủy ban giải Nobel muốn gởi một phái đoàn qua Hoathịnh Đốn, Saigon và Hanoi nhằm tìm kiếm một căn bản thương thuyết cho VN. Nguồn tin trên cho biết một sáng kiến như vậy sẽ được sự ủng hộ hoàn toàn của chính phủ Hoa kỳ.

Sau cùng, phát ngôn viên chính thức nhấn mạnh Mục sư King chưa tiếp xúc với bộ Ngoại giao về kế hoạch này.

Nam Dương nhận tìm giải pháp

HOA THỊNH ĐỐN 7-11 (Tin Tổng Hợp)- Phát ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ ông Mc Closkey hôm qua tuyên bố bộ ngoại giao chưa có tin tức gì xác nhận những tin nói rằng Hoa kỳ đã yêu cầu Nam dương điều đình giùm trong chiến cuộc VN.

Cuối tuần qua, những tin tức từ Djakarta cho hay phó tổng thống Mỹ Hubert Humphrey đã yêu cầu Nam dương đứng làm trung gian cho cuộc thương thuyết về VN. Được hỏi về những tin này, ông McCloskey nói «tôi không chắc là tin đó đúng».

Không dè động gì tới VN

Quyền Tổng thống Nam Dương tướng Suharto và phó tổng thống Hoa kỳ Hubert Humphrey đã công bố một bản thông cáo chung hôm thứ hai, trong đó nhấn mạnh tới mối liên lạc thân hữu giữa 2 nước nhưng không đả động gì tới vấn đề VN.

Bản thông cáo chung chỉ nói rằng hai ông đã thảo luận về tình hình Đông nam Á cũng nhấn mạnh tới tầm quan trọng của việc hợp tác ở trong vùng và Hoa Kỳ sẵn sàng giúp ND xây dựng lại nền kinh tế.

Bản thông cáo được công bố một lát trước khi ông Humphrey rời ND sau 3 ngày chính thức thăm viếng nước này.

Hôm trước, phát ngôn viên chính phủ Nam Dương nói rằng: Nam Dương nhận đứng ra điều giải chiến cuộc VN và cũng

6 XEM TIẾP TRANG 8

Tiểu đoàn 1 nhảy dù VN trong cuộc hành quân trưa 6-11 gần Gio Linh

KHÁM PHÁ 6 HẦM HỎA TIỄN 140 LY

mỗi hầm chứa 20 hỏa tiễn dài 1 th.20

● 1000 QUÂN TA ÁC CHIẾN VỚI CỘNG QUÂN GẦN TỈNH LỴ PHƯỚC LONG

● 2089 CỘNG QUÂN BỊ HẠ ĐẾM ĐƯỢC XÁC NỘI TRONG TUẦN RỒI

SAIGON 7-11 (TV) Trong một cuộc lục soát mục tiêu phục kích gần Gio linh hồi trưa qua 6-11 toán thám kích của tiểu đoàn 1 nhảy dù đã khám phá được 6 hầm vũ khí, mỗi hầm chứa 20 hỏa tiễn 140 ly do Nga xô chế tạo. Về đặc tính kỹ thuật mỗi hỏa tiễn dài 1th20, đường kính 15 ly 20, nặng 50 ký có tầm tác xạ hữu hiệu 8 cây số. Khi phóng, các hỏa tiễn phải đặt trên một dàn phóng gồm 8 ống. Chính quân CS đã dùng các hỏa tiễn này để bắn vào các căn cứ Đông hà, Gio linh và Cồn Tiên. Cuộc lục soát những mục tiêu khả nghi vẫn còn tiếp diễn tại vùng 8 cây số Đông bắc Gio Linh và các chuyên viên quân sự hy vọng rằng số hỏa tiễn nói trên còn có thể nhiều hơn nữa. Mặt khác trong các cuộc chạm súng lẻ tẻ vào đêm qua, các toán tuần tiễu nhảy dù đã hạ 4 VC và tịch thu 1 súng tiểu liên K.50 cùng nhiều đạn dược và tài liệu quan trọng.

CS duy trì mức độ pháo kích

Phát ngôn viên quân sự của sư đoàn Nhảy dù hôm qua loan báo là CS vẫn duy trì mức độ pháo kích dữ dội tại vùng phi quân sự. Nhiều tiểu đoàn Nhảy dù thuộc lực lượng của chiến đoàn 1 Nhảy dù đang thực hiện các cuộc hành quân trong những điều kiện khó khăn và dưới hỏa lực pháo kích dữ dội của pháo binh CS từ vùng phi quân sự phía Bắc. Lực lượng Nhảy dù VN đã được đưa ra vùng Bến Hải với nhiệm vụ càn quét những tên CS xâm nhập ra khỏi vùng phi quân sự để khởi đầu cho việc thiết lập hàng rào điện tử Mc Namara. Cũng theo lời phát ngôn viên quân sự đó thì tính từ đầu tháng 10 đến nay, lực lượng Nhảy dù VN đã hạ được 100 tên CS và tịch thu 50 súng đủ loại.

Ác chiến gần Phước Long

SAIGON 6-11 (Reuter).— Nguồn tin quân sự hôm nay cho hay gần 1000 quân VN đã giao tranh ác liệt với cộng quân tại một địa điểm cách phía Nam tỉnh lỵ Phước Bình (Phước Long) 6 cây số ngày 5.11.

Phát ngôn nhân chính phủ cho hay 1 đại đội bộ binh VN bị tấn công, hai đại đội biệt kích và 1 đại đội trinh sát bị thiệt hại nhẹ trong trận đánh này.

Người ta [illegible] đại đội địa phương quân VN bị thiệt hại nhẹ.

Về phía địch có 10 tên VC bị giết và 2 vũ khí bị tịch thâu.

Trận đánh đã diễn ra khi đại đội VN gặp 1 lực lượng địch không rõ quân số. Hai đại đội biệt kích và 1 đại đội địa phương quân tới tiếp viện cùng với 1 trung đội thiết giáp. Thiệt hại của trung đội thiết giáp này chưa được rõ.

Hành quân ở Dakto

SAIGON 6-11 (VTX).— Lực lượng thuộc Đệ Tứ sư đoàn Bộ binh Hoakỳ hôm qua tiếp tục đi chuyển qua các vùng đồi núi để tiến sâu vào mặt khu địch cách Dakto (tỉnh Kontum) 11 cs về phía Tây Nam.

Cuộc hành quân lần này nhằm tảo thanh 1 lực lượng VC đã đụng độ với binh sĩ Mỹ hôm thứ bảy vừa qua. Lực lượng Hoa kỳ tiến quân với sự yểm trợ đắc lực của chiến đấu cơ và pháo binh bạn thêm vào đó các phi cơ soi sáng hoạt động suốt đêm.

Mặt khác hôm qua các đơn vị TQLC Hoa Kỳ tham dự hành quân Kentucky ở Quảng trị đã bị địch quân bắn 42 quả đạn đại bác và bích kích pháo. Có 1 binh sĩ Mỹ bị thương.

B.52 dội bom gần Tam Kỳ và An Hòa

Pháo đài bay B.52 sáng sớm 6-11 đã dội bom 3 lần vào các căn cứ Cộng quân ở Tam Kỳ (Quảng Tín) và An Hòa (Quảng Nam). Một phi cơ trực thăng bị bắn rơi ở Khe Sanh.

Tổn thất trong tuần

SAIGON 6.11 (VTX).— Hai gần hai trăm sáu mươi tám VC đã bị loại khỏi vòng chiến, trong số có 2089 chết và 179 bị bắt, trong tuần lễ kết thúc vào ngày 4-11. Về vũ khí ta tịch thu 138 súng cộng đồng và 694 súng cá nhân trong thời gian trên.

Nguồn tin quân sự VN còn cho biết trong tuần Quân Lực VNCH bị thiệt hại 160 tử thương, 533 bị

4 XEM TIẾP TRANG 8

Thủ Tướng Lộc lập xong Nội các

SAIGGN 7-11. Nguồn tin thông thạo cho biết Thủ tướng Nguyễn văn Lộc đã lập xong nội các với BS Trần văn Đỗ giữ chức Ngoại Trưởng và GS Tăng kim Đông, Tổng trưởng Quốc gia Giáo dục.

Ô. Nguyễn đăng Lâm sẽ phụ tá Ngoại trưởng với chức vụ Phó Tổng trưởng (Vice Ministre) chứ không phải Thứ trưởng.

Bộ Xã hội tách ra làm hai. B.S Nguyễn phước Quế phụ trách phần tỵ nạn CS và ô. Nguyễn xuân Phong hoặc bà Luật sư Nguyễn thị Vui phụ trách phần xã hội.

Các bộ khác đã sắp xếp xong

2 XEM TIẾP TRANG 8

Sinh - viên Liên Viện dọa làm mạnh

SAIGON 7.11 Ủy ban SV Liên viện Tranh thủ Dân chủ trong bản thông cáo số 4 đề ngày 6-11 do ông Phạm hảo Quang ký tên đòi chính quyền trả tự do cho số sinh viên bị đưa đi quân dịch và hiện đang tuyệt thực.

Thông cáo ghi quyết định 4 điểm.

1) Chính quyền phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về tính mạng của các SV bị bắt giữ trên.

2) Yêu cầu quý vị Viện trưởng, Khoa trưởng, Giáo chức Đại học tỏ thái độ dứt khoát và khẩn cấp trong vấn đề này.

3) Yêu cầu chính quyền phải trả tự do cho các sinh viên Liên viện nói trên trong thời gian cần thiết.

5 XEM TIẾP TRANG 8

Sau 3 tuần bị chận

Tầu bè được phép ngược giòng Cửu Long tiếp tế cho Miên

NAM VANG 6-11 (Reuter)— Nam VN đã cho phép những tàu bè ngược giòng Cửu long tới Cao Miên lần đầu tiên từ 3 tuần nay. Những tàu bè này gồm có ... 1 chiếc tàu chở dầu để tránh sự khan hiếm [illegible] dầu hỏi tại Nam Vang. Chính phủ Miên đã phản kháng chính phủ Nam VN về những sự cấm đoán tàu thuyền trên dòng Cửu Long và rằng hành động này vi phạm tới hiệp định Genève 1954 về Đông Dương.

Hãng Shell, hãng dầu chính tiếp tế dầu xăng và dầu hỏi cho Miên đã quyết định nhập cảng dầu qua hải cảng Sihanouk Ville nếu Nam VN không cho phép ít nhất 4 đoàn tàu chở dầu ngược dòng Cửu Long mỗi tháng.

Hải quân VN minh xác

SAIGON 6-11 (VTX).— Bộ Tư Lệnh Hải Quân ViệtNam chiều nay cho biết việc lưu thông trên sông Cửu Long đã trở lại bình thường từ cuối tuần qua, sau 20 ngày đình chỉ vì công tác với mìn của Hải quân Việt Nam.

3 XEM TIẾP TRANG 8

PHI CƠ C-121 trang bị điện tử

SAIGON 6-11 (AP). — Phi cơ Constellation C121 trang bị mạnh mẽ hằng dụng cụ điện tử và [illegible] dụng để báo động giúp các phi công Mỹ ở Bắc Việt về việc phi cơ địch đang núp lại gần, không lực Hoakỳ tiết lộ như vậy hôm thứ hai.

Tháng trước, nhờ một chiếc Constellation giúp đỡ như thế mà 1 chiếc Mig 21 đã bị phi công của chiếc oanh tạc chiến đấu cơ F4 bắn hạ.

• Thêm một mục tiêu mới ở ngoại thành Hà Nội bị tấn công

Kho quân nhu Gia Thượng bị bom

2 Mig Bắc Việt nghênh chiến bị bắn hạ

★ Phi trường Phúc Yên lớn nhất BV bị oanh tạc lần nữa

★ Bom nổ chậm rải xuống ngoại ô 15 phút sau mới nổ

SAIGON 7-11 Bộ tư lệnh quân lực Hoa Kỳ ở Saigon loan báo là hôm qua 6-11 phi cơ thuộc không lực Hoa Kỳ lần đầu tiên đã oanh tạc khu vực kho hàng Gia Thượng ở ngoại ô thành Hà nội và đã hạ được 2 chiếc Mig 17 trong một trận không chiến. Với 2 chiếc Mig này, tổng số phản lực cơ Mig bị bắn hạ trên không phận Bắc Việt cho đến nay lên đến 98 chiếc.

Các phi công Hoakỳ lái phi cơ Phantom F.4 cất cánh từ căn cứ ở Thái Lan đã bắn hạ 2 chiếc Mig vừa kể với súng đại 20 ly gắn dưới bụng của phản lực cơ Phantom. Bản thông cáo ấy cho biết thêm là các phi cơ Phantom đã yểm trợ cho những chiếc Thunderchief F.105 đang thực hiện cuộc oanh tạc khu chứa hàng Gia Thượng. Mỗi chiếc Thunderchief cũng giao chiến với một chiếc Mig, nhưng không bên nào bị thiệt hại.

Phát ngôn viên quân sự Hoakỳ cho các ký giả biết thêm vài chi tiết về vị trí và tầm quan trọng của khu vực Gia Thượng bị oanh tạc hôm qua. Tại đây có khoảng 90 nhà kho ở rải rác trong 1 khu vực gần đầu bắc cầu Long biên và cách phi trường Gia lâm khoảng 1 cây số rưỡi. Theo người phát ngôn thì các tiếp tế về quân nhu mà TC gửi tới BV bị ứ đọng nhiều tại khu vực kho hàng này vì vị trí của nó ở giữa 2 cây cầu trọng yếu đã bị đánh sập là cầu sông Đuống và cầu Long Biên.

Trả lời câu hỏi liệu cuộc oanh tạc này gần với phi trường Gia Lâm có gây nên thiệt hại nào cho các chuyến bay dân sự tại phi trường hay không?

Thì người phát ngôn nói rõ là các phi công đã ném đúng mục tiêu. Các phi công báo cáo nhiều nhà kho đã bị phá hủy. Tuy nhiên khói đang bốc lên cao không thể ước lượng chính xác các thiệt hại gây ra tại khu vực Gia Thượng.

Phi trường Phúc Yên ở 29 cs Tây Bắc Hanoi lại bị các đoàn phản lực cơ F105 tấn công. Nhiều đoạn đường trên phi đạo bị trúng bom cắt đứt và có ít nhất hai phi cơ Mig của BV đậu trong sân bay bị hư hại vì cuộc oanh kích này. Phi công cũng ước lượng đã phá hủy 1 nhà chứa phi cơ và gây hư hại lớn lao cho các bức vách ngăn phi cơ và đường phi cơ chạy. Thêm vào đó còn có 4 dàn cao xạ bảo vệ phi trường bị oanh kích tê liệt.

Phi công cho biết họ trông thấy 1 số bom rất lớn ngay giữa phi trường.

Nhiều đoàn oanh tạc cơ F-4 Phantom đội bom phá hủy 18 vị trí quân sự và theo lời hoa tiêu quan sát thì có 10 tên địch đã bị oanh kích chết tại một nơi cách Đồng hới 48 cây số về phía Đông Nam.

Ngoài ra các công Phantom khác tấn công ghe tàu tiếp tế của địch di chuyển cách Đồng Hới 32 cây số về phía Bắc, Phi công ghi nhận có ba tiếng nổ phụ, khói bay cao hơn 300 thước, và một vết dầu loang dài trên 1 thước sau cuộc phi kích của phi công Hoakỳ.

Trong số các phi vụ hôm qua một phản lực cơ F.105 đã rơi trên lãnh thổ địch. Viên phi công được cứu thoát.

Bom nổ chậm

HA NOI 6-11 (AFP).— Ba đợt oanh tạc phản lực cơ Hoakỳ sáng thứ hai đã mở cuộc oanh kích vòng chu vi thành phố Hanoi, hồi lúc 7g45 (địa phương).

Cuộc oanh kích trên đã kéo dài chừng nửa giờ đồng hồ. Các phi cơ đã thả bom trong số đó có một số gần ngòi nổ chậm xuống vùng ngoại ô phía Tây Bắc, và các vùng lân cận phi trường Gia Lâm.

Trong cuộc tấn công này, đội phòng không của BV đã phải hoạt

7 XEM TIẾP TRANG 8

Trong cuộc chạy đua vào Bạch Ốc năm 1968

R. KENNEDY THẮNG L. JOHNSON với 4 chống 1 trong cuộc bầu giả

● *San Francisco bỏ phiếu xem quân đội Mỹ có nên tức khắc rút khỏi Việt Nam hay không*

NỮU ƯỚC, 6-11 (AP).—Một tổ chức ủng hộ thượng nghị sĩ Robert Kennedy làm ứng cử viên tổng thống của đảng Dân chủ năm 1968 tuyên bố ông Kennedy đã thắng phiếu tổng thống Johnson với tỷ số 4 chống 1 trong cuộc bầu cử «giả bộ» trên 13 tiểu bang trong cuối tuần qua.

Phát ngôn viên của nhóm công dân ủng hộ Kennedy cho biết vị thượng nghị sĩ dân chủ Nữu ước đã được 9565 phiếu ủng hộ so với 2.815 phiếu của ông Johnson.

Ông Kennedy đã lên tiếng phủ nhận mọi sự liên hệ với nhóm trên.

Thượng nghị sĩ dân chủ Eugene Mc Carty, Minnesota, người chống chính sách ông Johnson, đã được 550 phiếu, ông Fulbright 325 phiếu, và cựu thống đốc Wallace gần 150 phiếu.

Cuộc bầu cử giả bộ được thực hiện trên 100 nơi tại 13 tiểu bang.

San Francisco bỏ phiếu

SAN FRANCISCO, 6-11 (Reuter) Ngày mai, San Francisco sẽ bỏ phiếu về việc quân đội Hoa kỳ có nên rút tức khắc ra khỏi VN hay không. Đây là cuộc trưng cầu dân ý đầu tiên tại một thành phố lớn ở Hoakỳ.

Các viên chức tiên đoán sẽ có 82% trong số 317.000 cử tri của thành phố đi bỏ phiếu tại tòa đô chính.

Đề nghị kêu gọi «ngưng bắn ngay tức khắc và rút quân đội Hoakỳ khỏi VN» đã thu hút sự chú ý rộng rãi của mọi giới, coi đó như là một trắc nghiệm của phản ứng cử tri đối với chính sách của TT Johnson.

Đề nghị trên dù được chấp thuận cũng sẽ chẳng có một khả năng hợp pháp nào, nhưng việc này sẽ được ghi nhận như là dấu chứng San Francisco trực tiếp chống đối lập trường của chính phủ.

Trong cuộc trưng cầu dân ý đầu tiên ở Dearborn, Michigan, cách đây 1 năm, các cử tri đã bỏ phiếu chống việc rút quân với 1 đa số mạnh mẽ.

Cựu ĐS Mỹ tại Mạc Tư Khoa tuyên bố

Nga không thể để cho Mỹ chiến thắng hoàn toàn ở Việt Nam

● *Nga đang từ chính sách bành trướng rút về phòng vệ*

□ *Đã mở hội nghị ngoại giao Nhật ở Thái bàn về VN*

HOA THỊNH ĐỐN 6-11(AFP) «Nga xô không thể để cho Hoa kỳ chiến thắng hoàn toàn ở VN. Vì vậy quả là nguy hiểm và có hại cho Hoa kỳ khi đặt Nga hoặc TC trong tình trạng buộc phải chấp nhận chiến thắng của Hoa kỳ hoặc can thiệp vào VN» ông Kennan, cựu đại sứ Hoa kỳ ở Mạc tư khoa tuyên bố như trên trong chương trình vô tuyến truyền hình.

Ông nói rằng các quốc gia Đồng minh nên từ từ hành động ở VN. Nếu Đồng minh hành động gắt gao thì không khác gì là «Xô Nga Tàu về một tình thế mà ta không nên đưa họ đến». Ông cũng tán thành ngưng dội bom BV cho rằng việc đó không tức khắc đưa đến hòa đàm, nhưng dù sao cũng phải làm như vậy.

Ông Kennan tuyên bố viễn ảnh hòa dịu ở châu Âu sẽ khả hơn nếu Long có vấn đề VN. Việc chạy đua võ trang nguyên tử và sự hiện diện của quân đội Hoa kỳ cùng Nga Xô ở Châu Âu có thể giảm bớt.

Ông Kennan cũng hy vọng rằng chính sách của Nga từ chủ trương bành trướng dưới thời Xít ta lin đã trở thành «phòng vệ là chính yếu» Ông Kennan cũng cảnh cáo những thực hiện lớn lao ở Nga từ cuộc cách mạng tháng 10 nhưng tiếc rằng sự tự do cá nhân đã bị hy sinh.

Hội nghị ngoại giao Nhật

ĐÔNG KINH 6-11 (UPI) Hôm qua các nhà ngoại giao Nhật bản đã khai mạc hội nghị kéo dài 3 ngày về vấn đề VN tại Vọng các để dọn đường cho các cuộc hội đàm sẽ được khai diễn giữa TT Nhật Sato và TT Hoa kỳ Johnson trong những ngày 14 và 15 tháng 11 tới đây tại Hoa thịnh đốn.

Hội nghị này, với sự tham dự của các viên chức Nhật Bản tại các tòa đại sứ ở ngoại quốc, nhằm nghiên cứu tình hình chính trị và quân sự của chiến cuộc VN cùng các thái độ của các quốc gia trong vùng đối với cuộc chiến tranh.

Các kết quả đạt đến tại hội nghị này sẽ được đệ trình lên thủ tướng Sato.

Hội nghị trên gồm có sự tham dự của các viên chức thuộc các tòa đại sứ Nhật bản ở Hoa kỳ, VNCH, Hồngkông, Thái lan, Ai lao, Cambốt và Phi luật Tân.

Nếu BV bác bỏ đề nghị của T. Thống VNCH

VN sẽ đánh mạnh khắp nơi cho đến khi BV tỉnh mộng

● *Mã đang huấn luyện du kích chiến cho binh sĩ Mỹ*

MANILLE 6-11 (UPI): Ngoại trưởng Phi luật Tân Narciso Ramos vừa từ VN trở về đã tuyên bố hôm chủ nhật rằng Nam VN sẽ theo đuổi chiến tranh trên khắp mặt trận nếu HN bác bỏ lời mời hòa đàm.

Theo ông Ramos, TT Nguyễn văn Thiệu coi việc mời BV tham dự hòa đàm là 1 trong những công việc đầu tiên của ông. Nếu BV chấp thuận, TT Thiệu sẽ theo đuổi công cuộc hòa đàm theo những điều kiện mà cả hai bên có thể chấp nhận được. Con đường của TT Thiệu thật rõ rệt: không có việc đầu hàng hoặc rút lui.

Chiến tranh sẽ tiếp diễn trên khắp mặt trận cho đến khi Hanoi tin rằng xâm lăng và phá hoại không được gì.

Ông Ramos nói thêm các nhà lãnh đạo Việt Nam ý thức rõ rằng trong lúc tham gia cuộc chiến đấu dài và đầm máu đã sống còn, họ cũng phải cùng thời lập nền tảng vững chắc cho nền kinh tế quốc gia để đem hạnh phúc và thịnh vượng cho dân chúng.

Mã huấn luyện quân Mỹ

NỮU ƯỚC 6-11 (UPI).— Báo «Time Magazine» hôm Chúa Nhựt cho biết Mã lai Á đang huấn luyện những bộ đội Hoakỳ về chiến thuật du kích trong rừng rậm.

Tờ báo cho rằng đó cũng là biết là Mã lai Á cũng đang khai giúp huấn luyện lực lượng cảnh sát VN.

Vẫn theo báo Time Magazine, trong nhiều năm đối phó với mọi gây loạn của CS, Mã lai Á đã thu thập được nhiều kinh nghiệm về chiến thuật đánh du kích trong rừng

9 XEM TIẾP TRANG 8

Quốc Trưởng Miên Sihanouk cám ơn Tổng Thống Mỹ Johnson

ĐÃ CHẶN ĐƯỢC PHE DIỀU HÂU MỸ

chủ trương đánh chiếm lãnh thổ Miên

● Sihanouk nhận VN là hàng rào duy nhất ngăn Trung Cộng nhưng đổ lỗi cho Mỹ đang phá tan hàng rào ấy

NAM VANG, 6-11 (UPI) Trong cuộc họp báo cuối tuần qua, Sihanouk tuyên bố rằng dân tộc VN nói chung là «hàng rào duy nhất, sự đề kháng duy nhất chống việc bành trướng của TC về phía Nam».

Sihanouk nói như trên trước hơn 100 ký giả từ Mỹ Châu, Đông và Tây Âu, TC và VC.

«Nếu giả sử rằng TC đang cố bành trướng về mặt ý thức hệ đè chế ngự Đông Nam Á, sẽ chẳng còn 1 hàng rào nào nữa vì Hoa kỳ đang hủy diệt hàng rào ấy, đó là chủ nghĩa quốc gia VN».

«VN khác với TC cũng như Cao miên khác với VN».

Sihanouk kết luận rằng người Mỹ đang hoạt động giúp TC bành trướng nếu kéo dài chiến tranh VN.

Sihanouk cám ơn TT Johnson

SIHANOUK VILLE, (AP).— Ông hoàng Sihanouk, trong buổi lễ đặt tên cho đại lộ Kennedy ở Sihanoukville, đã tạm thời đặt sự hiềm khích đối với Hoa kỳ ra 1 bên và ngỏ lời cám ơn tổng thống Johnson đã chặn đứng cái gọi là xâm lăng các tỉnh miền Bắc Miên. Ông bảo:

«Tôi không chỉ trích tổng thống Johnson nhưng nhấn mạnh đặc biệt rằng tôi mến cố tổng thống Kennedy. Tuy nhiên tôi cám ơn TT Johnson đã chặn đứng nhóm diều hâu Mỹ trong kế hoạch xâm lăng Cao Miên và hy vọng rằng trong tương lai Tổng thống sẽ tôn trọng nền độc lập quốc gia và sự vẹn toàn lãnh thổ của chúng tôi».

Sihanouk nhấn mạnh rằng mọi cuộc vận động nhằm phục hồi sự giao thiệp giữa hai quốc gia tùy thuộc «các đường lối chính thức».

Điều mà Sihanouk bảo là «xâm lăng» vùng Bắc Miên là cuộc hành quân của lực lượng đồng minh ở VN tại vùng biên giới Miên Việt nhằm vào những khu tình nghi là nơi ẩn náu và đường xâm nhập của VC.

Theo AFP, Miên đã gửi văn thư lý thuyết vụ tòa đại sứ ở Luân Đôn, ông Phe Bapin, và nước sau khi ông Sihanouk quyết định rút các phái bộ ngoại giao Miên tại các QG không công nhận ranh giới hiện hữu của Miên.

Cho rằng Nga không có quyền kỷ niệm Cách Mạng Nga

Mao tự nhận kế vị Lênin LÃNH ĐẠO THẾ GIỚI CỘNG SẢN

● *Cuba tẩy chay lễ chúc tụng Chủ tịch Nga xô*

HƯƠNG CẢNG 6-11 (UPI)— Tạp chí Cờ Đỏ, nhân ngày kỷ niệm cuộc cách mạng tháng 10 của Nga đã đăng 1 bài bình luận dài nói rằng TC có quyền lãnh đạo CS thế giới.

Theo báo Cờ Đỏ, trung tâm cuộc cách mạng cộng sản đã chuyển từ Nga sang Trung Cộng và Mao trạch Đông là «Lénine hiện đại».

Tờ báo cũng viết các nhà lãnh đạo Nga hiện nay đã bội phản tư tưởng của Lénine và Staline, họ không có tư cách để mừng lễ cuộc cách mạng tháng 10. Các nhà lãnh đạo Nga hiện nay đang «quỳ gối dưới chân đế quốc Mỹ» và đang gia nhập một «liên minh thần thánh mới» nhằm làm hại TC. Cuộc đại cách mạng văn hóa do Mao Trạch Đông phát khởi là «tiếp tục cuộc đại cách mạng xã hội tháng 10. Đồng chí Mao Trạch Đông là giáo sư vĩ đại và là nhà lãnh đạo xuất sắc nhất của vô sản. Tư tưởng của Mao là chủ trương của Mác Lê trên cấp bậc cao nhất».

Đài phát thanh Bắc kinh đã cho phát thanh nhiều lần bài này.

Cuba tẩy chay

MẠC TƯ KHOA 6-11 (AP) Hôm nay, đại sứ Palaez nước Cuba đã tẩy chay không tham dự vào cuộc viếng thăm của ngoại giao đoàn tới điện Cẩm linh chúc mừng Chủ tịch Nga xô Podgorny trong dịp lễ kỷ niệm cách mạng Nga. Viên xử lý thường vụ TC ở Mạc Tư Khoa là Chi Yuan cũng không tới tham dự nhưng điều này không làm cho cho người ta ngạc nhiên vì thái độ bất hòa rõ rệt giữa Nga Hoa.

Vụ «tẩy chay» này của Cuba được xem như một chiều hướng mới trong mối bang giao Nga-Cuba ngày càng suy sụp tiếp sau cuộc tranh chấp về chính sách CS đối với Nam Mỹ.

TC trắng trợn dọa

Xúi CS nổi loạn cướp chính quyền Miến

ĐÀI BẮC 6-11 (Trung Ương xã) — TC sẽ trả đũa chính quyền Miến Điện với một hành động mãnh liệt bằng cách cực lực giúp đỡ đảng CS Miến Điện để tiến hành một cuộc phiến loạn. Tân Hoa Xã của TC vừa tiết lộ trong bản tin ngày 3-11.

Tân hoa xã đã tố cáo chính quyền Miến Điện áp dụng chính sách chống cộng, đây là một dự mưu đã có từ lâu. Sự xích mích giữa TC và Miến Điện là hậu quả của cuộc «đấu tranh» tại Hoa Lục. Chính quyền Miến Điện có hành động như thế là sự ảnh hưởng của cuộc «cách mạng văn hóa» của TC lan tràn sang Miến Điện.

Tại Sihanouk Ville

Bà J. KENNEDY ĐƯỢC TIẾP ĐÓN như đế vương

NAM VANG 6-11 (AP): Hôm nay, tại Sihanoukville, bà Jacqueline Kennedy đã được thái tử Sihanouk dành cho một cuộc tiếp đón như đế vương.

Tuy thái tử và bà Kennedy đều nhấn mạnh rằng chuyến viếng thăm này không có tính cách chính trị, thái tử đã tiết lộ rằng bà Kennedy đã được tiếp đón như bậc đế vương và nói rằng bà Kennedy là đại diện xứng đáng nhất của Hoa kỳ từ trước đến nay.

Trong mấy ngày qua, bà Kennedy và những người tháp tùng (bạn của cố TT, huân tước Harlech, ông bà Charles Bartlett, ông Michael Forrestal) đã viếng thăm Đế Thiên Đế thích, ăn trưa ngoài trời trong rừng sâu. Một trăm phóng viên cũng như du khách đều không được đến gần khu vực này. Mỗi tối bà Kennedy và các bạn dùng bữa trong một biệt thự đầy đủ tiện nghi do chính Thái tử Sihanouk dành riêng cho họ.

Đến lượt Thái Lan

Cảnh cáo Newsweek nói xấu nhà vua

VỌNG CÁC: Theo nguồn tin hãng AP, Thủ tướng Thái tuyên bố hôm thứ hai rằng chính phủ Thái có thể áp dụng biện pháp đối với tạp chí Newsweek vì báo này đã xúc phạm tới Quốc vương [illegible].

Thủ Tướng Thái nói rằng báo Newsweek đã mô tả Quốc Vương Thái như một bù nhìn.

Bài báo này cho chỉ trích chỉ điều trách Thái và quân đội Thái trong các hành vi đối với dân chúng.

Chính Luận có định đăng bài này nơi trang 4.

---

3 tù binh Mỹ được VC phóng thích hiện đang ở đâu?

SAIGON 6-11 (Reuter)— VC có thể đã thả 3 tù binh Mỹ như đã báo, phát ngôn viên tòa đại sứ Hoa Kỳ cho biết như trên ngày hôm nay.

«Những tù binh ấy có thể đã được trả tự do tại 1 làng nào đó ở Nam VN mà chưa có thể liên lạc được với chúng ta».

Phát ngôn viên nhắc đến một bản tin do đài phát thanh VC loan báo «hôm 31/10, bộ tư lệnh quân đội giải phóng nhân dân VN đã quyết định phóng thích 3 tù binh Mỹ tên là Robert Johnson, Leo Pinna, Lang Jackson».

Tin UPI cho rằng bản văn của Việt Cộng phát biểu và làm cho các viên chức Hoakỳ không rõ số phận của 3 tù binh nói trên đã được phóng thích hay không giờ vì bản điện văn có ghi «Dân chúng VN sẽ không tha thứ 3 tù binh [illegible] Johnson. Chính phủ Hoa kỳ [illegible] không có quyền không bỏ và dân tộc họ».

Theo AP, bản văn VC còn có câu «3 tù binh Mỹ sẽ được trao trả cho gia đình họ [illegible] tiến bộ của nhân dân Hoa Kỳ [illegible] đấu tranh [illegible].

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của GIA CÁT THANH VÂN — Kỳ 84 —

Dịch giả : TIỀN PHONG, TỪ KHÁNH PHỤNG

CHƯƠNG THỨ BA MƯƠI LĂM
BÓNG MA LÙ LÙ

Tư Mã Du bán tín bán nghi, vội đỡ lời :

— Có lẽ việc đó không như sự tưởng tượng của tiền bối đâu, biết đâu Anh Túy tiền bối lại chả chẳng qua đời rồi, việc gì chưa biết rõ thực sự, ta không nên phán đoán một cách quá ích kỷ như thế. Tốt hơn hết, lão thiền sư hãy tìm sao cho thấy Đông Tâm tiền bối trước đã rồi hỏi Đông Tâm tiền bối thì mới rõ được.

Khổ Hạnh ngẫm nghĩ hồi lâu bỗng thở dài một tiếng rồi đáp :

— Thôi, việc đã qua rồi còn nói lại làm chi nữa ? Và lại lão tăng đã đi tu rồi, thì bà tất còn phải đi kiếm những sự phiền não ấy làm chi nữa? Gió mặc cho nó trôi qua đi thôi. Lão tăng chỉ muốn hỏi tướng là Vân Nương có được mạnh khỏe không ?

Tư Mã Du biết lão hòa thượng nói Vân Nương đó là Tiết Đông Tâm, nên chàng thở dài một tiếng rồi đáp :

— Hiện giờ đời sống của Đông Tâm tiền bối rất bình tĩnh, năm xưa tuy bà ta chưa lộ mặt và gây nên tên tuổi ở trên giang hồ, nhưng bà ta đã ngấm ngầm làm nên mấy việc lớn rất kinh thiên động địa. Bây giờ bà ta đang nuôi dạy con, hoàn toàn không lý đến việc đời. Sở dĩ bà ta đổi tên là Đông Tâm là có ý nghĩa ấy.

Khổ Hạnh nghe tới đó thở dài một tiếng, một lát sau mới lên tiếng nói được :

— Nếu được như vậy thì hay lắm.

Tư Mã Du sực nghĩ tới một vấn đề, vội lên tiếng hỏi :

— Theo tuổi tác của đại sư thì có lẽ đại sư lớn hơn Đông Tâm tiền bối rất nhiều, sao tiền bối với bà ta lại quen biết với nhau như thế được ?

Khổ Hạnh lộ vẻ rầu rĩ và đáp :

— Phải lão phu lớn hơn Vân Nương ba mươi mấy tuổi thực. Năm nàng ta mới cặp kê, thì lão tăng đã là người trung niên rồi, Nhưng trong khi lão tăng với nàng cùng học võ nghệ với nhau, thì nàng vẫn gọi lão tăng là đại ca, chứ không cảm thấy lão tăng lớn tuổi chút nào. Trái lại lão tăng vẫn thường cảm thấy tự hổ thẹn, không dám tỏ tình với nàng, vì thế mới để cho tên khốn nạn Anh Túy chen chân vào. Nói thực đấy, nếu năm xưa lão tăng không lo ngại vấn đề ấy, thì khi nào Vân Nương lại ngả vào lòng người khác như thế và ta° ngộ như ngày hôm nay, thực là hả... sự trù chứ làm hại người, thôi việc đã qua rồi không nhắc nhở tới nữa.

Tư Mã Du mỉm vỗ nhẹ và hỏi lại rằng :

— Thế ra đại sư với Đông Tâm tiền bối là sư huynh muội đấy thảo nào đại sư cũng sở trường Ngũ Hành Thần Công, nếu năm xưa, mà đại sư không bị thất bại trên tình trường thì chắc ở trên giang hồ không khi nào lại có cái tên Phi Ma phải không ?

Khổ Hạnh gật đầu đáp :

— Phải, võ học của gia đình ta là thế truyền, chỉ trừ có cha lão tăng với lão tăng và ba người đệ tử là mới bước chân vào giang hồ thôi. Ba người đệ tử đó là Vân Nương với anh em họ Tiết. Sau khi thất tình, lão tăng rất đau lòng, nhất là sau khi cha chết, tâm tình của lão tăng lại càng khốn khổ thêm, thế rồi lúc bấy giờ lão tăng lượm được cuốn kỳ thư tên là Cửu Thị Chân Giải. Vì cuốn sách ấy, quả thực lão tăng đã có làm vài việc quá đáng, sau cùng lão tăng mới nhận thấy trong cuốn Cửu Thị Chân Giải tuy dậy thuật sát khiến xác chết, nhưng sự thực bên trong còn có đạo lý càng cao thâm hơn, vì thế lão tăng mới rút lui ra khỏi chốn giang hồ, chuyên tâm nhất trí nghiên cứu đạo lý cao siêu ấy, nhưng tiếc thay lão tăng học hỏi quá muộn, không cao thành công lớn được, cho nên...

Tư Mã Du thấy lão hòa thượng cứ nhìn thẳng vào mặt mình biết đối phương lại muốn nhắc nhở đến chuyện cũ, vội từ chối rằng :

— Xin đại sư lượng thứ cho, vừa rồi tiểu bối đã thưa rằng, võ việc sát của, không thể nào nhận được lòng hảo ý của đại sư.

Khổ Hạnh bỗng nổi giận :

— Bậy nào, lão tăng muốn truyền thụ cho ngươi môn học này là môn khó nhất trong thiên hạ và cũng là một sự bí ẩn nhất của con người, nếu người nghiên cứu thành công thì không khác ... người đã nắm được chìa khóa của đời sống...

Tư Mã Du lắc đầu lia lịa, đỡ lời :

— Tiểu bối đã chán nản, không có hứng thú gì đối với môn học đó xin tiền bối chọn lựa nhân tài khác.

Khổ Hạnh lại giận dữ ngắt lời chàng và nói tiếp :

— Nếu anh tài dễ kiếm, thì khi nào lão tăng đã phải chọn lựa ngươi mãi như thế ? Câu chuyện ngày hôm nay không đến lượt ngươi tự quyết tự chủ nữa.

Tư Mã Du đã thấy đối phương có vẻ cưỡng ép, nên tính kiêu ngạo của chàng cũng đã nổi lên, chàng liền lớn tiếng đáp :

— Tiểu bối tự biết địch không nổi đại sư, nếu đại sư cứ cưỡng ép như thế này, thì tiểu bối đành chết chứ nhất định không nhận lời.

Khổ Hạnh cũng giương mắt lên hồ hồ mấy tiếng và nói :

— Được lắm, được lắm, tiểu tử ngươi cứ việc ... để ta thử xem võ công của Trường gia nhà ta người đã luyện đến mức nào.

Tư Mã Du biết không thể nào giải quyết bằng lời lẽ được nữa và vào nỗi mình đã bị thua một trận, Nếu cứ xử dụng Ngũ hành thần công thì không khác gì lấy trứng chọi đá, nên chàng đành liều trả lời tiếp :

— Hơn nữa Ngũ Hành thần công của tiểu bối là học hỏi của Tiết tiền bối đại sư với Tiết tiền bối là đồng môn với nhau ... là bề dưới đâu dám phạm thượng nên bất đắc dĩ tiểu bối ... ngày của sư môn mà chống lại võ công của đại sư.

Khổ Hạnh lớn tiếng cười và nói tiếp :

— Ngoài Ngũ Hành thần công ra, lão tăng chưa nghe thấy trên thế gian này có võ công nào khác lại hại bằng. Tiểu tử ngươi cứ việc giở ra để lão tăng được sáng con mắt !

Tư Mã Du bỗng biến sắc mặt, quát lớn :

— Đại sư coi thường thiên hạ thật. Tại hạ xin thử không dùng đến Ngũ Hành công, cũng có thể khiến đại sư hiểu được trên thế gian này còn có những tuyệt học khác !

Nói xong, chàng tiến lên tấn công luôn một quyền. Quả nhiên chàng đã dùng Thần Phong quyền của Tiêu Ký sáng chế ra mà tấn công.

Khổ Hạnh giơ tay áo lên khẽ phất một cái hất ... tiếp :

— Thường tục quá. Đây là những miếng võ của những anh chàng bán thuốc cao ở ngoài đường dùng để biểu diễn cho người ta xem thôi chứ có nghĩa lý gì đâu !

Nói xong lão hòa thượng lại dùng tay áo gạt quyền thế của Tư Mã Du, nhưng Tư Mã Du đã dùng tay thứ hai rất nhanh nhẹn tấn công vào đại huyệt ngang lưng của lão hòa thượng luôn.

Hình như Khổ Hạnh không ngờ chàng biến thế nhanh chóng như thế, nhất thời hóa giải không kịp, nên chỉ xoay người tránh thế công ấy của chàng.

Thế thứ ba của Tư Mã Du là giơ chân lên đá ngang vào đùi ... của đối phương và cũng nhanh không thể tưởng tượng được.

Khổ Hạnh thấy thế liền quát lớn :

— Tiểu tử giỏi thật ! Ngươi không còn biết sống chết là gì cả !

Lão hòa thượng vừa quát lớn vừa dùng tay áo nhằm đùi của Tư Mã Du mà cuộn luôn.

Muốn thâu thế lại cũng không kịp, chân của Tư Mã Du đã bị tay áo của đối phương cuốn chặt. Khổ Hạnh còn lôi mạnh về phía sau một cái thế là Tư Du liền ngã đâm bổ về phía trước luôn. Lão hòa thượng vội giơ tay ra nắm lấy hai cánh tay của chàng, để không cho chàng bị té ngã, nhưng mười ngón tay của y lại dùng sức nắm chặt và vừa cười vừa hỏi :

— Tiểu tử đã chịu phục chưa ?

Tuy hai tay bị nắm chặt, đau nhức thấu xương, nhưng Tư Mã Du vẫn chưa chịu phục, còn đưa chân đá móc về phía sau, định đá vào bụng dưới của Khổ Hạnh.

Thấy thế, Khổ Hạnh buông một tay ra, dùng tay ấy chặt luôn vào đùi của Tư Mã Du. Tất nhiên chân đá móc ấy thì làm sao mà linh hoạt được, nên đùi chàng lại bị lão hòa thượng chặt trúng. Chàng bị đau nhức đến nỗi phải ứa nước mắt ra.

Tuy vậy chàng cũng bướng bỉnh, lại thuận tay tấn công luôn một chưởng vào sau gáy lão hòa thượng. Thế chưởng này của chàng quá thần kỳ, nên đã đánh trúng ngay vào sau gáy Khổ Hạnh kêu đến «bốp» một tiếng.

Khổ Hạnh lui về phía sau mấy bước, ngẩn người ra nhìn Tư Mã Du đang ngồi xoa chân ở dưới đất.

Khi Khổ Hạnh ra tay, ông ta chỉ dùng có ba thành công lực thôi. Nhờ vậy, Tư Mã Du chỉ thấy chân đau chứ không bị đánh gãy. Trái lại, Tư Mã Du lại dùng toàn lực ra tấn công khiến lão hòa thượng đầu óc choáng váng, mãi mãi mới thấy tỉnh táo dần dần, nên ông ta không sao nhịn được nữa, liền quát lớn :

— Tiểu tử khốn nạn thực ! Lão phu từ khi ra đời đến giờ, đây là lần đầu tiên bị người đánh trúng một chưởng như thế này. Thế võ ấy của ngươi là do ai đã dạy cho thế ? Đây là một thế võ rất âm độc, sử dụng trong lúc bại mà thủ thắng.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Thư bé gởi

Sao lâu lắm thư anh không về nữa
Người trời xa anh có biết mẹ lo
Và chị Uyên chỉ vẫn đợi vẫn chờ
Còn em bé anh nhớ gì không nhỉ
Bé vẫn biết, anh là anh chiến sĩ
Hiến thân mình cho tổ quốc quê hương
Anh yêu quê nên anh ở sa trường
Tròn nghĩa vụ người trai khi quốc biến
Nhưng anh cũng đôi ba hàng lên tiếng
Cho mẹ hiền em nhỏ biết tin anh
Và chị Uyên mãi đợi lá thư xanh
Mà vắng bóng nên buồn khơi kỷ niệm
Nhớ ngày xưa anh thư sinh bạch diện
Nhìn hoa châu anh chớp mắt chấu mày
Rồi quê ta tràn ngập lửa đạn bay
Anh từ giã người yêu rời xóm cũ
Bé nên nhớ khi đi anh có nhủ
Hãy chuyên cần, rèn luyện chữ yêu thương
Yêu non sông, yêu khói lửa quê hương
Rồi nhớ nhé học hành cho chăm giỏi
Rồi đêm nay trăng Thu buồn sẽ rọi
In bóng dừa làn nước biếc rung rinh
Nhớ người anh, quên cả tấm thân mình
Hy sinh hết cho giống nòi tổ quốc

THƯƠNG HƯƠNG

TÌM VIỆC

— Sinh viên kỹ sư công nghệ (I) muốn dạy kèm lại tư gia từ đệ nhị trở xuống về các môn toán lý hóa. Liên lạc với : Buổi Trường Quốc Anh 213-215 Cách Mạng Saigon.

— Sinh viên văn khoa năm thứ III, nhiều kinh nghiệm Nhận kèm tại tư gia hoặc từng nhóm từ đệ nhị trở xuống về Pháp, Anh, Việt văn. Liên lạc thư từ với Nguyễn trọng Vinh 23 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (nhờ trao cho Thu).

— Cựu giáo chức lớn tuổi, nhiều năm kinh nghiệm trong việc dạy dỗ, nhận dạy kèm trẻ em chương trình Pháp Việt từ 11e đến 7e, và đặc biệt luyện các em thi lên 6e các Lycées. Hỏi ông Hoài Xuân 18 Phan Ngữ Đakao.

— Sinh viên luật khoa, có Tú Tài phần I và phần II Ban Toán Biết đánh máy. Có kinh nghiệm tận tâm. Nhận kèm toán lý hóa Đệ Tứ đến đệ thất và tiểu học hoặc làm việc. Xin liên lạc cho Nhân 88/17 Nguyễn Khoái, Vĩnh Hội Saigon.

— Hai sinh viên năm thứ tư Y Khoa và năm thứ ba Công Chánh nhiều kinh nghiệm dạy học, nhận kèm trẻ tại tư gia từ đệ thất đến đệ nhất, chuyên về Toán Lý Hóa. Thư về Tiến và Cường 7/9 Đại Học Xá Minh Mạng Cholon.

— Nam sinh Tú Tài II B, người Trung nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống hay làm 1 việc gì cũng được miễn là có thì giờ để tiếp tục học. Liên lạc Thông 134 Bùi Viện Saigon.

— Thanh niên nghèo, ở quê 18 tuổi, học lực đệ Ngũ. Muốn tìm chỗ để tập sự bán thuốc tây hoặc học việc ... Ông Bà giúp đỡ xin thơ hoặc liên lạc Tươi 219 Khổng Tử Chợ Lớn.

● Truyện dài của NGUYỄN ĐẠT THỊNH

— Kỳ 33 —

PHẦN THỨ NHÌ

CHƯƠNG V

NGƯỜI CON GÁI THẦM LẶNG

Xinh cười ngượng nghịu :

— Anh thấy ... lắm ... khen ... ?

— Thôi chúng ta hãy ... cho ... yên đi. Thiếu gì chuyện khác vui hơn ... không ... nói.

— Anh muốn em hỏi chuyện gì ?

— Nói về em. Anh nghĩ ... anh biết về Út Ninh nhiều hơn là biết về em.

— Em có gì đáng nói đâu.

— Nhiều lắm chứ. Bắt đầu, em hãy cho anh biết về gia cảnh đi đã nào. Anh thắc mắc nhiều lắm về việc em lại phải đi dạy học trong một trường xóm nho nhỏ. Tại sao em lại phải làm công việc ấy trong lúc Nga đang tiếp tục theo học ở một trường Pháp.

Xinh cố làm ra vẻ thản nhiên, Nàng kể lại cho Ẩn nghe những nét lớn về gia cảnh nhưng lại tránh không có một nhận xét nhỏ nào cả. Nàng không muốn để Ẩn phải thương hại ... cũng như nàng đã không hề rằng than thở nửa lời về lối cư xử của người mẹ ghẻ ?

Ẩn ngập ngừng :

— Ngày hôm qua, ... gặp ... anh cũng ngờ ngợ là phải có một nghịch cảnh như vậy. Những lời em vừa nói ... anh thôi.

— Anh thông minh lắm. Có lẽ không ai dấu anh được một việc gì cả.

— Anh ... có ... thông minh ... trách ...

— Anh có làm gì đâu mà em buồn. Việc của ba, ... như thế ... trách anh được. Em chỉ xin anh lượng tình mà thương nhẹ ...

— Đó là việc mà anh đã hứa với em rồi. Nhưng điều mà anh sợ em buồn lại không phải là việc của ba.

— Chắc anh muốn nói việc của em Nga ?

Ẩn trang trọng gật đầu :

— Lần này thì em lại thông minh hơn anh rồi. Buổi sáng nay trước mặt Út Ninh, anh muốn cho bạn hiểu lầm rằng anh chỉ là một tên thích gái. Anh đã để vai trò đi hơi xa và anh cũng vẫn còn trong tình trạng phải tiếp tục đóng cho hết vở kịch này. Vì vậy anh ... những việc ... ra trong bữa tiệc tối nay — anh ... những ...

Và trầm ngâm Xinh chỉ cất tiếng sau khi Ẩn nói dứt câu được một lúc khá lâu :

— Nếu em có ngại ... phải là lo ngại về tình cảm của anh. Em chỉ lo cho em Nga. Nó còn nhỏ quá, sợ nó không hiểu được hoàn cảnh ... anh cũng có trách nhiệm ... người ... về lên trước mặt nó.

Ẩn ... nhị trong ... này. ... :

— Anh rất muốn lui lại, nếu em thấy rằng anh còn đất để lui. Anh thành thật hối tiếc những việc đã xảy ra mặc dù anh không hoàn toàn có lỗi.

Xinh dè dặt :

— Em không ... với anh cả. Em chỉ có thể nói rằng em sẽ cố gắng để giới hạn bớt những đổ vỡ.

Trong khi nói câu này, Xinh đã thành thật nghĩ nhiều đến việc ... cho cô em gái khác mẹ. Nàng biết rằng Nga không thể nào đủ khôn ngoan để thoát ra khỏi một mối tình đầy những yếu tố phiêu lưu.

Nhưng thiện chí của Xinh đã nhụt đi rất nhiều lúc đứa em ... ngừng lại ở sân quận ... ấy.

Có lẽ đã chờ đợi từ lâu, Nga phóng ... ra rồi chạy thẳng đến bên cửa xe tíu tít nói với Ẩn :

— Bắt đền em không ? Anh về trễ đúng 8 phút đó.

Chìa cổ tay ra cho Ẩn nhìn đồng hồ, Nga nũng nịu :

— Thấy không ? Phải đúng 6 giờ 8 phút rồi không? Mà anh biết em chờ anh từ lúc mấy giờ không?

Tất cả những người nhà xúm ... Xinh — đều ngạc nhiên trước thái độ của Nga. Ông Thiện lúng túng không biết phải xử trí như thế nào. Nhưng ông cũng thoáng ngờ rằng chính vì Nga mà Ẩn đã có vẻ dễ dãi hơn đối với ông. Mặc dù thoải mái nhẹ nhõm vì hy vọng thoát nạn, nhưng người đàn ông đáng thương này lại nghe lòng đau thắt lại trước những cử chỉ trìu mến của đứa con cưng đối với Ẩn.

Trong lúc ... Xinh ra làm ... vật hy sinh, ông Thiện cũng có ngần ngại, nhưng sau đó những biến chuyển dồn dập của tình thế đã dập tắt được tiếng nói yếu ớt trong lương tâm ông. Dù sao thì Xinh cũng ít gần gũi ông hơn Nga. Xinh lại ít học hơn, và yếu tố này khiến ông nghĩ rằng dù có làm vợ một quân nhân, Xinh cũng không có gì đáng tiếc. Trong lúc đó, đối với Nga, ông Thiện đã xây dựng quanh sức học của nàng bao nhiêu là hy vọng : nàng sẽ tốt nghiệp đại học, sẽ thành hôn với một thanh niên cũng cùng có một trình độ học vấn tương đương. Và như vậy là Nga đã vươn khỏi cái hoàn cảnh trung lưu của ông.

— Cám ơn anh đã giữ lời hứa đưa papa về như tối nay.

Vừa nói Nga vừa trìu mến đặt tay lên tay Ẩn. Ông Thiện nghẹn ngào cúi mặt. Ông càng thấy tủi hổ hơn vì đã không hội đủ can đảm để vậy ngăn ngừa cảm con. Ông vơn hèn vì chỉ nghĩ đến an toàn cho bản thân ? Hay ông đang nhận ra cái bất lực của một người cha không giáo dục được con ?

Ẩn yên lặng nhìn Xinh. Mặc dù trong thâm tâm chàng vẫn định để mặc Nga muốn làm gì thì làm bâu Xinh có một nhận định đúng với ... trạng nhưng khi thấy Xinh quay nhìn đi nơi khác, Ẩn lại vụt hiểu ngay rằng cuộc Xinh cũng không được chuẩn bị đầy đủ để chấp nhận những hành vi của Nga.

— Anh mệt lắm, để anh nghỉ một chút đi.

Dứt lời, Ẩn bước nhanh lên thềm và đi thẳng vào căn phòng đã dành riêng cho chàng ... qua.

Bên ngoài, Nga sững sốt đứng lặng. Nàng chờ đợi những cử chỉ thương nhớ, ngừng câu nói âu yếm. Vẻ thái độ lạnh nhạt của Ẩn đã làm nàng lạnh hẳn đi như người ngồi máy bay gặp một lỗ trống trong không khí.

— Anh Ẩn.

Như quên hẳn sự có mặt của những người khác Nga vừa gọi lớn vừa chạy theo người yêu vào phòng. Ông Thiện đậm chân thở dài. Nhạc nhã ... không ... nhìn thấy một điều gì khác hơn nữa.

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE ...

Benne bán gấp giá rẻ một xe vận tải có benne đời EF. Hỏi 56/5 Bác Hải C. Hòa

Volkswagen NBU 403 EA-5 Dauphine EC — Thames NCE — 2 CV NBG, 465A Phan thanh Giản Saigon.

Chrysler NBR (8 máy) bán gấp giá rẻ 225/21A Phan đình Phùng Saigon (hẻm Kiến Thiết) ĐT : 90.601 21.738 ông Nhạ từ 12g tới 22 giờ

404 Peugeot ED. Mới bán 900.000đ hay về 11099 đại lộ Trần hưng Đạo giờ làm việc.

Bán xe taxi Dauphine 280.000đ toàn hảo. Hỏi 22[illegible] đường Nguyễn Thông (cuối dãy) Công Chánh đi vô 200m.

Desoto bán gấp, xe thớt đời ED. Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ (Khánh Hội) Sg.

Bán xe hàng 10t máy dầu Diamont và máy thùng mới Hỏi 113 Nguyễn [illegible] ... đến chương dương.

Jeep Bầu, Jeep Bầu chassis long, Jeep cabô cao và Dodge Power 2 ponts có Tanuil đời EH toàn hảo. Xem xe 69 Trần quý Cáp Saigon, góc Đoàn thị Điểm và Trần quý Cáp.

145.000đ Thames Fette đang chạy tốt, thùng bít rộng, tiện chở hàng 542 Hậu Giang Cholon.

Bán xe vận tải EG International 7 tấn giá 600.000đ. Coi xe suốt cả ngày tại 238 Đường Bà Hạt Cholon

Điều kiện dễ dãi
Trước khi xe lên giá, còn lại lối Camions Ford mới ráp bán gấp để thanh toán số sách cuối năm. NHMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 2 chiếc 2CV Fourgonnette đời EB và 1 chiếc Thames Salon. Hỏi 53 Chi Lăng G.Đ.

Radio xe hơi
Bán và gắn các xe đủ loại, nhạc HIFI tự động, đẹp rẻ. 134 đường Cống Quỳnh Saigon.

Mới về ! Mới về !
Máy hát băng nhạc Car Stereo Tape Player & Pistons để gắn vào xe hơi khi du chuyến v.v... âm thanh ... tuyệt vời ... máy ... có thể ... vào ... đủ lục tỉnh, làm cho ... trình. Có sẵn nhiều băng nhạc mới nhất, và đủ loại máy Stereo 8 Tracks Home Player để dùng trong nhà. ... phát hành : Alpha Radio, 157 Tự Do Saigon (đối diện Quốc Hội).

Bán xe hãng Desoto EE., toàn hảo có mối hãng đang chạy vì thiếu người trông nom. Hỏi 90F Bạch Đằng Gia Định (hẻm 90 trước ciné Cao Đồng Hưng).

120.000 Simca 9. Hỏi 356/0 Trương tấn Bửu Cholon gần cầu Cây Gõ.

Chevrolet 1967 tình trạng tốt, giá rẻ. Coi xe 208 Trương minh Ký G.Đ.

Opel Caravan 1700 EE — Opel record EB - BV — Cortina EC — Simca ariane ED — Ami 6 EC — Traction 11 BH — 403 vận tải nhẹ EB — Austin minor EC. 188 Salon Trần quang Khải Sg.

Bán xe vận tải hiệu Hochkiss đời NDF vỏ, ruột, máy còn tốt, hỏi 364 Thành Thái C.L.

Taunus 12M EB 9... của Đức bán giá hạ, máy đồng, cardan, nệm, sơn toàn hảo. Có thể đổi ID 19. Hỏi tại 221 đường Phan đình Phùng Sg (gần trường Kiến Thiết).

Bán xe Lancia NBR 953 sơn máy toàn hảo. Hỏi 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán gấp 1 xe Morris đời EB còn tốt, giá rẻ chạy đầu loại Microbus 1 tấn 4. Hỏi ông Dũng số 9 Võ Tánh Saigon.

Người nhiều dân sự cần muốn nhiều xe : 404 Volkswagen Pick-up lớn và nhỏ, giá cao. 218 Lê Lai ĐT 22.845

404 bán giá rẻ, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 13/4 đường Dương công Trừng (Thị Nghè) Gia Định vào giờ nghỉ việc.

Bán thật rẻ 1 xe benne hone-chol 6 máy mới đang chạy giá 300.000đ. Hỏi 61/3 dốc cầu Phan thanh Giản Xa lộ bên phải hẻm vô trại gỗ Thanh Tâm.

GMC Benne và Chassis cabine bán, chịu dụng đến 15 tấn, Lý tưởng trên đường miền Trung, miền Tây, gặp ghềnh hang. 18. Toàn xe mới, còn trong hãng. Bao qua tên. Điều kiện dễ dàng, có thể trả góp. Bán dưới giá chính thức. Hỏi Mr Hiền, 18 Huỳnh thoại Yến, bến Autobus Bình Tây Cholon.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Đ.T. 92.362
Bán : Dauphine EB-NBW, 2CV Fourgonnette EB-NCE, P.203 NBG-NBE. Volkswagen EB Commer Microbus EH. Land Rover NBK. Isuzu Pickup ED. Frégate NBO. Hillman NBG.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Bán xe vận tải International 1800 đời EE 3 ngàn đầu, xe chạy miền Trung. Hỏi 339/54A Trương minh Giảng.

Alfa Romeo xe Italie danh tiếng nhất thế giới, 4 cửa, hoàn toàn tốt, mới, dư phụ tùng dùng trong 10 năm, chắc giá 600.000đ. 113 Trần b. Trọng, C.L. suốt ngày.

Bán 1 xe Jeep Cabot bầu toàn hảo. Hỏi ông Thiện 612/114/7 đường Bàn Cờ Saigon, hẻm ngang trường Tư thục Lam Sơn

Bán gấp 1 Mercury 58 NBT 4 cửa sans montant tuyệt đẹp. Hỏi ông Ngọc 29 Trương tấn Bửu Cholon mới.

Cortina ED, sơn trắng, nệm đỏ, còn mới nguyên rất ít dùng, có radio, dư dùng bán. Hỏi Garage Quang Trung 17 Nguyễn Trãi.

Jeep Willys Capot bầu đồng đi ùng vận tải nhẹ Microbus Volkswagen NCE. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Benne xe bán Ford 600 máy xăng 2 dít số E.D. Hỏi 25 Ng. văn Tráng (ngã sáu) Sg.

Bán Vauxhall Viva ED tốt toàn hảo giá 580.000đ. Hỏi 215E/24 Chi Lăng Phú Nhuận

Xe Commer bán EB 7149 một đời chỗ vỏ ruột dùng máy mới Bán 350.000đ Huê lợi thâu vào 35.000đ mỗi tháng hàng ngày chở 30 nhân viên đi làm tại Phú Lợi. Coi xe tại số 596, Đồng Khánh (CL) đậu xe tại nhà từ 7giờ tối đến 10 giờ sáng.

Hãng Pháp Bán xe còn tốt dưới giá thị trường : Borgward NBO - NBR — Frégate NBW 354 — Plymouth NBL — Jeep NBV — Simca Aronde NBF — NBU — Citroen 15 NBG — CAR — Mercedes 16 chỗ ngồi — Renault Diesel NDE 30ch. Hỏi 69 Tự Do Saigon (trong giờ làm việc).

FIAT
850 Berline. Có xe sắp về trong tháng Novembre 1967. Giá phỏng định cả thuế trước bạ VN$643.000. — Xin đặt mua gấp tại
Hãng FIAT
35 Lê Lợi — SAIGON
Đ.T 20.100-07-68.

Simca Élysée NBO xe nhà bán, máy và đồng toàn hảo, giá rẻ 642B Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 2 Tracteurs Chenilles Buldozer Caterpillar types D7-D8. Hỏi 39 đường Ngô đức Kế trong giờ làm việc.

Cần muốn một xe Benne EC EE tình trạng tốt. Hỏi Seabeeco 123 Nguyễn m. Chiểu PN

Bán xe Vauxhall De Luxe NBT — thật tốt giá rẻ 461 Bis Lê văn Duyệt

Cho thuê xe Volkswagen ED du lịch có Radio 25.000đ một tháng 138/2 Nguyễn Trãi CL.

P.404 1967 màu trắng ba đồng hồ, chưa đi bán 101/4 Trần hoàng Quân. ĐT 36707.

Jeep capot bầu EH bán thật rẻ 18 70/47 cuối đường cư xá Đô Thành Saigon.

Volkswagen du lịch 1965 còn thật tốt bán. Hỏi 5/5 hẻm Nguyễn Siêu ngang hông nhà thờ Hai Bà Trưng.

Thuê du lịch mới, tốt, giá phải chăng. Hỏi 40 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán xe nhà Plymouth 1964 — Ford Station Wagon 1965, máy toàn hảo, đang chạy. Xem xe tại 4 bến Vân Đồn từ ngày 7 đến 10 tháng 11, 1967. Ngày 11 tháng 11 dùng 10 giờ sáng bán xe.

Minh Tâm 64/579. Trần bình Trọng — Gia Định. — Xưởng chuyên môn chế tạo và sửa chữa các loại đồ Đồng, Sắt, Nhôm và Inoxydable. — Đặc biệt làm Đồng, Máy, Sơn và Điện tất cả các loại xe hơi du lịch de luxe. — Làm mui (cabine) mới xe Sambar và Toyota. — Thợ chuyên môn, xuất sắc, làm mau lẹ, chắc chắn và thật đẹp.

Salon Trần Q. Khải số 222
Phòng trưng bày Vespa, Lambretta nhiều nhất. Quý khách muốn Mua hay Bán hãy đến ngay đây để khỏi mất thì giờ. BÁN : Austin 1.100 EE Radio — Peugeot 403 NBT có radio — Fiat 1500L ED — Consul Cortina EC — Peugeot 404 ED — Falcon Futura EE.

Thùng xe Nhận đóng thùng xe Autobus kiểu mới, xe vô đóng ngay thật nhanh, có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng, xe thớt, xe vô ráp ngay, cho trả thiếu, thùng và xe hàng mới đổi cũ hoặc đổi thùng dụng và lại và nhiều thùng cũ bán thật rẻ, sửa thùng thật nhanh. Bán xe Desoto dầu cụt EE 6 Ford. F.600 số EE. Dodge 4-4 rẻ. Cabine Desoto toàn bộ mới nguyên Mua, Bán, Đổi, nhận gởi bán xe hàng cũ mới. Cần mua xe hàng mới chưa số. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Cống lộ 4 (ngang trạm kiểm soát Quân cảnh Mũi Tàu Phú lâm) Cholon.

Bán Simca 9 NBJ. Hỏi 304/1 Triệu Đà Cholon.

Corvair Chevrolet EA 8... hộp số thường 4 cửa, có Radio 2 màu lọng lẫy 520.000đ Bà Đức 635/21 Phan đình Phùng Saigon.

Simca số EA một chủ, cần bán gấp. Hỏi ông Tường 359 Phạm ngũ Lão Saigon.

Đổi xe Bán 1 chiếc xe hơi Sport đỏ 2 places mui trần. Máy mui, nệm mới lắm. Giá nhứt định 120.000đ. Hỏi ô. Nghĩa số 63 Thoại ngọc Hầu T.S.N

Bán gấp xe mới Mazda EH. Toyota EE vận tải nhẹ chở hàng hóa. Số 246 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán 1 Microbus Ford FK mới làm máy và đồng, giá rẻ, giới thiệu mối chạy trên 45.000đ mỗi tháng. Hỏi Garage Đặng Huỳnh 59 Phan Thanh Giản Đakao.

Bán xe Fiat 1800B đời EB còn mới ít đi xem xe và thương lượng số 93 Tự Đức Đakao từ 7 giờ 30 đến 13 giờ.

Peugeot 404 EB, có Radio thật tốt, 403 BW-BV, 203-NBE-NBI, 2CV Fite EB có kính. Volks BV-EB Fite có kính Mercédes NBV thật tốt Citroen 11L NBG thật tốt. Salon 415 Trần quý Cáp Saigon.

Toyota Berline ED, đi ít, bánh bông trắng, còn Origine. Và Chevrolet NBV toàn hảo. 207 Bến Chương Dương.

Bán rẻ Toyota 800 pickup, chưa số, bao sang tên. Muốn mua hoặc đổi lấy Vespa Super hay Lambretta Spécial. Hỏi 453/4 Phan đình Phùng ngoài giờ làm việc.

Microbus bán 1 chiếc Volkswagen đời EC xe còn mới. Hỏi 91 Chi Lăng Phú Nhuận.

Volkswagen Bán rẻ gấp EB thiệt hoàn hảo. Địa chỉ 100 Hồng Bàng Cholon, Đại lý Thu. Trưa từ 12g đến 14g, chiều từ 18g.

Mustang GTA De luxe, 67, mui sập, tay lái dầu xếp vào tự động, radio, máy lạnh, không thuế hoặc bao thuế xe mới về, chiếc duy nhứt ở Saigon. 590A/5 Võ duy Nguy P.N sau 17g

Peugeot 203 máy còn tốt. Hỏi 24/6 Duy Tân Saigon sáng 10 giờ đến 12 giờ chiều 15 giờ đến 19 giờ.

403 EB du lịch bán gấp hoặc đổi quán ăn do 275 Trần Quý Cholon.

XE SCOOTERS

Lambro EG 9 tháng VN chở khách 1 chở hàng 629Bis Trần hưng Đạo Saigon

Bán Vespa Super EF-93 — mới hết rodage, 90.000đ bao sang tên. Hỏi 351/9B Trương minh Giảng, ngoài giờ làm việc.

Mua Lambro 550. Cần mua nhiều Bon xe Lambro 550 loại có số, không số, có thùng, không thùng. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán Lambro 550. Bán nhiều xe Lambro 550 mới có số, không số, có thùng, không thùng, tùy ý lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên mau lẹ, giá rẻ thùng Lambro có loại đặc biệt chạy Miền Trung, Miền Tây. Bán 1 xe Lambretta NAX... còn tốt giá rẻ. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Cho thuê có tánh cách giúp đỡ giá đặc biệt : xe Lam có sẵn tài xế. Hỏi cô Tô 26 Tự Do (Lầu 1) Saigon.

Vespa bán chiếc Vespa Standard đời EE, còn tốt Hỏi ông Thuyết số 314/4 đường Bạch Đằng Gia Định (tiệm bán đồ sắt dốc cầu mới Hàng Xanh)

Mua bỏa và trả lời bông Lambro. Mua xe Lambro các loại, Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Lambro 550, 5 xe tại hãng 1 tại nhà sang tên ngay tại hãng, tiện cho quý vị miền Trung, miền Tây bao đủ giấy tờ xin số. Hỏi 224B Pétrus Ký Cholon. Cần mua bon xe Lambro 550.

Bán Vespa Super EE 7735 ít đi. Hỏi Ô. Chinh 56 Tự dương Minh Thủ Đức.

Vespa EA bán 26 000đ. Hỏi 11B Trần quang Khải, Saigon (ngoài giờ làm việc).

Bán Vespa 50S mới lấy tại hãng giá 50.000đ. Hỏi 27/2 Bà Lê Chân Tân Định Saigon

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro 550 cần mua giá cao bon hoặc xe Lambro 550 mới cũ. Xin hỏi 264C Hồng thập Tự Saigon hoặc 443/12 Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán thật lỗ một Vélo mới toanh. Hỏi Mậu 100 Phan Thanh Giản.

Honda cần mua nhiều bông Honda do 240 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

TWN Honda dame NA mới làm máy vỏ ruột tốt Hỏi Ngọc 555/28 Ng. Tri Phương (CL)

Bán 4 : M30 : 27.000đ — Puch 1 đèn : 8.000đ — 5 Goebel — 4 Honda 67 : 33.000đ và nhiều xe cũ. Tại 150A Cộng hòa.

Bán Honda dàn bà 32.000đ hoặc Lambretta NAV 22.000đ và tủ lạnh Hitachi 12.000đ 400/59 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Cần mua nhiều xe Honda Suzuki, Goebel, Mobylette mới cũ, có nhận đổi gởi 173 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán 2 Honda S90 : 62.000đ 1 Honda CB 160 125.000đ Tại 150A Cộng Hòa.

Honda S-90 bán rẻ 42.500đ coi xe tại 170/3 đường Sở Bông Thị Nghè.

Cần bán 1 xe H[illegible] C50 còn mới nguyên. [illegible] 36 cư xá Thanh Bình (đường Nguyễn văn Thoại) Cholon (ngoài giờ làm việc).

Bán Honda 50CC màu đỏ chạy hơn 500km 188/5 Hẻm 4 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Honda C50 Dame Démarreur mới nguyên. Hỏi 55/3 Phát Diệm Saigon.

Hiệu « Công »
Đại sản xuất đủ loại kiểu bao yên xe Nhật chữ nổi bảo đảm cho khách ở xa, giá hạ. Số 184 đường Dương bá Trạc (Rạch Ông).

Salon 150 Cộng Hòa
Cần mua các loại xe gắn máy Honda 50-90-150 Yamaha 50 100 Suzuki.. Nhận bán và đổi ve cũ và mới. Hiện có 30 xe đủ loại bán rẻ cho quý khách

7.000đ Vélo Solex 1966, thiệt êm tốt ít đi bán gấp. Hỏi 91/4 Trần quang Diệu nối dài mỗi ngày từ 12 giờ 30

Honda S90 màu quần quân chưa thuế, số và SS50 Model 66 bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định ngang rạp Moderne

Dư dùng bán 1 Puch 3 đèn hoàn toàn tốt. Hỏi 569/3 Trần hưng Đạo Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần mua thêm nhiều Honda Suzuki các loại xe gắn máy cũ và mới. 173 Nguyễn Trãi bến xe Lục tỉnh.

Honda 90cc. Bán 1 Honda Benly 90cc màu đen Hỏi 115 Bến Vân Đồn ngoài giờ làm việc.

Cần mua 1 Puch 66 (3 đèn) còn tốt. Hỏi 90 Bùi thị Xuân Sg.

Bán xe gắn máy
Honda — BS — cũ đủ loại có trên 20 xe — Tại 69 Cộng Hòa (chợ Nàng xi) (các bạn vô chợ coi c[illegible] g có bán sỉm).

Honda SS.50
Có sẵn — Mua lấy ngay — Giá chánh thức. — G.P. 772368 : 44 xe — G.P. 774081 : 53 xe — G.P. 774671 : 53 xe. VIXACO Trần Chí Công Thương. 78, Huỳnh quang Tiên Saigon.

T.V - RADIO

TV hư gọi ngay ĐT 22.457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186 Tr. tấn Bửu (PN)

Sửa chờ lấy Transistor, magné ampli hifi Stéréo. 169 Chi Lăng Phú Nhuận. 1011 Trần hưng Đạo Saigon, gần Ciné Opéra.

TV mới về đủ hiệu đủ cỡ Sharp Sanyo National đặc biệt có Denon 3 loa kiểu tối tân nhứt bán giá thật rẻ, và có bảo đảm kỹ thuật 1 năm không tính tiền. Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng Saigon gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

Denon 3 Loa Sanyo, Sharp 2 loa, National, Nec. Antennes đủ cỡ (36—186) Kính phóng đại đủ màu. Hộp thu lôi trị sấm sét v.v... Đặc biệt khăn phủ TV tuyệt đẹp ! và Survolteur tự động của ngoại quốc bảo đảm an toàn cho TV. Tất cả giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon

TV THANH LỢI 263 Công Lý Saigon sửa đủ hiệu TV Nhật T.V Mỹ làm hết ruột, có lại các tư gia sửa chữa T.V kỹ thuật bảo đảm, đủ phụ tùng.

Akai M-8 còn mới nguyên giá rẻ. Hỏi Anh Tư 15h đến 20h. 89 Lương như Học (Cholon) ngang Q.5.

TV Sửa chờ lấy, đủ loại Nhựt Đức Mỹ, Transistor đặc điểm máy Mỹ 35 phút hết rung, đã thay sẵn có. Máy do điện từ tối tân để kiểm soát máy. Chuyên viên lành nghề đảm trách. 169 Chi Lăng P.N. hoặc 1011 Trần Hưng Đạo Saigon kế rạp Opéra. Đ.T. 37201.

Television Bán sỉ và lẻ TV Sharp - các hiệu danh tiếng Sửa TV Philips Mỹ Nhựt. Sửa máy ghi âm Sony Akai mau lẹ dây đủ phụ tùng L. Đô TV Radio 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Bán Ghi Âm : Sony 530, Teac 1500 National 776. Ampli : Pioneer 200, 300, Sansui 40, Fisher 200, 100 ; Speaker AR chưa xài. Hỏi 505 Trần h. Đạo Sg

Akai X355 và M-8 Dernier Model, mới tinh. Hỏi 168/26 Nguyễn cư Trinh Saigon (mặt tiền) ngoài giờ làm việc.

TV Denon 1967 luôn luôn có sẵn tại MISACO TV Radio. 67/4 Cao Thắng Saigon. Bảo đảm nguyên thùng nhập cảng, tín cậy, giá thật hạ.

T.V. nơi nào?
TV National 16" kiểu mới 15.900đ TV đủ hiệu : National, Denon, Sanyo, Sharp, T.V. đủ cỡ 12, 16, 19, 23. Giá hạ nhứt. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Chiến trường Lộc Ninh còn hứa hẹn nhiều sôi nổi :

3000 QUÂN B.V. VẪN LUẨN QUẨN Ở LỘC NINH

2 tướng VC đặt bản doanh ở Cam-Bốt chỉ huy trận đánh

TRANG 3 ★ SỐ 1085 ★ NGÀY THỨ TƯ 8-11-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ Dân Lộc Ninh xác nhận có nhiều binh sĩ địch nói tiếng ngoại quốc nhưng không rõ là tiếng Tàu hay tiếng Miên

★ Phải dùng máy bay tưới xăng đốt hàng trăm xác địch ★ VC không hề chiếm Lộc Ninh 3 ngày 3 đêm như tin ngoại quốc đã loan

SAIGON 6-11 (VTX).— «Việt Cộng không hề chiếm Lộc Ninh ba ngày ba đêm như một nguồn tin ngoại quốc đã loan. Phi đạo của sân bay Lộc Ninh cũng không hề bị cày nát, bằng có là máy bay vẫn lên xuống hàng ngày, kể cả vận tải cơ C.130». Trên đây là lời tuyên bố của Trung Tá Lộ Công Danh, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu khu Trưởng Bình Long, đã nói với phái viên Việt Tấn Xã chiều 5-11, ngay trong lòng đất, nghĩa là dưới căn hầm sâu, hiện là bản doanh đặt bộ chỉ huy trận Lộc Ninh.

Tính đến nay, tổng kết chính về tổn thất của địch sau mấy trận liên tiếp đánh tại Lộc Ninh và các cứ điểm kế cận. Số tử thi Việt Cộng đếm xác tại trận lên tới 798 mạng. Ta bắt sống 18 tù binh trong đó có 1 Thượng Úy.

Vũ khí tịch thu 119 khẩu trong số đó có 47 cộng đồng, phóng bom, B40 thượng liên v.v...) và 72 cá nhân. Phía ta có 31 hy sinh, 165 bị thương, 13 mất tích trong đó có 1 thiếu úy phục vụ tại Chi khu Lộc Ninh.

Để giải quyết nạn xác chết chương phình, tạo nên mùi khí ngột ngạt khó thở, lại thêm một số lớn thấy địch gục chết ngay trong hàng rào mìn, nên ta không thể nào thu lượm xác để chôn cất tập thể, do đó, ta đã phải dùng máy bay phun hột DDT rồi tưới xăng đốt hàng trăm thi hài Việt Cộng.

Trung tá Lộ Công Danh, đã trình bày thêm về sự thiệt hại của dân chúng, ngay tại chợ Lộc Ninh có tới 20 căn nhà đầy hàn đã bị thiêu hủy. Trung tá cũng xác định rằng nơi dân chúng ở cách đồn Lộc Ninh ngót 2 cây số và Việt Cộng đã đặt đại liên ở đây bắn lên máy bay.

Số tử thương hiện chỉ có không quá 10 người.

Quân lực hùng hậu cho chợ Lộc Ninh

Hiện nay, Trung tá Lộ Công Danh đã nhận được lệnh của Trung tướng Lê nguyên Khang, Tư lệnh Quân đoàn 3 phải nằm sát ngay tại Chi khu Lộc Ninh. Nơi đây là một đồn binh đổ nát mảnh đạn đã loại nằm ngổn ngang — kể cả các viên đạn đại bác chưa nổ.

Nói chung, chi khu này bị phá hủy đến 80%. Giờ đây có 1 đại đội Công binh sư đoàn 5 đang tích cực xây dựng và sửa chữa suốt ngày đêm.

Đồn Lộc Ninh, còn được tăng cường một pháo đội đại bác 105 ly. Ngoài các chiến sĩ đồn trú vẫn phải bám chặt vị trí, đồn Lộc Ninh còn được tăng viện thêm tiểu đoàn 2/9 của sư đoàn 5 và tiểu đoàn 36 B.Đ.Q. nằm bố trợ quanh đồn.

Mặt khác, để yểm trợ cho cuộc tái thiết các công sự bố phòng, Lộc Ninh còn được tăng cường 1 đại đội thám kích xâm nhập, một liên đội «mũ» gồm toàn chiến binh trẻ tình nguyện tòng quân, một tiểu đoàn «Mike Force» tức đoàn binh Đầu Lâu Xương Bắt Tréo của Mỹ. Đó là lực lượng bảo vệ Chi Khu.

Ngoài ra, trong vòng tứ giác, bao bọc cho Lộc Ninh còn có 4 tiểu đoàn thuộc Sư đoàn 1 Bộ binh Hoa Kỳ đóng trại dài tạo thành tuyến bố trí rộng lớn mỗi căn cứ đóng cách Lộc Ninh từ 3 đến 4 cây số.

Quân lực ta và đồng minh rất hùng hậu, và còn hứa hẹn nhiều trận đánh nữa, vì tin tức cho biết lực lượng Việt Cộng tới 3000 quân chính qui, hiện vẫn luẩn quẩn cách quân ta không quá đầy 10 cây số.

Có tướng Việt Cộng chỉ huy trận Lộc Ninh.

Theo lời khai của tù binh V.C. tên là Thái văn Công, Thượng tá V.C Tạ minh Khâm, là người chịu trách nhiệm điều động trực tiếp các trận đánh tại quận Lộc Ninh trong mấy ngày qua.

Ngoài ra còn có cả tướng lãnh Việt Cộng — ít ra là hai tướng địch, đặt Tổng hành dinh tại Snuon cách phía Bắc Lộc Ninh 10 cây số. Snuon là phần đất trên lãnh thổ Cam Bốt.

Được hỏi lý lịch về hai tướng này, Thái văn Công lắc đầu trả lời rằng cấp bộ tiểu đoàn cũng chưa chắc đã biết tên thật của cấp tướng. Y chỉ nghe nói là tướng Trần Độ, từ Bắc Việt vào chỉ huy, Sư đoàn 7 tức Công trường 7 mà trận Lộc Ninh có sự tham dự của 3 trung đoàn của Sư đoàn 9 Việt Cộng và hai trung đoàn của Sư đoàn 7 Việt Cộng.

Ngoài ra, trong trận Lộc Ninh, còn có cả cấp tỉnh ủy Việt Cộng tên là Chín Chửa, tham dự với tư cách cố vấn và hướng dẫn.

Có Tàu cộng trong trận Lộc Ninh

Cũng trong trận đánh Lộc Ninh, giới thẩm quyền của ta đã quả quyết là có nghe trong máy truyền tin, nhiều lần thấy địch kêu gọi nhau bằng tiếng Tàu. Tuy nhiên, nói về bằng cớ cụ thể, trong số tử binh chết tại trận không ai có thể phân biệt xác nào là Việt, xác nào là Tàu ? Còn số tù binh bị bắt thì chỉ toàn người Việt.

Dù vậy, dân ở vùng Lộc Bình, đã xác định rằng, họ gặp quân đội Việt Cộng đóng tại Lộc Bình, có một số nói tiếng ngoại quốc, mà họ không phân định được là tiếng Trung Hoa hay tiếng Miên.

Cầm đầu phái đoàn Thượng Nghị Sĩ thăm tiền đồn Lộc Ninh
Trung tướng hồi hưu Trần-văn-Đôn tuyên bố :

SẼ CÒN NHỮNG TRẬN KIỂU LỘC NINH

NẾU VẤN ĐỀ BIÊN GIỚI CHƯA ĐƯỢC GIẢI QUYẾT

SAIGON 6-11.— Sáng nay, một phái đoàn Thượng Nghị Viện gồm 5 người do Nghị Sĩ Trần văn Đôn hướng dẫn đã đến Lộc Ninh thăm viếng các chiến sĩ tiền tuyến và ủy lạo đồng bào nạn nhân tại vùng vừa diễn ra trận ác chiến 7 ngày này.

Cùng đi với TNS Trần văn Đôn có các Thượng nghị sĩ Nguyễn Hữu Tiến, Phạm Nam Trường, Trần ngọc Nhuận và Tôn Thất Đính.

Chuẩn tướng Nguyễn văn Thịnh, Tư lệnh Phó Quân đoàn III, Trung tá Tỉnh Trưởng Bình Long và Thiếu tá Chi Khu Trưởng Lộc Ninh đã tiếp đón và trình bày với phái đoàn tình hình địa phương sau những ngày chiến đấu đẫm máu.

Sau đó, phái đoàn đã đến thăm một số đơn vị tham chiến trận Lộc Ninh, một số tiền đồn Nghĩa quân. Anh em chiến sĩ rất xúc động trước cuộc thăm viếng bất ngờ này.

Phái đoàn đến thị sát công sự cố thủ của chiến sĩ ta trong trận Lộc Ninh. Công sự này đã ngăn chặn nhiều đợt xung phong ồ ạt biển người của Cộng sản gây cho chúng những tổn thất cực kỳ nặng nề. Công sự do quân Nhật thiết lập trước đây và quân ta mới tu bổ và sử dụng lại từ mấy tháng nay. Công sự là một cái hầm sâu 25 thước xây đắp rất đặc biệt.

Phái đoàn đã đến thăm đồng bào nạn nhân chiến tranh ở địa phương tìm hiểu tình cảnh bi đát của đồng bào và chuyển lời ủy lạo của Thượng Viện đến cho đồng bào.

Ngay tại chợ Lộc Ninh có đến 65 căn nhà hoàn toàn bị thiêu hủy, khiến cả trăm gia đình chịu cảnh màn trời chiếu đất. Đó là chưa kể số đồng bào thường dân bị chết và bị thương. Tuy công tác cứu trợ khẩn cấp đã được thực hiện, nhưng vì thủ tục bồi thường quá lâu, nên nỗi đau khổ của đồng bào vẫn chưa được xoa dịu kịp thời và đúng mức. Đồng bào hiện rất cần tiền, xi măng và tôn để sớm có chỗ trú nắng ẩn mưa.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho Chính Luận, TNS Trần văn Đôn, Tr. tướng hồi hưu, tuyên bố rằng, trong trận Lộc Ninh, sở dĩ VC tập trung được một quân số và hỏa lực mạnh hơn của quân ta rất nhiều, chỉ vì Lộc Ninh nằm sát biên giới Việt Miên mà bên kia biên giới, địch hoàn toàn được tự do điều động ngoài quyền kiểm soát của ta.

Theo TNS Trần văn Đôn, chừng nào vấn đề biên giới chưa được giải quyết thì những trận như kiểu Lộc Ninh còn có thể diễn ra được nữa. Cho nên vấn đề biên giới là vấn đề sinh tử đối với ta.

Thượng nghị sĩ cũng cho biết, VC đã tận dụng chiến thuật biển người trong trận đánh Lộc Ninh với những binh sĩ rất trẻ, bị kiểm soát, thúc đẩy chặt chẽ và mạnh mẽ do các cán bộ cộng sản. Bên ta, tinh thần chiến đấu của các chiến sĩ vô cùng dũng cảm. Hơn nữa, ưu thế tuyệt đối về phi cơ và pháo binh của ta đã yểm trợ đắc lực dồn địch vào thế đại bại.

TNS Đôn nhận xét rằng địch còn có khả năng mở nhiều trận Lộc Ninh, nhưng chúng sẽ bị tổn thất nặng nề về nhân mạng trong những trận tấn công kiểu tương tự.

Sáng mai, 7-11, phái đoàn sẽ phúc trình cuộc viếng thăm trước phiên họp khoáng đại Thượng Viện với những đề nghị.

— 17 giờ 6-11, Tổng thống Nguyễn-văn-Thiệu đã tiếp Trung tướng hồi hưu Mỹ James Gavin tại dinh Độc lập trong 40 phút. Trước đó vào lúc 16g. Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ cũng đã tiếp kiến tướng James Gavin tại dinh Độc Lập.

BẮC VIỆT TIẾT LỘ :

Sẽ còn nhiều trận Lộc Ninh

HÀ NỘI 6-11 (AFP).— Tờ Quân đội Nhân dân BV nêu cao đã thắng lợi lớn lao trong trận đánh Lộc Ninh trong mấy ngày qua, viết : «Chiến thắng Lộc Ninh mở màn cho chiến dịch Đông Xuân của mùa «quyết thắng».

Tờ báo trên cho tiết lộ rằng sẽ còn có nhiều trận đánh lớn như vậy nữa. Báo này khoa khoang trận đánh Lộc Ninh chứng tỏ rằng «quân đội của mặt trận giải phóng đã thực hiện những tiến bộ mới trong khả năng chiến đấu, chiến thuật phối hợp các đơn vị khác nhau, trình độ tổ chức và chỉ huy».

2 NGÀY ĐẦU GIẢI QUỐC KHÁNH

thu được 1 triệu 800 ngàn

- *VIỆT NAM VÀ ĐẠI HÀN THỂ THỦ HAY NHẤT*
- *CẦU THỦ ÚC ABONYI : VUA PHÁ LƯỚI*

SAIGON 6-11 (VTX).— Hai trận cầu tranh giải Quốc Khánh chiều và 5-11-67 tại sân Cộng Hòa, Ban tổ chức thâu được khoảng 1.800.000 đồng.

Trận cầu ngày khai mạc tiền vé bán được 854 600 đồng. Trận cầu chiều chủ nhật vé không đủ bán, số tiền thâu vào khoảng 1 triệu đồng.

Abonyi dẫn đầu giải «vua phá lưới»

Cầu thủ Úc đại Lợi Abonyi (số 13) dẫn đầu giải «vua phá lưới» với 3 bàn đã lọt trong trận cầu chiều chủ nhật 5-11-67 giữa Úc đại Lợi — Tân Tây Lan. Đứng nhì là cầu thủ Thái Lan Yanyong Na Nongkhai với 2 bàn đã lọt. Các cầu thủ đã lọt 1 bàn gồm Lim Kim Lian, Noordin, Châu quế Lâm (Mã Lai) Quang kim Phụng, Hồ thanh Cang (Việt Nam) Baartz, Warren (Úc đại lợi) và Nemetz, Mears (Tân Tây Lan).

Về giải «thể thủ hay nhứt», Việt Nam và Đại Hàn dẫn đầu, chưa bị để lọt bàn nào. Hạng ba là Hương Cảng bị lọt lưới 1 bàn, hạng tư là Mã Lai và Tân gia Ba 2 bàn, hạng sáu là Úc, Thái Lan 3 bàn và hạng 8. Tân Tây Lan 5 bàn.

VN hay Úc sẽ thắng tối nay ?

SAIGON 6-11 (UPI).— 2 cầu thủ Úc Manfred Schaefer và Tom Mc Coll, đã vào thay thế đồng đội trong hiệp nhì trong trận đấu với Tân Tây Lan sẽ hiện diện trong trận đấu với VN vào tối thứ ba.

Schaefer sẽ giữ hữu nội thay cho Frank Micic còn Mc Coll sẽ đi tả biên thế cho Ray Richards thành phần Úc Đại Lợi như vậy sẽ gồm Romanowiz, Keith, Ackerly, Schaefer Van Sephen, Estwater, Vojtek, Abonyi Warren, Praartz, Mccoll.

Đây là thành phần mạnh nhất của Úc. Nhưng có điều là không rõ trung ứng Dick Van Alphen có thể giữ được vai trò của mình với chiếc giò trái bị đau chăng.

TR. ÚY QUẬN TRƯỞNG bị giáng xuống binh nhì được phục hồi cấp cũ

SAIGON 6-11 (VTX).— Một nghị định do Trung Tướng Chủ tịch Ủy ban lãnh Đạo Quốc gia ký vừa mới được công bố mới đây, đã chính thức hóa việc phục hồi cấp bực cho Trung Úy Hiện dịch Trầm Bửu.

Trước đây, Nghị định số 108/N Đ/CT ngày 4-6-1964 đã giáng cấp Trung Úy Trầm Bửu, nguyên quận trưởng Ninh Hòa (Khánh Hòa) xuống binh II «vì lý do kỷ luật». Tuy nhiên sau đó, đương sự đã được Tòa Thượng Thẩm Huế trong phiên xử Đại hình ngày 10-3-1966 tha bổng.

Nghị định số 0309 - CT - LĐQG/NĐ ngày 5 tháng 10 năm 1967 nói trên đây đã ghi rằng đương sự được tiếp tục phục vụ với cấp Trung Úy Hiện dịch kể từ ngày 4-6-1964.

Hoạt động của THƯỢNG NGHỊ VIỆN

SAIGON 6-11 (VTX).— Ủy Ban Soạn thảo nội quy Thượng Nghị Viện trong phiên họp hôm nay đã tiếp tục thảo luận và thông qua các điều khoản về thể thức bầu Chủ Tịch và 12 Ủy Ban thường vụ, cùng các điều khoản về sự hợp thức hoá.

Thượng Nghị Viện sẽ họp phiên khoáng đại vào sáng ngày 7-11 để thảo luận về một phần bản dự thảo nội quy đã được soạn thảo xong.

Một số Dân biểu Hạ nghị Viện sẽ đến dự thính phiên họp khoáng đại này của Thượng Viện.

100 xe buýt Mỹ viện trợ

tới V.N. trong năm 1968

★ Từ nay tới Tết có thêm 35 xe chạy

SAIGON.— Sau chuyến công du Đại Hàn để mua thêm xe buýt, ông Nguyễn hữu Thế, Giám đốc Công quản Xe buýt đã cho Việt Tấn Xã rõ mấy điểm đáng lưu ý sau :

— Công quản xe buýt sau 15 năm bị lỗ tới nay đã bắt đầu lời 200.000đ mỗi tháng. Thành quả đó là do sự hợp tác chặt chẽ giữa toàn thể công nhân và ban Giám đốc.

— Về việc bình thường hóa phương tiện chuyên chở cho Đồng bào Đô thành, từ nay tới Tết, Công Quản sẽ có cả thảy 81 xe chạy tại Đô thành, song với 46 chiếc đang lưu hành hiện tại. Như vậy Công Quản sẽ có thêm 35 chiếc chia ra như sau :

— 15 chiếc do phái đoàn ký kết mua của Công ty Ma Dong Hwan Motors Đại Hàn ngày 18-10-67. Xe sẽ được trao trong ba tháng.

— Viện trợ Hoa Kỳ đã giúp 20 máy mới để ráp vào xe cũ. Đầu tháng 11-67 đến Công quản sẽ cho chạy 20 xe này. Ngoài ra tới cuối năm 1968 Hoa Kỳ sẽ giúp thêm 23 máy mới và như vậy sẽ có thêm 23 xe trong chương trình tạo xe cũ thành xe mới của Công Quản.

— Phái đoàn Công quản đã ký kết với Đại Hàn một kế hoạch lập Công ty Việt Hàn ráp xe buýt tại Saigon để bán với giá rẻ.

Nếu kế hoạch này được chính phủ Việt Nam Cộng Hòa chấp thuận tới tháng 4-1968 sẽ xưởng ráp sẽ hoàn tất có thể ráp 20 xe mỗi ngày. Với nhịp độ đó việc bình thường hóa phương tiện chuyên chở cho đồng bào nghèo có thể tiến hành mau lẹ hơn.

Lưu hành 100 xe năm 1968

Đề cập tới chương trình tăng cường xe để thỏa mãn nhu cầu đồng bào Đô thành, ông Thế cho biết cần phải có lập tức 200 xe chạy mới có thể làm thỏa mãn nhu cầu hiện nay. Ông cho biết Hán thành, với 3 triệu rưỡi dân, có 3000 xe buýt.

Công quản xe Buýt và Viện trợ Mỹ đã ký kết một thỏa ước theo đó Hoa Kỳ sẽ viện trợ 100 xe Buýt cho Việt Nam trong năm 1968. Ngoài ra, còn 100 chiếc xe Buýt nữa sẽ được đưa tới Việt Nam từ nay tới năm 1970.

NHÀ HỮU TRÁCH ĐÔ THÀNH RA THÔNG CÁO :

Cương quyết giải tỏa 65 nhà

cất trên lòng rạch bị cháy gần cầu Trương minh Giảng

để cảnh cáo mọi sự chiếm đất công

SAIGON 6-11 (VTX).— Tòa Đô Chánh hôm nay ra thông cáo cho biết Ủy Ban Liên Bộ họp ngày 3-11 tại Tòa Đô Chánh đã quyết định giải tỏa hoàn toàn 65 căn nhà cất trên lòng rạch Thị Nghè đã bị cháy mới đây gần cầu Trương minh Giảng. Và Tòa Đô Chánh nhất quyết cấm triệt để không cho cất lại trên lòng rạch. Biện pháp trên, theo thông cáo đề ngày 4-11 nhằm tránh sự ngập lụt trầm trọng sắp xảy ra cho cả vùng Trương minh Giảng, Trần quốc Toản và Lê văn Duyệt trong tương lai gần đây.

Đặc biệt để đền bồi trong kỳ này Ủy Ban Liên Bộ đã quyết định Nha Doanh Lý Kiến Thiết và Tòa đô thành sẽ cho gia chủ của 65 căn nhà trên được cấp một căn nhà ở Tân Qui Đông hoàn toàn miễn phí (nhà vách tường lợp ngói 4thx14th với sân) hoặc cấp một nền đất 4thx20th tại Phú Thọ Hòa với 80.000đ.

Thông cáo cho biết thêm là : những gia chủ có quyền hãy đến Văn phòng Hành chánh Quận 3 để lo thủ tục cần thiết.

Các nhà trên bờ đất liền sẽ được tạm thời cất lại bằng vật liệu nhẹ ngay vị trí cũ sau khi Sở Kiến Thiết xác định lại lộ giới các thông hành địa dịch.

Thông cáo nhấn mạnh rằng vì ích lợi chung Tòa Đô Chánh mong đồng bào hiểu rõ quyền lợi và bổn phận của mình để tránh cho Tòa Đô Chánh bị bắt buộc phải áp dụng biện pháp cương quyết.

Dịp này Tòa Đô Chánh minh xác sở dĩ có biện pháp cấm này dựa trên vì những lý do kể sau :

1) Sự chiếm đất công để cất nhà đã lan tràn trên khắp mặt kinh và rạch trong Đô thành.

2) Các kinh và rạch hiện nay là mạch thoát nước chánh của Đô thành. Sự chiếm một kinh và rạch để cất nhà số lâu cản lòng rạch và đi đến chỗ bít lối thoát nước và làm cho nhiều vùng ngập lụt quanh năm như vùng Phú Thọ Hòa Quận Sáu từ 2 năm nay vì rạch ông Buôn không chảy và gần đây vùng Phú Thọ Quận 5 và kinh Dương Công Trừng bị bít hoàn toàn.

(3) Hành động bít lối thoát nước kể trên của một thiểu số đồng bào ở dưới giòng nước đã gây cảnh ngập lụt suốt năm, đi ngược lại quyền lợi của đa số đồng bào ở trên giòng nước, mà sự giải quyết sẽ tốn hao công quỹ gấp 10 lần sự trù liệu.

4) Sau vụ hỏa hoạn thiêu hủy một số nhà ở trên lòng rạch Thị Nghè tại chân cầu Trương minh Giảng, sự kiểm tra cho thấy đa số nhà cất trên mặt kinh đều bán hay cho thuê lại chứng tỏ số người chiếm lòng rạch vì tư lợi.

NGƯỜI ĐÀN BÀ CHẾT trong tai nạn phi cơ ở H.C.

là vợ Th. tá Không quân PHÙNG VĂN CHIÊU

SAIGON 6-11 (AP). Người đàn bà VN thiệt mạng duy nhất trong tai nạn phi cơ ở Hương Cảng hôm vừa qua, (Chính Luận đã loan tin) là Trần Thị Tâm, là vợ của Thiếu Tá Phùng Văn Chiêu, chỉ huy phó lực lượng phòng thủ Tân Sơn Nhất. Bà Tâm năm nay 39 tuổi và là mẹ của 6 đứa con.

Cái 23 đăng báo kiếm chồng đã có 185 ông nộp «đờ măng»

ĐÀI BẮC 6-11 (AP).— Tin tức báo chí cho biết một nhà nữ du lịch đăng quảng cáo kiếm một người chồng Trung Hoa qua cơ quan phụ trách các vấn đề công dân ở Đài Loan là một thiếu nữ quốc tịch Thái gốc Trung Hoa.

Tên của cô ta được giữ kín nhưng cơ quan nói trên loan báo trước đây cô được 23 tuổi, xuất thân ở trường đại học kinh tế quốc gia và dường như, theo lời cô quảng cáo, cô là một thiếu nữ «xinh đẹp và si tình».

Cơ quan «Công dân» cho biết đã nhận được 185 bức thư trả lời, trong đó có cả một kỹ sư điện tử người Mỹ.

Vì có quá nhiều người nạp đơn xin làm chồng, nên thiếu nữ nọ bèn dài thời gian viếng thăm Đài Loan được dự liệu là một tháng và sẽ phỏng vấn một số người mà thư viết trả lời đã gợi sự chú ý của cô.

Điều đặc biệt là trong số thư gởi tới cơ quan, có thư của một thiếu nữ Trung Hoa nói rằng chẳng rõ cô kia hấp dẫn đến thế nào, nhưng «tôi nghĩ rằng đó là chuyện bất thường qua việc một số đông đàn ông độc thân Trung hoa lại đáp ứng lời kêu gọi kiếm chồng mặc dù chẳng hề thấy cô ta» và cho rằng việc một thiếu nữ quốc ngoại được ưa chuộng đến thế là một điều sỉ nhục trong khi đàn ông Trung Hoa hờ hững trước lời rao kiếm chồng của thiếu nữ Trung Hoa.

S.V. Liên Viện yêu cầu

15 sinh viên ngưng tuyệt thực vô hạn định

SAIGON.— Hội Đồng Đại Diện Sinh Viên Liên Viện Saigon, Cần Thơ, Vạn Hạnh vừa gởi một điện tín khẩn tới 15 sinh viên đang tuyệt thực vô hạn định tại trại Lãnh Lam Sơn Khánh Hòa. Điện tín ca ngợi «lòng quả cảm, sự hy sinh lớn lao của 15 SV trong công cuộc tranh đấu cho dân chủ độc lập».

Cuối điện tín viết : «Hội Đồng nhận định cuộc tuyệt thực vô hạn định của các bạn kể từ 20-10-67 đến nay đủ để chứng tỏ tiếng nói lớn lao của tập thể SV VN cho chính nghĩa tiến. HĐ quyết định yêu cầu các bạn chấm dứt tuyệt thực để bảo toàn lực lượng».

Hạ Viện sẽ bàn *việc động viên*

SAIGON.— Trong một buổi tiếp tân tổ chức tại nhà riêng tối 5-11 ông Nguyễn Trọng Nho, dân biểu đơn vị 1 SàiGòn đã cho hay Ông không hề có ý định lập khối dân biểu trẻ tại Hạ Viện như một vài báo đã loan. Theo ông trong sinh hoạt nghị trường, vấn đề già hay trẻ không cần đặt ra mà vấn đề chính là khả năng thiện chí, tinh thần can đảm và ý thức trách nhiệm.

Dân biểu Nguyễn Trọng Nho còn cho biết ông và một số đông Dân biểu cùng một lập trường sẽ đưa vấn đề động viên ra trước những phiên nhóm khoáng đại Hạ nghị viện gần nhất.

Công nhân Mitac CHẤM DỨT ĐÌNH CÔNG

SAIGON.— Cuộc đình công của công nhân Mitac (thuốc lá) bùng nổ lúc 7 giờ sáng ngày 27-10-67, đã được giải quyết ổn thỏa bằng 1 thỏa hiệp hồi 10g30 sáng 4-11. Cuộc đình công 8 ngày của công nhân đã kết thúc. Chủ nhân đã chấp thuận 5 trong 6 yêu sách của công nhân như tăng lương, vấn đề tiền thưởng cuối năm, tăng tiền thâm niên cho công nhân lương tăng nghỉ phép và vệ sinh. Kể từ sáng thứ hai 6-11 công nhân Mitac đã đi làm lại.

Ngoài ra, được biết mấy hôm trước đây, công nhân hãng thuốc lá Bastos cũng đã đưa đơn đến Ban Giám Đốc đề nghị tăng lương theo giá sinh hoạt.

Nội vụ còn trong vòng đang giải quyết.

XE LỬA LẬT 51 người chết

LUÂN ĐÔN 6-11 (UPI-AP).— Tối chủ nhật, một tai nạn xe lửa xảy ra tại Hither Green, ngoại ô thành phố Luân Đôn.

Tám toa chở hành khách lật đổ khi chuyến xe lửa Hastings Luân Đôn trật đường rầy. Có ít nhất 20 xe cứu thương và nhiều xe chữa lửa đã chạy đến nơi xảy ra tai nạn.

Có 51 người chết, trong đó có nhiều trẻ em. Sáng thứ hai, những toán cứu cấp vẫn còn tìm cách cứu những người còn bị kẹt. Có 111 người bị thương và có hai trường hợp nặng được bác sĩ giải phẫu ngay tại chỗ.

Ngoài ra, tối thứ Bảy, một phi cơ trinh sát Shackleton của không quân Anh chở 11 người đã ngộ nạn rơi xuống Ấn Độ Dương cách Tân Gia Ba độ 700 cây số về phía Tây. Chưa rõ nguyên nhân.

«Bốc» đề «đớp» 12 vạn

2 cựu sĩ quan ra Tòa

● Chung quanh vụ xin ân xá của Trung Tá Vọng

SAIGON 6-11.— Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng nay, tòa tiểu hình có xử một vụ lường gạt thật ly kỳ táo bạo vì 2 bị can có một bản vãnh mông ngựa đều là những người đã từng phục vụ trong quân đội Pháp và Bình Xuyên trước đây.

Theo cuộc thẩm vấn bị can Trần Quang Tự cựu Đại Úy BX và Lý Thiệu Hoan, nguyên Trung tá lực lượng Pháp cùng các nhân chứng có một thì khoảng giữa năm nay ông Đ.V.H. nhân viên một cơ quan an ninh nọ đã bị một cơ quan bạn bắt làm sao đó nên Ông này có viết thơ về nhà cho gia đình hay tin. Thừa dịp này, Tự đã tự khoe với bà Vững mình là Đại úy an ninh và «bốc thơm» Hoan là Trung tá Tổng cục An ninh Quân đội, là chỗ thân tình có thể vận động cho H. được trả tự do ngay. Quá tin cái hình thức lớn con đạo mạo của 2 người, bà Vững đã phải vay mượn đưa 2 người 2 lần được 120 ngàn đồng để họ mua những tặng vật biếu mấy ông «lớn» trong cơ quan đã bắt giữ Hoan. Sau đó, Hoan được thả về mới hay trong lúc ông bị tạm giữ đã có hai kẻ mạo nhận vậy để «lo» cho ông nên Hoan đem việc tố cáo với cơ quan hữu trách. Nhờ sự tố cáo đó mà chuyện làm tiền mới được phanh phui. Trong sự vấn cũng như xa trước tòa, 2 bị can đều chối không có sự mạo nhận như bà Vững đã bịa đặt và khai quả quyết bà này đã tìm họ để hỏi thăm có quen biết ai thì mách bà lo liệu cho chồng bà. Trái lại bà Vững cùng 2 nhân chứng đi hầu tòa vẫn quả quyết 2 bị can đã bốc nhau như thuật trên. Luật sư Lê quang Trọng, bênh vực cho nguyên cáo đã trình bày một cách tế nhị rằng thân chủ mình quả là một thiếu phụ quê mùa chất phác dễ tin nên mới mắc mưu sự dàn cảnh của 2 bị can để yêu cầu tòa xác nhận tại trạng buộc 2 bị can phải trả thân chủ mình số tiền mà họ đã lấy. Tiếp sau lời bào chữa của nhiều luật sư cho bị can, Tòa xử phạt Trần-quang-Tự 16 tháng tù ở. Lý thiệu Hoan 1 năm tù ở và cả hai liên đới bồi thường bà Vững 120.000đ.

SAIGON.— Nguồn tin Tòa án Đặc biệt hôm nay cho biết Tòa này đã chuyển hồ sơ xin ân xá của Trung tá Trần đình Vọng, nguyên Tỉnh Trưởng Bình Định, người bị Tòa án Đặc biệt lên án tử hình về hai tội «Biển thủ công quỹ và bức sách tài sản dân chúng». Hội đồng ân xá cứu xét.

Khi Hội đồng ân xá cứu xét xong hồ sơ xin ân xá của Trung tá Trần đình Vọng được chuyển lên Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu để chờ quyết định tối hậu của Tổng Thống. (TSVN)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 7-11-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 8-11-67 từ 15g đến 14g30.

B.S. Phạm huy Sinh.	180	Đinh Tiên Hoàng	Saigon
— Phan văn Đương.	156	Lý Thái Tổ	Saigon
— Bùi Thị Nhu	64	đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon
— Phan Thị Trường	26	Nguyễn Cảnh Chân	Saigon

tin cần biết

Mở nhiều lớp huấn nghệ

— Do đề nghị của bộ Cựu Chiến Binh Bộ Giáo Dục sẽ mở tại trường Quốc Gia Kỹ Sư Công Nghệ Saigon các lớp huấn nghệ sau đây : Lớp mộc, lớp sắt, lớp may, lớp điện xe hơi, mỗi lớp thu 15 học viên, lớp máy dụng cụ dự thu 8 học viên, và lớp luyện thi Trung Học Đệ Nhất Cấp dự thu từ 30 tới 40 học viên, 2 lớp và đã gồm cũng sẽ được mở tại trường kỹ thuật Biên Hòa dự thu 40 học viên.

Các cựu quân nhân, cô nhi quả phụ tử sĩ muốn theo học các lớp trên hãy tới nộp đơn hay hỏi thêm chi tiết tại phòng huấn nghệ thuộc bộ cựu chiến binh số 197 đường Đoàn Thị Điểm Saigon. Ưu tiên dành cho những học viên hợp lệ nhập trước.

Muốn hưởng học bổng du học phải Việt tịch hóa tên và họ

— Trên nguyên tắc, học bổng xuất ngoại du học chỉ cấp cho người Việt Nam chính cống, dù tiền do Quốc gia đài thọ hay ngân sách ngoại viện cũng vậy.

Tuy nhiên trên thực tế, hiện tại Việt Nam cũng có nhiều ứng viên xin hưởng học bổng du học là những người ngoại quốc nhập Việt tịch như người Trung hoa, người Ấn Độ người Pháp v.v. Kể từ nay để áp dụng đúng các điều khoản đã ấn định trong dụ số 10 (Mục 4) ngày 7-12-55 Nha Học Bổng và du học lưu ý các ứng viên nguyên người ngoại quốc nhập tịch muốn hưởng học bổng du học phải xin Việt tịch hóa tên và họ trước.

Nha sẽ không cứu xét, chấp thuận cho ứng viên nào có đơn xin cho mang tên ngoại quốc, dù hưởng học bổng ngoại viện. (ML)

Buổi hòa nhạc vào cửa tự do

— Pháp Văn Đồng Minh Hội vừa cho biết sẽ tổ chức một buổi hòa nhạc vào cửa tự do tại trụ sở số 24 đường Gia Long vào hồi 20 giờ 30 ngày thứ năm, 16-11-1967.

Dưới sự điều khiển của ông Nguyễn Nhựt Chương, giáo sư trường Quốc Gia âm nhạc, Nguyễn Hảo trước hết trình bày tại [illegible] lục huyền cầm và kế đó sẽ trình diễn hợp tấu đàn dây những tác phẩm của Beethoven, Corelli và Carl Stamitz.

Tổng Nha Cảnh sát tuyển Cảnh sát viên

— Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia cần tuyển dụng một số Cảnh sát viên phù động đồng hóa công nhật (lương căn bản 3.000đ, vợ 872đ, mỗi con 785đ) để phục vụ trên toàn lãnh thổ Việt Nam.

Hồ sơ đang được nhận tại Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia, (số 251 đại lộ Cộng Hòa), Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành (đường Trần hưng Đạo Saigon, các Nha Cảnh Sát Quốc Gia Vùng I, II, III và IV các Ty Cảnh sát Quốc Gia trong toàn quốc.

Việc phụ cấp gạo cho cô nhi quả phụ tử sĩ

— Thông cảm với vật giá leo thang và đồ ăn mặc mà, trước đây Phó Chủ tịch UBHPTƯ [illegible] Chiến Tranh đã ký nghị định cho toàn thể công chức. Quân nhân và Cô nhi quả phụ hưởng một phụ cấp gạo hằng tháng là 200đ.

Việc phụ cấp gạo sau này cũng được cấp cho các loại công chức không thường xuyên. Như thế biện pháp nâng đỡ đến nay hầu như đồng đều trong các giới. Theo tinh thần SVVT số 336/HCTC/6/2B/1 chúng tôi được biết : phụ cấp gạo chỉ trả cho các cô nhi quả phụ tử sĩ đương làm là công chức.

Tuy văn thư trên đã ấn định rõ ràng, nhưng đến nay trên thực tế vẫn còn nhiều quả phụ tử sĩ làm ngơ trước vấn đề lãnh phụ cấp bên công chức và bên quả phụ cô nhi. Một gia đình có 8 con, người mẹ là công chức chỉ được lãnh phụ cấp gạo hằng tháng 1.900đ thay vì 3.600đ.

Để có sự công bằng đối với những người thi hành đúng đắn, và để tránh sự xử dụng không hợp lệ về công quỹ, kể từ nay các cô nhi ở trường hợp được kiêm lãnh phụ cấp gạo hai bên phải tự khai báo và chấm dứt ngay sự việc ấy. Đồng thời những cơ quan phát lương phải xét lại vấn đề và kiểm soát giữ gạo những quả phụ có ý vi phạm. Là công chức chánh ngạch, công nhật hay thường xuyên đều cùng chỉ được hưởng phụ cấp gạo ở một trong hai nơi. (ML)

TỪ QUÊ RA TỈNH

BÃO CHUYỂN HƯỚNG VỀ PHÍA TRUNG CỘNG

SAIGON.— Theo thông cáo của Nha Khí Tượng, bão Emma tập trung cách đảo Hoàng Sa chừng 500 cây số về phía Đông Bắc, hồi 8 giờ sáng nay, 6-11-1967, đã chuyển hướng di động chậm về phía Hoa Lục. Thông cáo cũng cho biết đây là tin cuối cùng về trận bão nói trên.

XE TOYOTA MỚI TOANH ĐỂ TRONG NHÀ MÀ MẤT

GIA ĐỊNH.— Ông Marvin R. (ngoại kiều) có vợ là bà Nguyễn thị H. (22 tuổi cùng ngụ tại đường Lam Sơn Chí Lăng) mới mua được chiếc xe du lịch hiệu Toyota (chưa xin số) đem về để tại nhà. Đêm 3-11 kẻ trộm không rõ dùng cách nào đã mở được cửa vào nhà đẩy chiếc xe ra đường rồi lái chạy mất. Sáng ra mới hay, ông đã đi cớ bót, ông nghi 1 bà giúp việc nhà cho ông đã toa rập với bọn trộm mở cửa cho chúng vào nhà. Bà nọ bị mời thẩm vấn. (DL)

CHÍNH QUYỀN GIẢI THÍCH VỀ VỤ GIỠ NHÀ Ở TÂN BÌNH

SAIGON.— Y sĩ Thiếu tá Bùi thế Cần, Tỉnh trưởng Gia Định, chiều 6-11, đã cho biết nguyên nhân xảy ra vụ giở một số nhà tại Khu đường Trương minh Ký và Nguyễn minh Chiếu thuộc quận Tân Bình (Gia Định), nhân một cuộc phỏng vấn tốc hành của phóng viên Thời Sự Việt Nam (tin này chúng tôi đã loan hôm qua).

Theo ông Tỉnh Trưởng, những căn nhà kể trên được xây trên khu đất của một tư nhân. Khu đất này có tính cách «Đất tổ mộ» và tư nhân này đã cho xây mộ bằng đá ông của tổ phụ mình trên mảnh đất đó. Ông cho biết tiếp, nhân những ngày Bầu cử Hạ Nghị Viện, một nhóm người chuyên đi chiếm đất cất nhà, đã cất một số căn nhà trên mảnh đất nói trên một cách bất hợp pháp, vì họ không hề xin phép gì cả. Do sự khiếu nại của chủ nhân mảnh đất và do hành động bất hợp pháp của nhóm người kể trên, ông Tỉnh Trưởng quyết định cho phải giở bỏ những căn nhà xây cất trái phép đó. (TSVN)

QUEN VỚI MẸ, HIẾP CON

SAIGON.— Trưa 5-11 cô M. (14t con bà L. ở 1 hẻm bến Phạm thế Hiển), tới thăm 1 người bạn ở đường Dương bá Trạc khi ra về gặp ông G. (50t) là người quen biết với mẹ cô bảo vào nhà chơi, cô vào, liền bị ông này dùng bạo lực cưỡng hiếp. Cô trở về nhà thuật chuyện cho mẹ hay. Bà L. liền tới bót trình. (AH)

11-11-67 : KHAI MẠC VẬN ĐỘNG HỘI VÙNG 2

SAIGON.— Vận động hội Vùng II Chiến thuật sẽ được khai mạc vào chiều 11-11-1967 tại Vận động trường Ninh Thuận, qui tụ 14 phái đoàn thể thao của 14 Tỉnh.

Mười một bộ môn tranh đua kỳ vận động hội này gồm bóng tròn, bóng chuyền, bóng rổ, bóng bàn, vũ cầu, xe đạp, bơi lội, điền kinh, quyền thuật, tác xạ và chạy việt dã. Ngày 10-11, các phái đoàn nhập làng vận động và sẽ rời làng Vận động hội ngày 16-11-67 một ngày sau lễ bế mạc.

130 CÔNG NHÂN HÃNG RMK LÃNG CÔNG

GIA ĐỊNH.— Sáng 6-11 có lối 130 công nhân của hãng thầu RMK hiện đang xây cất kho mái dịch ở trước kho 14 (Gia Định) đã lãng công để yêu cầu Ban Giám Đốc tăng lương theo như công nhân của các sở Mỹ khác. Cuộc lãng công trong vòng trật tự, hiện cuộc hòa giải đang tiến hành. (DL)

CƯỚP GIẬT GIỮA CHỢ SAIGON

SAIGON.— 6 giờ chiều 5-11, bà Trần thị Ngọc A. (29t. ngụ tại xã Thạnh Mỹ Tây (Gia Định) ra chợ bến thành mua đồ, bị V. (17t nhà ở bến Vân Đồn) cướp giật cái xách tay đựng 10.000đ. Bà A. tri hô cảnh sát đi tuần trong chợ rượt bắt V. về bót. (AH)

ĐĂNG BÁO CẦN NGƯỜI ĐỂ LỘT TIỀN

SAIGON.— Bà Ng. (ngụ tại đường Phan đình Phùng) gần đây đăng quảng cáo lên báo rao cần thâu ngân viên và người hùn vốn mở cơ sở làm ăn lớn tại Đô thành. Nhiều người đã tới thương lượng với bà. Bà Ng. đã nhận được khá nhiều tiền về hùn vốn và tiền thế chân làm thâu ngân. Mỗi lần nhận món tiền nào bà Ng. cấp biên lai rành rẽ. Sau khi làm được vố lớn có cả bạc triệu, bà Ng. liền đánh bài chuồn. Hiện nhà chức trách đang truy nã bà Ng. (CC)

TRẠM BIẾN ĐIỆN BỊ CHÁY RỤI HOÀN TOÀN

SAIGON.— 7g15 tối 5-11, thình lình lửa phát cháy dữ dội trong trạm biến điện số 57511 tại góc hẻm 682 và đường Trần quốc Toản. Nhân viên đội cứu hỏa đô thành đến nơi nhưng vì cửa trạm bị khóa chặt nên chỉ xịt nước các căn nhà kế cận để đề phòng lửa cháy lan. Nhân viên nhà đèn đến nơi thì những máy móc trong trạm biến điện này đã bị cháy rụi hoàn toàn. (CC)

QUEN MUI THẤY MÙI ĂN MÃI

SAIGON.— Cách đây 1 tháng ông Nguyễn văn T. và vợ là bà Lưu thị H. (nhà ở đường Lê văn Duyệt) gặp người cùng xứ là Bùi văn T. (ty Đ. 31t) ăn mặc quân phục mang lon trung úy tới nhà thăm và cho biết vừa mới từ miền Trung đổi về Saigon chưa có chỗ cư ngụ. Hai vợ chồng ông T. liền mời T. ở lại nhà, hằng ngày đãi đằng cơm nước. Được nửa tháng, T. thừa lúc vợ chồng ông T. vắng nhà bèn trộm cả radio và tiền bạc trị giá gần 20.000đ bỏ trốn. Sau vụ này T. lại đến nhà ông H. (nhân viên Cảnh sát) cũng là người cùng xứ và lại giở trò cũ cuỗm được một số tiền và đồ vật quần áo. 5-11 T. bị nhân viên Tổng nha Cảnh sát bắt về bót vì thú nhận đã trộm giấy tờ của ông Lê phước K. mang lon trung úy giả đi lường gạt. (AH)

BÀ LANG BỊ BỊP

SAIGON.— Cách đây 3 ngày bà Huỳnh thị Q. chuyên chữa bệnh trĩ (ở đường Nguyễn thiện Thuật) được 1 thiếu phụ ăn mặc sang trọng tới nhà mời đi chữa bệnh trĩ cho người em gái bà ta. Rồi bà nọ dẫn bà Q. đến 1 căn nhà trong đó có 1 sòng bài đang đánh ăn thua khá lớn. Những người đánh bạc mời bà Q. vào chơi rồi tổ chức ngay cờ gian bạc bịp. Thoạt đầu, họ để cho bà ăn số bạc gần 100.000đ nhưng bắt đưa tiền mặt để trước xóa thì mới chịu giao số bạc gần 100.000đ. Bà liền móc túi lấy ra số bạc 65.000đ cho họ xem thì họ [illegible] nhưng buộc bà phải chơi nữa. Khoảng 15 phút sau họ lượm sạch số bạc 65.000đ và bảo nhau đứng dậy không chơi nữa. Bà Q. biết rằng bị bịp tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát bắt được thiếu phụ trên là M. (35t) và 1 đồng lõa là S. (18t). (AH)

HONDA SỤP Ổ GÀ, NGƯỜI LÁI VỠ MẶT, BỂ HÀM

BIÊN HÒA.— 9 giờ đêm 5-11 ông Lê văn Trung (45 tuổi) lái Honda từ chợ Biên Hòa theo đường Phan đình Phùng chạy về nhà ở xóm Dốc Sỏi vừa đến ngã ba Thành Kèn bị sụp ổ gà té cây trên đường bất tỉnh, sách nát cả mặt mày tay chân và bể xương hàm trái khá nặng. (PV)

EM BÉ 13 BỊ DU ĐÃNG ĐÂM TRỌNG THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— 6 giờ chiều 5-11 em Ngô văn Lâm (13t ngụ tại ấp Cây Bàng Củ Chi) đi chơi trong xóm gần nhà bị 1 tên du đãng gây sự và đâm 1 dao lãng bụng ngã quỵ trên vũng máu bất tỉnh. Người đi đường trông thấy trị hô lên, thân nhân của em lo chở em đến bệnh viện. (CC)

TẠI LÀNG ĐẠI HỌC, 2 NGƯỜI BỊ BẮN LẦM

GIAĐỊNH.— Đêm 3-11, ông Turry Hanson, người Mỹ, làm việc tại hãng Philco lái xe Honda chạy trên đường Thống Nhứt khu làng Đại Học Thủ Đức bị quân nhân Mỹ phục kích tại đây lầm bắn trọng thương.

— Cũng đêm này, 1 thường dân Việt đi trên đường Tự Do tại khu làng Đại Học cũng bị lầm bắn trọng thương. (DL)

Chính Luận

Ý KIẾN

Nhảy dù Nga tập trận ở Pháp và cuốn Topaze

Từ năm ngoái khối Minh ước phòng thủ Bắc đại tây dương chính thức gạt mạnh lờ ra rìa. Sự đổ vỡ của khối BĐTD cũng như là sự rạn nứt của khối Đông Âu do Nga cầm đầu—trong đó Lỗ bị coi là kẻ phản nghịch—thật ra không phải là chuyện ngẫu nhiên. Nó là kết quả tất yếu của nhiều mâu thuẫn chỉ lần lượt xuất hiện với thời gian và theo nhịp biến chuyển của tình thế.

Dù sao tin tức về những sự đổ vỡ đó, đối với người ngoại cuộc, nhất là đối với dân chúng thường, có vẻ như là những biến cố bất ngờ. Tin tức về việc «binh sĩ nhảy dù Nga có mặt trong các vụ tập trận ở Pháp» cũng thuộc loại đó và có thể đưa tới những suy luận lo xa như là «một sự liên minh quân sự Pháp Nga đã thành hình».

Nghĩ cho cùng thì ở thời đại con người từ trái đất này sắp đi chinh phục các tinh cầu khác, chẳng có điều gì là không có thể xẩy ra ngoài sức tưởng tượng. Vậy thì điều quan hệ là phải cố mà tưởng tượng như là xưa kia Jules Verne đã tưởng tượng ra những hỏa tiễn và phi thuyền mà ngày nay đã thành sự thực.

Cuốn sách của một nhà văn Mỹ vừa xuất bản, sau khi đã đăng trên mấy tờ tuần báo lớn, vừa đoạt giải quán quân bán chạy, ngang hàng với cuốn «Cái chết của TT Kennedy», là một điều đáng chú ý. Đó là cuốn Topaze của nhà văn Leon Ibris, gốc Do Thái Ba Lan.

Topaze là một truyện gián điệp chẳng mấy ly kỳ.

Truyện kể rằng «Hồi 1961, một trưởng ban tình báo Mỹ làm việc trong khối BĐTD, lúc ông đang ở Đan Mạch thì được một gián điệp Nga là Kuznetov yêu cầu giúp y chạy trốn qua Mỹ. Kuznetov được toại nguyện. Nhưng tình báo Mỹ khai thác mãi mà chẳng rút được gì mới lạ ở Kuznetov. Cuối cùng Kuznetov xin gặp trưởng ban tình báo Pháp tên là Devereaux làm việc tại Hoa thịnh đốn.

«Devereau không hề quen biết Kuznetov. Hồi Pháp bị Quốc Xã Đức chiếm đóng, Devereaux có hoạt động với kháng chiến. Sau khi bại lộ phải chạy qua Phi Châu, và nhờ sự giới thiệu của một bạn kháng chiến, được cộng tác với tướng Pierre La Croix. Nhờ địa vị này Devereaux biết được là hồi đó Anh Mỹ chẳng coi Tướng La Croix vào đâu, mọi quyết định quan trọng về chính trị cũng như quân sự của Đồng Minh, tướng La Croix đều không được biết. Anh quốc lại còn muốn nhân dịp Pháp thảm bại này, đoạt lấy những vùng ảnh hưởng của Pháp ở Viễn Đông.

«Nhưng về sau này trong sự hợp tác để phục hưng hồi hậu chiến cũng như khi khối BĐTD hoạt động mạnh thì Devereaux lại thấy rằng Anh Mỹ đâu có xử tệ với Pháp. Bởi đó Deveraux lấy làm khó chịu về thái độ chống Mỹ của tướng La Croix — lúc này đã thành Tổng thống Pháp.

«Sau cuộc gặp gỡ với tên gián điệp Nga Kuznetov, thì Deveraux mới hay rằng y bị thanh trừng vì đã khuyến cáo Nga xô hòa hoãn với Mỹ bởi lẽ y biết rõ Mỹ quá mạnh về quân sự. Bộ Tư lệnh Nga không nghe. Họ cho rằng Mỹ chỉ mạnh là nhờ có khối BĐTD nay nếu phá được khối đó là xong. Quyết định như vậy nên Nga đặt một kế hoạch gián điệp ngay tại Pháp đặt tên là Topaze. Hệ thống này gồm cả một số nhân vật cao cấp Pháp trong số đó có cả một nhân vật lớn được coi là cánh tay phải của Tướng La Croix và mang bí danh là Colombine.

«Sự tiết lộ của Kuznetov được Devereaux đệ trình Tổng thống Mỹ vì sợ «báo về Pháp có khác gì báo về Nga», Tổng thống Mỹ gửi thư riêng cho Tổng thống Pháp La Croix. La Croix cử ngay phái đoàn đi Mỹ điều tra, trong phái đoàn có cả Colombine. Phái đoàn này trở về báo cáo: đây chỉ vụ Devereaux vào xiếc bịp của gián điệp Mỹ Nga hợp tác chăng ra.

«Deveraux, bây giờ, giải thích với người Mỹ: La Croix chỉ tin những gì phù hợp với tham vọng cá nhân của ông. Vả lại nếu ông tin rằng có hệ thống gián điệp Topaze thì chẳng hóa ra chính ông cũng ở trong xiếc của Nga sao? và như thế còn gì thể diện với dân Pháp. Devereaux kết luận «Mỹ tiếp tục giúp Pháp trong mọi chuyện (tác giả không nói là chẳng hạn có chuyện giúp Pháp chiếm lại thuộc địa Đông Dương chăng ?) thì Pháp đã chẳng liên kết với Nga».

Căn cứ vào sự mô tả trong truyện, hiện chưa thể nói Colombine là Tổng trưởng Malraux hay Thủ tướng Pompidou và Kuznetov có phải là Krutchev hay ai khác. Nhưng tướng La Croix, với những nét độc đáo như là «lúc nào cũng ngồi thẳng như chữ i, lúc nào cũng cay cú về vụ Pháp phải hàng Đức, phải quỵ lụy Anh Mỹ hồi thế chiến thứ hai» thì không khác tướng De Gaulle đến phải chạnh lòng buốt ruột.

«Cuốn Topaze của Leon Ibris có thể chỉ là một tiểu thuyết hoàn toàn giả tưởng theo kiểu «đi trước thời sự», hay đó chính là một cách giải thích thời sự của giới chính thức Mỹ được tiết lộ để bật mí một bí mật chẳng có cách thuận tiện nào khác để nói ra cho dân Pháp nghe đồng thời khoa trương cái «tủ» mà mình nắm được.

Nếu quả là thế thì việc binh sĩ nhảy dù Nga xuất hiện trong các vụ tập trận ở Pháp chẳng có gì lạ. Và nếu thế thì có thể còn nhiều cái lạ khác rồi sẽ xuất hiện, chẳng những chỉ ở Âu mà còn ở Á, ngay tại các lò lửa tranh chấp giữa các đại cường.

THANH HUY

bạn đọc viết

Vài ý kiến với Bộ Giáo Dục về việc tuyển dụng nhân sự

Báo Chính Luận số ra ngày 12 tháng 9-67 có đăng tải lời thắc mắc khiếu nại của một nhóm giáo viên Tiểu học nội dung tóm tắt như sau:

Ngày 20-3-67 Bộ Giáo Dục đã mở kỳ thi mệnh danh là KNSPTC, thành phần dự tuyển có một số giáo viên Tiểu học nếu đậu họ sẽ được cấp chứng chỉ và cải bổ làm giáo sư THĐIC đúng theo tinh thần nghị định tổ chức. Nhưng thời gian mong đợi đã gần 5 tháng mà Bộ không hề đoái hoài đến số phận của họ, trong khi đó lại có tin bộ đang mướn tư nhân dạy giờ.

Điều đáng chú ý là các giáo viên này dù có dậy Tiểu học đi nữa thì họ cũng đã có kinh nghiệm, hiểu biết nguyên tắc giáo dục cũng như Luân lý chức nghiệp.

Hơn nữa một số là những người nhiều tuổi mà đa số đã có tú tài hay chứng chỉ cử nhân hay đã đỗ Tú tài từ lâu, còn các nhân viên phần đông là những người ít tuổi mới ra đời vừa đậu tú tài hoặc đang theo đại học lẽ tất nhiên việc dạy học đối với họ phải là một điều bỡ ngỡ.

Đứng trước việc làm trái ngược của Bộ, nhóm giáo viên này cảm thấy khó hiểu và thỉnh cầu

(xem tiếp trang 5)

PHE ÔN HÒA Ở MỸ BẮT ĐẦU LÊN TIẾNG

Bài của tuần báo Time — PKV dịch

Cuộc tranh luận về Việt Nam thường giống như một trận đấu bóng bàn giữa những kẻ hăng hái hô hào ông Johnson là đã làm quá dư và những kẻ mạt sát ông là đã làm quá ít để chấm dứt chiến tranh. Nhưng dầu cho có làm ầm ĩ đến đâu thì những lời chỉ trích của cả hai phe đều bị át đi bởi hàng triệu người Mỹ trung dung. Những người này tuy bối rối hoặc buồn vì chiến tranh, không thấy có một đường lối đơn giản nào để thay thế đường lối hiện tại của chính quyền Johnson. Tuần qua nhóm đa số đã tìm được một tiếng nói mới.

Tại câu lạc bộ báo chí quốc gia ở Hoa thịnh Đốn, cựu thượng nghị sĩ dân chủ, Paul Douglas và đại tướng Omar Bradley loan báo thành lập ủy ban các công dân cho Hòa bình và tự do ở VN. Hội này không ngả theo phe nào. Trong bản cương lĩnh dài 900 chữ của ủy ban, ủy ban tuyên bố rằng «Tiếng nói của những người chống đối đã nhận được sự trả lời thật đích đáng.

Mục tiêu của chúng tôi là làm sao cho người ta nghe thấy tiếng nói của nước Mỹ thật rõ và minh bạch để cho Bắc kinh và Hanoi không thể nào coi rằng tiếng nói của vài người chống đối lại là biểu hiệu cho sự nản lòng và suy nhược ý chí của nước Mỹ.»

Trong số chừng 100 người của ủy ban, có vài nhân vật nổi tiếng nhất của nước Mỹ: Harry Truman, Dwight Eisenhower, Dean Acheson và James Byrnes nghĩa là họ là những tổng thống và những quốc vụ khanh còn sống. Bộ trưởng quốc phòng của chính quyền Eisenhower, ông Thomas S. Gates là 1 hội viên, chủ tịch của nghiệp đoàn AFL-CIO George Meany là 1 hội viên và có cả tướng Lucius D. Clay, cựu chủ tịch đại học đường Harvard, James Bryant Conant, cựu thống đốc tiểu bang California Pat Brown và thượng nghị sĩ hồi hưu Leverett Saltonstall.

Sự chiến đấu kiên nhẫn

Ông Douglas cho biết rằng ý kiến lập ủy ban là do ông đưa ra. Douglas là 1 người chủ trương hòa bình vào đầu năm 1950. Ông đã dự những trận đánh lớn lúc ông 50 tuổi và phục vụ trong Thế Chiến II với tư cách là 1 sĩ quan TQLC. Khó chịu vì thấy rằng cuộc tranh luận về VN đã bị những người quá khích của cả 2 phe thao túng, ông đã tiếp xúc với các bạn hữu mùa hè vừa qua, thành lập ủy ban vào ngày 31 tháng 7, góp sức vào việc thảo bản cương lĩnh cho Ủy ban và bản ấy đã được ông Eisenhower viết ra.

Bản cương lĩnh nhấn mạnh rằng «Chúng tôi không phải là những người ủng hộ một TT hay 1 chính quyền; chúng tôi ủng hộ chức vụ TT. Chúng tôi tán thành con đường ở giữa sự đầu hàng và sự dùng sức mạnh 1 cách mù quáng.

«Chúng tôi tin tưởng rằng chúng tôi đại diện cho nhóm đa số trung dung lặng lẽ của nước Mỹ, cho những người hiểu biết độc lập và có tinh thần trách nhiệm vẫn luôn luôn chống lại những kẻ xâm lăng quốc tế từ Hitler đến Mao trạch Đông». Sợ rằng Hanoi hiểu lầm những cuộc biểu tình phản chiến, ủy ban nói rằng «Chúng tôi muốn những kẻ xâm lăng hiểu rằng tại Mỹ có một đa số những công dân cương quyết và nhất định tán thành chính sách chiến đấu rõ rệt, kiên nhẫn và có trách nhiệm của quốc gia».

Phản ứng hỗn tạp

Không hiểu rằng những kẻ xâm lăng có nghe thấy không nhưng ủy ban đã gặp những phản ứng hỗn tạp ở ngay trong nước. Về phía hữu thì anh hùng không quân của thế chiến I Eddie Rickenbacker đòi rằng Hoakỳ phải ném bom xuống các hải cảng, xuống các đập nước và vào dân chúng BV. Ô. tuyên bố với 1 người phỏng vấn ở Houston rằng «Chúng ta không chiến đấu với những con người ở đó. Chúng ta đang đánh nhau với những con vật có 2 chân. Dân chúng ở đó chỉ là những kẻ nô lệ».

Về phía tả, những người phản chiến phản ứng chống lại Rickenbacker còn mạnh mẽ hơn nữa. Những người biểu tình ở Hoa thịnh đốn đã rời Ngũ giác đài và để lại nơi này cả một sự lộn xộn. Tại văn phòng lựa chọn binh sĩ ở Baltimore, một linh mục công giáo và hai người phụ tá đã rót máu vào 16 hộc tủ chứa hồ sơ trong khi một mục sư đứng nhìn. Cả bốn người đã bị bắt giữ về tội rót máu và phá hoại của công. Tại nhiều trường Đại học có những cuộc phản đối.

Tại tiểu bang Ohio, 1 nhân viên tuyển mộ cho Hải Quân đã bị những sinh viên của đại học đường Oberlin nhốt trong 1 xe hơi 4 tiếng đồng hồ rồi sau đó họ lại tổ chức 1 cuộc phản đối ở bên ngoài văn phòng của nhân viên này. 1 sinh viên muốn vào bên trong để phỏng vấn đã phải nhảy qua những người ngồi biểu tình. Những nhân viên tuyển mộ cho hãng Dow Chemical là 1 xưởng chế tạo napalm đã gặp nhiều khó khăn tại nhiều đại học đường.

Đối với những kẻ chống đối, napalm đã là 1 biểu tượng cho sự ghê tởm của chiến tranh. Tại cuộc trưng bầy của Tân Trung tâm nghệ thuật ở Manhattan, người ta đã vẽ hình ông Johnson hai bên có kèn theo cô Napalm và những biểu tượng chết chóc khác. Tại Thượng viện, mối bận tâm về chiến tranh mang 1 hình thức biết điều hơn. Thượng nghị sĩ Dân chủ Albert kêu gọi tổng thống Johnson hãy thỏa thuận trung lập hóa VN để ra khỏi vũng lầy VN.

Thượng nghị sĩ Dân chủ của Minnesota Eugene Mc Carthy thúc giục ông Dean Rusk từ chức và dọa rằng nếu không thì đảng Dân chủ sẽ không để cử ông Johnson làm ứng cử viên nữa. Trong 1 quyết nghị, 56 Thượng nghị sĩ đã kêu gọi TT đưa vấn đề VN ra trước Hội đồng Bảo an của LHQ— mặc dầu LHQ đã tỏ ra hoàn toàn thờ ơ với việc ấy. Điều làm cho chính quyền bực bội đặc biệt là hiệu quả của sự chống đối đối với Hanoi.

Tuần qua, Hanoi đã gọi sự chống đối đó là «một sự ủng hộ đáng giá, là một khích lệ lớn lao». Như đại tướng Lewis Walt, cựu tư lệnh Thủy binh Lục chiến ở VN đã tuyên bố với một cử tọa ở Oakland, California rằng «Hồi tháng sáu, tôi lạc quan. Bây giờ, tôi sợ rằng chúng ta chiến thắng ở đó và thất bại ở trong nước». Lại một lần nữa, các viên chức của chính quyền cố gắng bênh vực chính sách của ông Johnson.

(Ngoại trưởng Rusk lên tiếng tại Los Angeles, phó TT Humphrey phát biểu tại Hoa thịnh Đốn).

Trong tuần, đã 2 lần, TT lên diễn đàn để bênh vực quan điểm của mình. Tại Shoreham Hotel ông nói rằng «Chúng ta tìm hòa bình cho VN bằng đủ mọi đường lối. Nhưng hình như chỉ có 1 mình chúng ta là làm như thế. Những kẻ gây chiến đã chẳng chịu tìm cách chấm dứt chiến tranh. Họ bám chặt lấy sự tin tưởng rằng sự xâm lăng của họ sẽ thắng lợi vì ta sẽ nản chí, chán nản và không muốn theo đuổi. Sẽ không thể như thế được».

Ông phủ nhận luận cứ cho rằng ông đã làm sống lại sự de dọa của «cái họa da vàng» khi nói rằng Bắc kinh là một mối de dọa thực sự cho quyền lợi của Hoa kỳ.

Tuy nhiên, cuộc thăm dò mới nhất của viện Gallup cho thấy rằng 46 o/o dân chúng Mỹ bây giờ nghĩ rằng tham chiến ở VN là một điều sai lầm so với 24 o/o cách đây 2 năm. Điều đáng chú ý hơn nữa là viện Gallup nhìn nhận 57o/o dân chúng Mỹ tin rằng Hoa kỳ không nên tham dự một vụ nào khác nữa «giống như Việt Nam».

Cả hai phản ứng này đều cho thấy 1 chiều hướng muốn trở lại chủ trương sống cô lập. Điều này đã rõ rệt tại điện Capitol vì cả chủ tịch phe thiểu số ở Thượng viện Everett Dirksen và chủ tịch đa số Whip Russell đều thúc giục bảo vệ hàng hóa của nước Mỹ. Nếu những đề nghị của các Thượng nghị sĩ này mà được chấp thuận thì nó sẽ có ảnh hưởng mạnh mẽ đến 75o/o những hàng hóa nhập cảng vào nước Mỹ.

Các thượng nghị sĩ Dirksen và Long thuộc nhóm những người ủng hộ mạnh mẽ nhất đường lối chiến tranh của TT. Trong nhiều trường hợp khác, tân chủ trương sống cô lập có thể làm lan rộng sự nản lòng vì VN. Nhưng, như thứ trưởng Nicolas Katzenbach đã tuyên bố gần đây tại viện đại học Fairfeld thuộc tiểu bang Connecticut «thật là ảo tưởng nguy hiểm nếu tin rằng tất cả những vấn đề của chúng ta sẽ được giải quyết nếu chúng ta rút khỏi VN, khỏi Á châu hoặc rút khỏi bất cứ nơi nào khác». Tại Châu Mỹ La tinh, bình luận gia C.L Sulzberger tuần qua viết rằng «Sự nhục nhã của chúng ta ở VN sẽ khiến cho những tổ chức du kích ở đây tin tưởng vào sự hữu hiệu của những cuộc «chiến tranh giải phóng». Những kẻ địch của chúng ta biết rằng cuộc chiến tranh cách mạng ở VN được trực tiếp nối vào với số phận của Nam Mỹ châu, cho rằng chúng ta không biết điều ấy đi chăng nữa.

«Thực ra thì tại hầu hết khắp nơi trên thế giới, từ Bogota đến Bálinh, đâu đâu cũng đang chú ý đến ý chí của Hoa kỳ tại VN. Nếu phe trung dung lặng lẽ ở Hoakỳ đã tìm được một tiếng nói hữu hiệu qua Tân ủy ban các Công dân hoặc qua bất cứ một đường lối nào khác thì chính sách đối ngoại của Mỹ sẽ giành được uy thế lớn lao hơn đối với những nước bạn cũng như đối với những nước thù».

HÔM NAY NGA XÔ VÀ CỘNG SẢN QUỐC TẾ KỶ NIỆM LẦN THỨ 50

Cuộc cách mạng «đầu Ngô mình Sở»

Cách đây đúng 50 năm 1 sự kiện lịch sử đã xẩy ra tại Nga xô và đã có những hậu quả chấn động hoàn cầu, đó là cuộc cách mạng vô sản đầu tiên trong lịch sử và thành công nay đã đặt được nền móng cho quốc gia CS đầu tiên trên thế giới. Từ năm 1917 cho tới nay, Nga xô đã biến cải nhiều ở trong nước cũng như trong vai trò chúa tể của thế giới CS. Tuần nay Nga xô kỷ niệm ngày cách mạng tháng 10 được 50 năm, chúng tôi xin trình bày trong mục thời sự quốc tế về bối cảnh giữa các cuộc cách mạng tháng 10 và những thay đổi đã xẩy ra tại Nga xô từ dạo đó tới nay.

Nga xô ngày nay kỷ niệm cuộc cách mạng tháng 10, cuộc cách mạng này thật ra xẩy vào ngày 25-10, nhưng đó là theo lịch của Nga Xô một loại lịch xê xích mấy ngày đối với ngày tháng dương lịch. Kể theo dương lịch mà chúng ta vẫn quen dùng thì đó là vào ngày 7-11. Nhưng cách mạng dành quyền chính trị là một sự kiện xẩy ra mau chóng, tuy rằng nguồn gốc đưa đến sự thành công của cuộc cách mạng này đã xuất hiện từ lâu. Bởi vậy ngày nay ngoảnh nhìn lại tình trạng Nga xô vào năm 1917 có nhiều người cho là hoàn cảnh lúc đó thật là thuận tiện cho bất cứ 1 loại cách mạng nào. Và nếu cuộc cách mạng Nga đã biến thành một cuộc cách mạng vô sản và điều này hẳn là công lao của 1 nhân vật mà nay tên tuổi đã được ghi vào lịch sử đó là Lénine.

Trước khi nói tới vai trò Lénine và viễn tượng của Lénine khi gây nên cuộc cách mạng vô sản tháng 10 thì phải bàn tới những nguyên nhân đã dẫn tới cuộc cách mạng này. Những ý kiến sau đây của cụ giáo sư I-ếch-Ca 1 sử gia chuyên về vấn đề Nga xô, cụ dậy học tại đại học Cầm bờ Rích. Mọi sự kiện lịch sử đối với 1 sử gia đều có nhiều nguyên nhân. Để giải thích những biến động bằng các yếu tố cá nhân 1 không thôi thì không đủ. Chẳng hạn bảo là có cuộc cách mạng tại Nga là vì Nga hoàng thời đó nhu nhược và không biết nhìn xa hay là bảo người lúc đầu làm cuộc cách mạng, ông Kerensky có tính cách tự sản vàng ta là 1 chính khách chỉ biết mồm mép hoặc là bảo là sự kiện đã sẵn có để cách mạng thành công. Với sự điều khiển của 1 nhân vật xã hội, ông Kerensky, quân đội đã nổi dậy để chấm dứt chế độ Nga Hoàng. Ông Kerensky đứng lên thành lập 1 chính phủ lâm thời cùng hầu hết mọi đảng phái tư sản tại Nga vào tháng 2-1917. Tuy nhiên chính phủ Kerensky vẫn tiếp tục theo đuổi chiến tranh. Quyền bính chính trị tuy có chuyển tay nhưng điều kiện đời sống của dân chúng Nga vẫn không thấy có cơ hội nào đổi khác. Cho nên trong hoàn cảnh này những hoạt động tuyên truyền chủ trương hòa bình cơm áo cho nhân dân của Lénine và các đồng chí cộng sản của ông ta đã được đông người hưởng ứng. Lénine từ Thụy sĩ là nơi ông ta sang lánh nạn chánh trị đã trở về Nga hoạt động đả phá chính phủ tư sản của Kerensky và tới ngày 25-10 thì đã lên nắm chính quyền.

Theo giáo sư Ca thì nếu đảng CS Nga đã thành công giành lại được quyền bính sau khi cách mạng lật đổ chính thể dân chủ đã thành công, chẳng qua là vì chánh phủ lâm thời tư sản quá yếu đuối và CS Nga dưới quyền lãnh đạo của Lénine đã giành được uy tín trong quần chúng và quân đội vì đảng này là phía độc nhất đã chủ trương xin cầu hòa cho cuộc chiến và dân chúng Nga lúc đó thì chán chiến tranh. Trái lại theo giáo sư Ca thì yếu tố quan trọng nhất đã khiến cho CS lúc đó đã đưa ra 1 giải pháp độc nhất nhằm đem lại tiến bộ kinh tế cho nước Nga, những tiến bộ mà dân chúng Nga hằng mơ ước từ lâu. — Thế nhưng ai thì cũng công nhận là nếu không có cái tài khéo léo và thủ đoạn của Lénine thì cuộc cách mạng Nga đã chẳng chắc gì tiến thành cuộc cách mạng CS. Và Lénine là con người thế nào mà đã đóng vai trò chủ chốt trong cuộc cướp chánh quyền của CS Nga.

Lénine vốn sinh trưởng ở một gia đình thuộc hạng trung lưu và vào năm 17 tuổi thì ông đã phải chứng kiến những cảnh của người anh hoạt động cách mạng bị đem ra xử tử. Cái kỷ niệm này đã khiến cho Lénine thành một kẻ thù không đội trời chung của Nga Hoàng và ông ta đã bước vào con đường hoạt động cách mạng. Trong hoạt động, Lénine đã chẳng nệ hà gì tới những lý thuyết hiện hữu và tuy ông ta là người đã chấp nhận và sửa đổi lại những lý thuyết của Mác. Nhưng là một con người thực tế, ông ta đã sẵn sàng bỏ những điều mà chính ông ta đã từng chủ trương. Cái điểm căn bản là trái với Mác, Lénine không tin tưởng vì Lénine là một chính khách lỗi lạc thì tất cả những điều này có phần nào đúng thật. Thế nhưng như vậy không phải là đã nhìn vào cỗi rễ của những nguyên nhân sâu rộng.

Có 1 số người bảo là cuộc cách mạng CS vào năm 1917 đã có tại Nga, vì vào lúc đó thì có thế chiến thứ nhất.

Theo ý giáo sư Ca thì cái lối giải thích này đã đúng với sự thật hơn. Không phải là vì thế chiến đã dương nhiên dẫn tới cách mạng, thế nhưng chiến tranh làm cho mọi sự biến chuyển vẫn có đề đưa tới cách mạng. Nếu ta nhìn ngược lại lịch sử Nga thì thấy là mỗi cuộc chiến xẩy ra là điều khiến cho phải thay đổi nhiều. Cuộc chiến dưới thời Nã phá Luân đã reo rắc những mầm mống cách mạng tại Nga và những người chủ trương cách mạng hồi đó là chỉ muốn sao cho Nga trở nên 1 xã hội tân tiến như là các nước ở Tây âu. Cho đến cuộc chiến tại Cờ Ri Mê ách đó nửa thế kỷ về sau thì các nhà trí thức Nga lại có dịp trông thấy rõ cái cơ sở hủ lậu của nước Nga so với Pháp và Anh và họ lại càng muốn thay đổi nền tảng của cả xã hội Nga.

Đến cuộc chiến tranh Nga Nhật vào đầu thế kỷ thứ 20 và kết cục là Nga đã bị thua Nhật thì lại càng khiến cho cái ý muốn thay đổi chính thể Nga mạnh hơn trước.

Cho nên ta có thể nói là rút cuộc khi đại chiến thứ nhất xẩy ra thì đây là 1 sự kiện khiến cho cách mạng khó lòng có thể tránh nổi tại Nga. Đó là tóm tắt những ý kiến của giáo sư Ca tại đại học Cầm Bờ Rích. về vai trò của cuộc chiến tranh trong việc dẫn tới cuộc cách mạng tại Nga Nhưng tại sao cuộc cách mạng tại Nga là một cuộc cách mạng CS, một cuộc cách mạng mà người ta vẫn gọi là cách mạng Bôn Xê Vích, tức là tên của một khối CS trong phong trào xã hội Nga.

Quả thật là khi cách mạng xẩy ra tại Nga xô, cuộc cách mạng đã không có tính cách gì là CS. Như lời giáo sư Ca đã nói đại chiến thứ nhất đã là một dịp để cho giới trí thức Nga tỏ ý thay đổi xã hội cổ hủ của họ.

Và theo quan điểm của ông ta thì công cuộc cách mạng vô sản là phải do 1 nhóm cách mạng chuyên môn thi hành những con người cách mạng tận tụy với sứ mệnh của họ. Trong nhóm cách mạng Nga phải lưu vong tại Tây âu chỉ có vài người không phải là đa số theo Lénin. Thế nhưng ông ta đã khéo vận dụng khiến cho cả đại hội của nhóm dân chủ xã hội Nga vào năm 1903 ông ta đã chiếm được đa số tuy là đã có nhiều người bỏ đại hội ra về trước khi bỏ phiếu. Dựa vào kết quả này, ông ta đã tự gọi nhóm của mình là nhóm đa số tức là Bôn xê vích.

Quan niệm của ông ta về cách tổ chức chính đảng là một quan điểm không dân chủ, một người cộng sự gần nhất của Lénine là Trosky đã nói về Lénine như sau: Cái phương pháp của Lénine sẽ dẫn tới chuyện là các công chức ở trong đảng sẽ dần dần thay thế cho cả đảng, rồi rà trung ương đảng bộ sẽ thay thế cho nhóm công chức của đảng và cuối cùng thì một nhà độc tài sẽ thay thế cho cả đảng bộ.

Lời tiên tri này của Trosky trở thành đúng. Nga Xô với chính thể cộng sản trở thành quốc gia độc tài. Cái chiều biến chuyển này có lẽ đã không phải là do Lénine muốn, vì quả thật là khi viết những cuốn sách về lý thuyết cách mạng Lénine vẫn luôn luôn tin tưởng vào 2 điểm, thứ nhất là vào năm 1917 khi dùng tới những biện pháp độc tài Lénine vẫn tin tưởng vào nhóm người tận tụy với cách mạng đã phải dùng tới phương pháp đó chỉ là vì có lợi cho đa số nhân dân và đảng CS thật là đại diện cho nhân dân. Thứ hai là Lénine vẫn còn nhất tâm tin tưởng ở cái xã hội tươi đẹp mà cách mạng sẽ gây ra tại Nga Xô nay mai, trong đó không còn có sự phân biệt các giai cấp xã hội, không cần phải dùng tới áp bức và rút cuộc thì bộ máy nhà nước cũng nhanh chóng bị hủy diệt.

Nhưng các viễn tượng lạc quan và nội tưởng này đã chóng tiêu tan ngay đối với cả Lénine. Bởi vậy trên giường bệnh vào cuối năm 1922, Lénine đã gửi 1 thông điệp cho trung ương đảng bộ CS công kích những hành động tàn bạo của Staline là người sẽ lên kế nghiệp Lénine. Cuối bức thư Lénine còn đề nghị là đảng bộ phải cố đẩy Staline ra khỏi vai trò tổng thư ký đảng và nên chọn 1 nhân vật khác nhẫn nại hơn, trung thành hơn, lễ độ hơn và chung tâm với các đồng chí hơn. Nhưng những mối đề phòng cuối cùng này của Lénine đã chẳng mang lại hiệu quả gì và như ta đã biết sự thật của cái xã hội đã được thành lập trong một bầu không khí độc tài và đã tích cực trong 1 bầu không khí độc tài. Và ngày nay 50 năm sau cuộc cách mạng mà Lénine đã thực hiện, Nga Xô mặc dầu có những thực hiện kỹ nghệ tiến bộ vẫn còn chịu những dấu vết của cuộc cách mạng không dân chủ của Lénine.

(BB 5-11-67)

Cộng sản lại mưu toan cắt Thái Lan làm hai

Bài của Newsweek

Những người từng bênh vực sự tham chiến của Hoakỳ tại VN vẫn cho rằng nếu không chặn đứng được CS tại VN thì sẽ còn có nhiều cuộc «chiến tranh giải phóng» nữa trên khắp lục địa Á châu. Sự thật thì 1 cuộc chiến tranh khác đang nhen nhúm tại Á châu và đang trở nên nguy hiểm tại Thái Lan. Cách đây 1 chừng năm, trên bản đồ của bộ Tổng Tham mưu Quân lực Thái lan, những biểu đồ trình bày tiến bộ chống hoạt động du kích có vẻ tương đối làm cho người ta yên tâm, Những chấm đỏ ghi những làng bị ảnh hưởng CS được xếp thành hai khu vực: 1 khu vực nhỏ ở Đông bắc Thái lan và 1 khu vực nữa nhỏ hơn ở dọc theo biên giới phía Nam chung với Mã lai Á. Nhưng gần đây, trên tấm bản đồ ấy, những chấm đỏ đã giống như 1 trường hợp bệnh dậu nặng. Bây giờ, những chấm đỏ bao gồm 1 phần lớn miền Đông Bắc và một phần những tỉnh miền Tây Bắc tiếp giáp với Miến điện.

Và đây là lần đầu mà những chấm đỏ xuất hiện ở khu vực bán đảo Kra ở phía Nam. Con số những du kích quân CS ở Thái lan hiện giờ chưa đến nỗi nhiều, tất cả chừng 3000 người. Và căn cứ an toàn duy nhất cho họ vẫn còn ở dọc theo biên giới Mã lai Á, nơi có 4 tỉnh nhiều nhựa cao xu từng là sào huyệt của tên trùm Mã cộng Chin Peng (tên này đã chỉ huy du kích Mã lai chống lại người Anh). Tuy vậy, chính phủ Thái đã lo lắng nhiều về hoạt động của du kích.

Chính phủ Thái lo ngại nhất về một cuộc nổi dậy ở bán đảo Kra. Nếu cuộc nổi dậy ấy thành tựu được thì sẽ gây ra nhiều khó khăn về chiến lược cho chính phủ Thái. Chính vì tình hình ở bán đảo Kra mà tuần qua quân lực Thái đã nắm trọn quyền kiểm soát chương trình chống khuynh đảo cả toàn quốc, mặc dầu phái bộ viện trợ Mỹ ở Vọng các khuyến cáo nên để cho dân sự chỉ huy những nỗ lực chống du kích.

Cuộc nổi dậy ở bán đảo Kra được tập trung vào tỉnh Prachuab 1 khu vực nông trại tĩnh mịch ở 175 dặm về phía nam thủ đô Vọng các. Trước đây thì chính phủ Thái ít chú ý và ít tung tiền vào tỉnh này. 1 nhà ngoại giao Tây phương bảo rằng họ có thể tiết kiệm được tiền bạc ở miền Nam. Vì không chú trọng đến phía Nam nên CS đã lợi dụng địa thế rừng rú ở miền này để hoạt động và chúng cũng có thể cắt ngang miền này vì chiều ngang nơi này chỉ rộng có chừng 12 dặm.

Cộng sản đã nhận thấy rằng chính phủ Thái ít chú ý đến miền này nên chúng đã tung vào nhiều cán bộ trong năm nay. Trước hết, chúng thả truyền đơn thúc giục dân làng «hãy lật đổ bè lũ tham nhũng Thanom-Praphas» rồi sau đó, chúng ám sát nhiều xã trưởng và nhiều trưởng đoàn phun thuốc trừ rết rừng của chính phủ. Khi lực lượng cảnh sát địa phương tung ra một lực lượng chống du kích chừng 100 người, CS mở ra 1 loạt những cuộc phục kích. 15 trong số 100 cảnh sát viên đã bị thiệt mạng trong đó có cả 1 Trung tá.

Hiện nay, tại tỉnh lỵ Prachuab, dân chúng núp trong nhà và hàng đêm không dám đi ra những đường phố tối (Tỉnh có đèn công cộng nhưng chính quyền địa phương không cho mở đèn vì muốn tiết kiệm). Chính phủ đã bắt đầu làm mạnh.

Một đại đội thuộc Đệ Nhất Sư đoàn thiện chiến đã được phái tới, viên tỉnh trưởng đã bị thay thế và cả thủ tướng Thanom lẫn vua Phumiphon đã đến tận nơi để khích lệ tinh thần của những tiền đồn cảnh sát (nhưng tại mỗi nơi nhà vua chỉ ngồi trực thăng và cho các viên phụ tá tiếp xúc). Hiện giờ, quân đội và viên chức đang hoạt động mạnh ở những làng phía nam, đào giếng, đào cầu tiêu, phát thuốc, chỉ dẫn về canh nông và tuyên truyền. Một viên chức Hoa kỳ nhận xét rằng «CS đã phạm 1 lỗi lớn. Họ tưởng rằng một khi đã đánh bại được cảnh sát địa phương rồi thì họ có thể chiếm ngay cả tỉnh. Nhưng họ đã chỉ làm cho chính phủ phản ứng mau lẹ hơn mà thôi». Thế nhưng vẫn còn có nhiều vấn đề khó khăn. Nhiều dân làng than phiền rằng họ bị binh sĩ săn đuổi. Và những nông dân miền Nam (phần nhiều nói tiếng Mã lai và theo Hồi giáo) vẫn giữ thái độ nghi ngờ đối với những đại diện chính phủ vốn nói tiếng Thái và theo đạo Phật. Hoa kỳ cũng lo lắng về miền này như chính phủ Thái.

Hoa Thịnh đốn đã viện trợ mỗi năm 100 triệu mỹ kim cho Thái lan về quân sự và kinh tế và quân lực Thái đã có những cố vấn quân sự Mỹ. Tuy thế, những chấm đỏ trên bản đồ vẫn gia tăng và cố gắng của CS để đẩy hoạt động lên phía trung bộ Thái lan đang được nhận thấy rõ. Một viên chức Hoakỳ nói rằng «Chúng tôi không thể nào để cho Vọng các rơi vào cái trò chơi Nam Bắc được. Trò chơi ấy rất nguy hại cho cả Thái Lan lẫn cho chúng tôi».

(KV dịch)

Chia khúc lòng tin

LƯU THỊ CÚC

Tôi bực dọc buông cây viết xuống bàn, học gì được khi mà kề ngay lỗ tai những câu hát : «Anh yêu em ? hay anh yêu kem ? Hay anh yêu anh bầy chà là da đen ! — Anh hả ? anh yêu em, anh yêu luôn kem, anh yêu luôn anh bầy Chà là da đen» kèm theo điệu nhạc tuýt tưng bừng.

— Tắt, tắt, tắt, nham nhở quá đi thôi ! không để tao học tao đập chết bi giờ !Con em tôi nó bèn cười sặc sụa giống cái thằng cha bầy chà:

«Sức mấy mà tắt. Cúc không nghe thìCúc bịt lỗ tai lại chứ». Tôi nghiến răng: «tao đập cái ladô, tao đập cái la dô» ! Nó vênh mặt «sức mấy ?» «Sức mấy hả ?

Tao xé hết chồng vở của mầy, muốn không ? Thuộc bài chưa ?» Con bé hết liều dưa 2 tay níu chồng sách lại : «đừng ! đừng ! để em học !» Thế là tôi thắng nó keo nầy.

Nhưng, chỉ một lát sau, lại có tiếng ca nheo nhéo và cao vút : «Rồi mai, tan trường mình không chung lối, chia tay rồi biết trở về mô ?...»Lương ơi, tắt đi em.—Bài này của học trò mà, Cúc không thích hả? «Thích nhưng tao hết tao nghe được rồi, cần gì đến hắn? vì hắn không còn là một nữ sinh áo trắng nữa» Ừ, thôi cho em nghe hết bản này, lát thần tượng Thanh Vũ của Cúc xuất hiện ngay mà» ! Tôi nghĩ thầm : «ừ, khoái giọng ca Thanh Vũ thật, nhưng chương trình phát thanh thương mại cho anh ấy hát nhiều quá cũng nhàm.

«Chương trình phát thanh thương mại» nói đến chương trình tức là đòi hỏi đến 1 sự sắp đặt và kỹ thuật. Chứ sao lại chỉ có 1 cô ngồi nhai lại những cuốn băng cũ rích ? Em tôi liền cãi :Cũ rích nhưng mà nó quan trọng, thương mại chi phối tất cả đấy nhé ! Em cho Cúc hay : nếu những ông TT tương lai mà không ngó ngàng gì đến thương mại thì các ông cũng rớt tuốt». Tôi há hốc mồm : nói học đệ thất mà nó đã biết nói như thế ư ? Ở cái thời đại nham nhở này, con nít cũng biết làm chính trị ! Ừ, mà chương trình thương mại chi phối tất cả thật, nó giải quyết tất cả. Giá như thi sĩ Lưu trọng Lư có mặt ở đây để mà nghe câu trả lời sán sát của người yêu: «Thiếp phụ chàng vì chàng hò dài dằng suốt cả một mùa thu !» Ôi, thực tế thay, câu trả lời cho một ý thơ diệu vợi mênh mông. Còn mục quảng cáo cétonic nữa, hai bà nữ sinh già xác cú để nói chuyện nghe có duyên tệ. Và còn lu bù những cảnh vợ chồng cãi lộn, tái diễn một ngày bốn lần kèm theo những bản nhạc đơn ca lỏng lẻo, những tuồng cải lương đã chán ngấy. Thế nhưng số thính giả càng ngày càng đông, trong đó người ta nhận thấy nhiều nhất là các vị thính giả từ ba tuổi đến 11,12 tuổi, quý vị ấy đã tỏ ra rất tha thiết với chương trình Phát thanh Thương mại, chẳng hạn như cả ngày cứ đứng kè kè bên chiếc radio rồi nhái theo rồi diễn lại,đến khúc nào hay ho quá thì quí vị ấy nhăn mũi lại mà cười mí nhau, ủng hộ hay là đả đảo ? loạn cả nhà lên — Giá bài học mà quí vị ấy diễn tả 1 cách rành rọt như thế thì thầy giáo thật là đỡ biết mấy. Chắc có lẽ những ông bạn to con được mệnh danh là văn minh từ «Mỹ châu tạp chủng» bay sang VN họ cũng phải ngạc nhiên trước sức tiến bộ quá vượt bực của dân tộc ta : Đa số những khán, thính giả của đài phát thanh và đài truyền hình đều là các vị thiếu nhi còn thom mùi sữa mẹ. Trong khi đó thì «quí vị thính giả người lớn» xa dần chiếc radio. Thật là dễ hiểu : vì những bản tin và những ban nhạc sống được cho trình bày vào những lúc mà «con buồn ngủ» đang rề rề bò lên đôi mí mắt. Có đúng thế không ạ? Thưa quí vị.

Cứ cái đà này kéo dài thì kính thưa quí liệt vị : «Ti vi cũng dẹp chứ đừng nói la dô». Vì...có tí tiền còm hằng tháng mua thức ăn có đủ bồi lại sức lao động chưa ? : khi mà vật giá đang liên tiếp leo những nấc thang dài không giới hạn?Mí lị, chả lẽ mua Ti vị để...xem cặp kính trắng của cô K.L. chỉ có một nửa à ? Và, những lời quảng cáo ở Radio có đáng tin không ; một hôm tôi tình cờ nghe cô Hà Mai Lan ở Chính Luận nhắn một độc giả hỏi về một loại «kem» «họ chỉ quảng cáo vậy thôi, chứ thứ nào cũng vậy cả».

Tôi chợt nảy ra ý nghĩ : nếu có 1 ai đó nghe ra dô luôn vài tiếng đồng hồ thì người đó sẽ phải chia cái lòng tin của mình ra thành nhiều khúc, khúc thì dựng những lời quảng cáo phát thanh thương mại xúi người ta «đổ thóc giống ra mà ăn», khúc thì để nhồi những bản tin tức nối tiếp ngay sau đó và khúc khác để chứa các bài bình luận kêu oang oang của đài. Nếu không làm vách cho chắc chắn để ngăn các khúc ấy ra để đến nổi cái nọ xọ vào cái kia thành món hổ lốn thì đến... tháo dạ mất.

Lời cảm tạ đồng bào cử tri Lâm Đồng

Qua kỳ phổ thông đầu phiếu Hạ nghị viện tại tỉnh nhà ngày 22-10-67 vừa qua, chúng tôi càng nhận rõ thấy Quyền dân và Ý dân.

Ngày hôm nay, sau khi đã không được đa số đồng bào tín nhiệm, chúng tôi trở lại cương vị 1 công dân phục vụ trong ngành Dân Ý Vụ Tỉnh Lâm Đồng, xin đồng bào cho phép chúng tôi được nhắc lại những lời đã trình bày trong dịp ra mắt hầu chuyện với đồng bào trong thời gian cổ động : «...mọi hành động trong tương lai của chúng tôi dù đắc cử hay thất cử vẫn là phục vụ đồng bào theo khả năng của mình và cương quyết :

Không nói,không nghe điều phản quốc

Không làm, không nghĩ chuyện buôn dân...»

Để đền đáp lại những đồng bào đã tín nhiệm và cổ động giúp đỡ và nhất là để gây thêm tín nhiệm với những đồng bào mà chúng tôi chưa được dịp tiếp xúc, chúng tôi thành khẩn xin đồng bào cho chúng tôi có dịp được thực hiện ý nguyện :Phục vụ

Chúng tôi tình nguyện luôn luôn đứng bên đồng bào mỗi khi đồng bào cần đến bằng cách liên lạc qua cán bộ Dân Ý Vụ ấp sở tại hoặc liên lạc thẳng với Trung tâm nghiên cứu Dân Ý Vụ Tỉnh Lâm Đồng.

Trân trọng kính chào toàn thể đồng bào.

PHAN VĂN LĂM

Ứng cử viên Hạ nghị viện đơn vị Lâm-đồng

Dấu hiệu : NGƯỜI HÁI TRÀ (thất cử)

Việt Nam Cộng Hòa
Bộ Y Tế
Bệnh Viện Chợ Rẫy
Số 1822 BVCR

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp thực phẩm sống và củi cho Bệnh Viện Chợ Rẫy kể từ ngày 1-1-1968 đến 31-12-1968.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 9 giờ sáng ngày 29-11-1967 tại Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Lô	Trị giá phỏng-định	Ký quỹ tạm
1— Thịt	4.759.945đ00	119.000đ00
2— Tôm, cá	1.738.715đ00	43.500đ00
3— Rau, trái cây	2.125.530đ00	53.100đ00
4— Tạp phẩm	1.865.714đ00	46.600đ00
5— Củi	487.008đ00	12.200đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Kế Toán Bệnh Viện Chợ Rẫy.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng thập Tự Saigon trong những giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn Phòng Bệnh Viện Chợ Rẫy trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 26 tháng 10 năm 1967
Giám Đốc Bệnh Viện Chợ Rẫy,
B.S TRANG-ĐẮT-HIẾU

Sinh hoạt thể thao

ĐẶT LẠI CĂN BẢN CHO THỂ THAO V.N.

Bài của HUYỀN VŨ

Dịp kỷ niệm mừng Cách Mạng 1-11 thành công năm nay, người ta thấy các cuộc thịnh diễn thể thao đã rất ong trọng. Sau vũ cầu, đến bóng bàn, bóng tròn và quyền thuật, mỗ bộ môn đều tổ chức thi đua trên đẳng cấp quốc tế. Phần long trọng độc đáo về với bóng tròn, môn thể thao Vua, có hội tuyển 7 nước bạn tham dự. Đây là lần đầu tiên Việt Nam mới tổ chức một giải túc cầu quan trọng như thế.

Người ta bảo sở dĩ được như vậy là nhờ nhân dịp tấn phong vị Nguyên thủ của nền đệ nhị Cộng hòa VN. Điều ấy đúng. Nhưng xét ra, những năm gần đây, vì nhận thức lẽ quan trọng lũy tiến của thể thao nên ở mỗi cuộc lễ lớn, người ta thường tổ chức những cuộc thi đua về thể thao.

Thể thao mà trước kia được xem là những môn giải trí dành cho những kẻ có phương tiện, thừa thì giờ thì hiện nay đã chiếm một phần quan trọng trong đời sống hằng ngày của con người. Thể thao đến đâu đều đẩy lui bệnh tật làm cho con người trở nên khỏe mạnh, yêu đời, ham sống.

Tại thủ đô, hoạt động thể thao rộn rịp,phong trào thể thao tuy lên mạnh nhưng chính ở tỉnh thể thao mới cần thiết hơn. Và xa hơn chút nữa tại các Quận, người dân dù không hoạt động thể thao cũng lấy thể thao làm cuộc vui cho mình.

Bởi đó, có những trận cầu giao hữu lại đã thu hút được đông đảo đồng bào như một trận cầu quốc tế tại thủ đô.

Ở Tỉnh, ở Quận, nếu không có thể thao, thì giờ nhàn rỗi của người dân—nếu họ có cách—đều bị dùng vào những việc có hại, như cờ bạc. Đành rằng thể thao không thể choán hết thì giờ nhàn rỗi, nhưng cái lợi của thể thao sẽ giúp tránh được một phần cái hại của cờ bạc.

Điều này các vị dân biểu Hạ Nghị viện từ địa phương được cử lên, hiểu rõ hơn ai hết. Bởi thế, người ta thấy nhân Quốc hội lập pháp được bầu xong, cần đặt lại căn bản cho nền thể thao VN.

Từ trước, ở ta, chịu ảnh hưởng của người Pháp đô hộ — thể thao được xem là môn giải trí không quan trọng, nên không hề được luật pháp bảo vệ. Ngày nay, mọi việc đều thay đổi,

Thể thao không còn ở tư thế 1 môn giải trí mà đã vượt lên địa vị 1 trong các yếu tố làm cho dân tộc mạnh.

Đến năm 1960, sau khi thất bại chua chát tại thế vận hội Lô Mã, người Pháp mới nhận ra điều ấy.

Các nước khác, như Hoa kỳ, Nga, Đức đã thấy từ lâu, nên thể thao tại các nước này được tích cực giúp đỡ. Muốn cho nòi giống tốt phải đặt trọng tâm vào thể dục thể thao.

Thể thao làm nở bắp thịt, tăng sức khỏe, giúp cho trí óc minh mẫn,những yếu tố cần thiết cho con người để sinh tồn.

Bởi thế nên thể thao ở VN cần có những đạo luật chặt chẽ bảo vệ, nâng đỡ. Nếu chúng ta muốn có những thế hệ thanh thiếu niên khỏe mạnh, thông minh sau này kiến thiết xứ sở, tô đậm nét huy hoàng, Quốc Hội cần có những dự án luật về thể thao đặt ngang hàng với những cần thiết khác.

QH cũng nhắc người ta nhớ đến Quy chế Tổng quát Thể thao. Quy chế này là kỷ cương cho nền thể thao VN khai sinh dưới thời Cựu Hoàng Bảo Đại năm 1951. Vì do chuyên viên người Pháp soạn thảo, vì bị vượt quá xa bởi không gian và thời gian nên văn kiện này, từ nhiều năm nay đã không còn hợp thời nữa.Bản quy chế ấy, ngay từ dưới chế độ cũ đã gây trở ngại rất nhiều cho các sinh hoạt thể thao.

Tuy đã lỗi thời, đã là 1 chướng ngại, nhưng dưới chế độ cũ người ta đã không làm gì hơn bằng dùng những thông tư để cắt xén bớt, gọt cho tròn cạnh hầu có thể giảm bớt trở ngại. Là vì muốn sửa đổi thay thế quy chế tổng quát thể thao cần phải có sự phê chuẩn của QH — dù chỉ bù nhìn—nhưng người ta đã đặt vai trò thể dục thể thao ở hàng thứ yếu, xem như những môn giải trí «lành mạnh» không hơn không kém.

Một kỷ nguyên mới cho dân tộc vừa bắt đầu với nền đệ nhị Cộng hòa. Ý thức về lợi ích của thể dục, thể thao đã nâng cao, ngành này cần có những kỷ cương mới, hợp pháp để làm những căn bản chắc chắn. Bởi đó, sự thay thế, đổi mới quy chế tổng quát thể thao là một cần thiết.

Từ tháng hai năm nay, chúng ta đã có Ủy hội Quốc gia thể thao, tổ chức tự nhiên về thể thao cao nhứt trong toàn quốc,

Uỷ hội có bổn phận, trong giai đoạn này, hợp cùng Bộ Thanh niên hoặc một thẩm quyền tương đương soạn thảo một quy chế mới, phù hợp cho nền thể thao VN hiện đại.

Nhân dân VN đang làm lịch sử, ngành thể thao của nhân dân cần viết lại trang sử của mình. Đó là điều hợp lý và cấp thiết.

NGUYỆN VỌNG

Lời cầu khẩn của 10 đứa con bị đát vì xa cha vắng mẹ

Kính thưa Quý vị Tổng thống và Phó Tổng thống
và quý vị Thượng nghị sĩ

Chúng tôi,10 đứa con của một gia đình đau khổ thành kính gửi đến quý vị lời kêu xin tha thiết như sau. Nguyên cha chúng tôi là Đàm quang Cầu, công chức tùng sự tại Ty Công chánh Quảng nam tại Hộian vì bị tình nghi có dính líu vào vụ tranh đấu tại miền Trung năm 1966 nên đã bị giam giữ từ ngày 6 tháng 6 năm 66 cho đến nay tại khắp các nhà giam ở Hộian ở Saigon và bây giờ ở Trung tâm cải huấn Tam hiệp (Biên hòa). Trong khi đó vì cha tôi đau yếu luôn lại thêm tuổi đã cao, Mẹ chúng tôi buộc lòng phải bỏ chúng tôi để theo cha tôi vào Saigon nuôi tù, tiếp tế thuốc men cho cha tôi. Hoàn cảnh tôi chúng lúc đó và cả bây giờ thật là bị đát : vắng cha xa mẹ,chúng tôi khổ sở cả tinh thần lẫn vật chất. không có cha để dậy bảo săn sóc, không có mẹ để lo miếng cơm, manh áo cho tôi chúng, gia đình chúng tôi đã vì hiểm họa CS nên phải rời bỏ quê hương di cư vào Nam chúng tôi không có họ hàng thân thích nào tại Hội an này để có thể thay cha mẹ chúng tôi và làm người giám hộ cho chúng tôi cả, trong khi tất cả 10 chúng tôi đều còn nhỏ dại, đứa lớn nhất mới trưởng thành, tất cả còn là vị thành niên. Với một thành phần nhỏ dại và đông đảo như thế, chúng tôi lâm vào cảnh khốn cùng hơn một năm nay trong lúc cha chúng tôi vẫn bị giam giữ không có tội trạng rõ rệt, không được tòa Án xét xử công minh thì Quý vị đủ biết nỗi thống khổ của gia đình tôi to lớn biết là dường nào !

Kính thưa Tổng thống và Phó Tổng thống.

Chúng tôi tha thiết kính xin Quý vị vì sự sống còn của 10 công dân nhỏ bé của Quý vị mà vui lòng cho điều tra lại trường hợp của cha chúng tôi để người vô tội sớm được đoàn tụ cùng gia đình, để chúng tôi không còn bị vắng cha thiếu mẹ nữa. Hoặc nếu có thể nhân lễ tấn phong 31.10.67 sắp đến đây của Quý vị, cha chúng tôi sẽ được ân xá như vậy công đức của Quý vị đối với gia đình tôi thật là to lớn. Qua bao nhiêu đại lễ Phật đản, Vui lòng kể cả kỳ bầu cử 3-9 vừa qua chúng tôi chờ đợi sự ân xá của quý vị bao nhiêu để rồi thất vọng.

Và bây giờ thì kính xin Quý vị nhìn lại cho và đừng bắt chúng tôi phải chờ đợi trong hoàn cảnh sống dở chết dở nữa. Chúng tôi mong mỏi sự hồi tâm của Quý vị lắm thay.

Kính thưa 60 Nghị sĩ Thượng Nghị viện,

Chúng tôi đau khổ quá rồi, song thân chúng tôi còn cả mà nay vì thời cuộc, chúng tôi phải sống cảnh thiếu tình phụ tử và mẫu tử.Quý vị đã đa số có gia đình với một mái nhà êm ấm đầy tiếng cười, xin Quý vị hãy xót thương cho gia đình chúng tôi, với chức vụ hiện tại,Quý vị có thể ân xá cho cha chúng tôi để Người trở về nếp sống bình thường nuôi nấng và dậy dỗ chúng tôi. Cách đây không lâu, cha tôi đã có tên trong danh sách những người được Thượng Tọa Thích Tâm Châu đề nghị được ân xá, chúng tôi hy vọng thật nhiều để rồi thất vọng não nề. Kỳ họp thượng nghị viện vừa qua, Quý vị có nhắc nhở đến việc ân xá. chúng tôi xiết bao mừng rỡ, chúng tôi hy vọng cuối năm 57 này sẽ là mùa ân xá mà Quý vị sẽ là người đưa tay tháo cũi sổ lồng trả tự do cho cha chúng tôi và cho bao người nữa trở về với đàn con dại để chúng tôi không phải kêu trời thay vì kêu mẹ kêu cha những lúc ốm đau không có người thuốc men. Thành kính mong Quý vị cứu xét lời kêu xin của chúng tôi cho chúng tôi nhiều kỳ vọng ở Quý vị để chúng tôi có thể trở thành những công dân tốt trong tương lai.

Thành kính mong quý vị xót thương chúng tôi mà cho cha chúng tôi được trở về đoàn tụ cùng gia đình theo như chính sách đại đoàn kết mà hai vị chủ tịch đã đề ra trước đây.

Kính chúc toàn thể quý vị đầy đủ sức khoẻ để phụng sự quốc gia và để vì dân dẹp thống khổ, chúng tôi ước mong được tri ân quý vị.

Nay kính đơn,
Thay mặt 10 công dân đau khổ của Quí vị,
Đàm thế Lữ.

THƠ VUI

Cũng hay !

Vào xem hạ viện mở màn,
Cái anh Lái Vịt (1) lại bàn vẩn vơ
Rằng có cụ ngơ ngơ, ngẩn ngẩn,
Cứ xoa tay lẩn thẩn ngồi cười,
Cứ nhìn khắp hết mọi người,
Y như đứa trẻ lên mười được khen.
Lại có cụ chưa quen dò vía,
Cứ ngơ ngàng bốn phía xoay quanh.
Còn hơn con gái nhà lành,
Khi không tủm tỉm một mình «ngắc ngư» (2)
Lại có cụ khật- khừ, chậm rãi,
Ra cái điều từng trải, đàn anh.
Để xem các cụ thực hành,
Để xem các cụ đấu tranh thế nào !
Thưa quý vị đồng bào ! Các cụ,
Đã từng thề phục vụ, hy sinh,
Bao nhiêu kế hoạch, chương trình !
Bề ngoài trông cái tình hình cũng hay.

TRUNG NGUYÊN TỬ

1.- Lái Vịt báo Quyết Tiến
2.- Chữ của Văn Quang đấy !

Bạn đọc viết

(tiếp theo trang 4)

Bộ trở lại với thực tế là cấp phát chứng chỉ và bổ dụng họ ngay từ đầu niên học năm nay!

— Đọc bài báo, ai người vẫn hằng mong đợi ở tương lai xứ sở sẽ nghĩ sao khi thấy hàng vạn trẻ em cắp sách tới trường 1 cách miễn cưỡng và chiếu lệ.

— Đọc bài báo, các nông dân và công nhân đang đổ mồ hôi trên luống cày, trong nhà máy sẽ nghĩ sao ? khi thấy con em mình đi học chỉ là để giết thời gian, khỏi ở nhà nghịch phá !

Đọc bài báo, các chiến sĩ diệt cộng đang đổ máu trong mưa đạn, sấm bom sẽ nghĩ sao ? khi thấy con em mình đi học chỉ là đến trường chép bài cho đủ chương trình rồi về ?

Đọc bài báo, các quả phụ sẽ nghĩ sao ? khi thấy con em mình băn khoăn xin tiền đi học từ trong lúc từng thiếu mà người trước kia vẫn kiếm tiền bằng xương máu để nuôi sống gia đình thì nay không còn nữa !

— Và sau cùng, đọc bài báo,Chính Phủ Của Dân Nghèo sẽ nghĩ thế nào ? khi sắp công bố danh sách cán bộ Lãnh đạo Trung ương.

Riêng dân đen chúng tôi chỉ có nguyên vẹn vài cảm nghĩ nông cạn nằm trong 3 giả thuyết sau đây :

Một là : Lời khiếu nại của nhóm giáo viên là hoàn toàn vô căn cứ. Nếu quả vậy thì bài báo của họ sẽ gây tổn thương không ít đến uy tín của Bộ Giáo Dục.Vì lẽ sự khó hiểu của họ cũng là 1 hoài nghi chung cho phụ huynh học sinh. Để biết rõ thực hư, chúng tôi đã vội và tìm hỏi tất cả các giáo chức trúng tuyển mà chúng tôi quen biết, thì thấy họ vẫn làm nhiệm vụ từ năm ngoái, năm kia, mặc dầu trường Trung học đã mở cửa cho niên khóa 67-68 từ ngót tháng nay,

Vậy sự khiếu nại của họ không phải là vô căn cứ.

Hai là :— Giả sử lời khiếu nại của họ là có Căn Cứ.

Nếu vậy thì kế hoạch giáo dục của Bộ thật là khó hiểu !

Từ ngàn xưa, ông cha ta, đã biết tích cực tranh đấu chống giặc dốt và quan niệm : «học đường là một chiến trường».

Thế mà nhìn bài báo khiếu nại, ta không khỏi ngạc nhiên khi thấy những điều không bao giờ có thể có ở chiến trường chống xâm lăng, thì lại có thể có ở chiến trường chống giặc dốt.

Thật thế, việc tiếp viện cho các đơn vị đang tham chiến bằng quân số chưa hề luyện tập ngày nào hay không phải là các chiến sĩ ở các đơn vị địa phương dồn lên là một điều không bao giờ các quân sự gia dám nghĩ tới. Còn việc bổ xung nhân viên cho các trường bằng những giáo chức chưa học sư phạm 1 ngày nào nghĩa là mới hôm qua họ vẫn còn là 1 tư nhân hay 1 học sinh lại được các sư phạm gia hữu trách đem ra áp dụng.

Vậy thử hỏi học đường của chúng ta hiện nay có thực sự mang tính chất (tuyển mộ, huấn luyện, bổ xung) của 1 chiến trường chống giặc dốt không!

Ba là : Giả thuyết dung hòa, theo chúng tôi nghĩ thì có tuyển ắt có dụng.

Nhưng thời gian từ lúc tuyển đến lúc dụng không được xác định mà chỉ là một thì tương lai. Nếu vậy thì kế hoạch giáo dục này sẽ có lợi gì ? Cái lợi cá nhân thì chúng tôi không biết rõ, còn cái lợi chung cho nhân quần xã hội thì không có một mảy may nào, vì lẽ thiếu thầy có khả năng trong một giờ cũng đủ thiệt thòi cho tương lai đất nước rất nhiều.

ĐẠI DIỆN MỘT SỐ PHỤ HUYNH
có con em học trường công
L.L.H

Giới thiệu sách, báo mới

Chính Luận vừa hân hạnh nhận được

— Cuốn «LỊCH SỬ TRIẾT HỌC ẤN ĐỘ» của Giáo sư Thích mãn Giác do Đại Học Vạn Hạnh xuất bản

— Cuốn NON NƯỚC PHÚ YÊN của Ô. Nguyễn đình Tư

— Tuần báo LÒNG TỪ do ô. Nguyễn cao Thanh chủ biên do tòa giả hoặc nhà xuất bản gởi tặng.

Chính Luận trân trọng cảm tạ và ân cần giới thiệu các ấn phẩm trên đây với bạn đọc.

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
Nha Trang Bị
—O—
Ngân sách Tự Trị
Tài khóa 1967
Số 1139ĐLV/TB/HC

Cáo thị đấu thầu Khẩn hạn

ĐỀ MỤC : Làm Nền máy Biến thế và mương dẫn Cable và hàng rào Nhà Máy Diesel Chánh Hưng.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 535.614đ00
— Ký quỹ tạm : 10.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 số tiền thuận thầu
— Thời hạn thực hiện công tác : 20 ngày.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : 15-11-1967 lúc 9 giờ tại 12 Hồng thập Tự Saigon, lầu 3.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Nha Trang Bị Điện lực VN Trụ Sở Ngang Trạm Biến Điện Xa lộ Thủ Đức.

Thủ Đức, ngày 2 Nov 1967
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN-ANH-KIỆT

Cáo thị khảo giá

KHU KỸ NGHỆ AN HÒA NÔNG SƠN
31, Hàn Thuyên SAIGON

CẦN MUA :

— 50 Vỏ gai ngang (tout terrain)		cỡ 900X20-1-10 Ruột
— 15	—«—	1400X24-1-10 «
— 10	—«—	750X16-1-10 «
— 10	—«—	600X16
— 05	—«—	1000X24-1-2 Ruột
— 08 Ruột	—«—	cỡ 26,5X25
— 08 «		900 X 16
— 20 «		825 X 20

ĐIỀU KIỆN : — Tiền sẽ trả 15 ngày sau khi nhận hàng.
— Thư hiến giá kể cả các sắc thuế, ghi rõ hiệu vỏ, loại gai, nơi xuất xứ, giá đơn vị vỏ, ruột, bỏ vào phong bì dán kín gửi đến địa chỉ trên, thời hạn chót là ngày 20-11-67.

Saigon, ngày 31 tháng 10 năm 1967
TL. TỔNG QUẢN TRỊ VIÊN
KHU KỸ NGHỆ AN HÒA NÔNG SƠN
PHẠM-MINH-DƯỠNG

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN NHI ĐỒNG

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU : Cung cấp 4 lô thực phẩm sống cho Bệnh Viện Nhi Đồng trong năm 1968 (từ 1-1-68 đến 31-12-1968).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : Hồi 9 giờ sáng ngày 27-11-67 tại Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM ;

Lô	Trị giá	Ký quỹ tạm
Lô 1 (thịt)	2.206.000đ00	55.000đ00
Lô 2 (Cá Tôm)	341.400đ00	8.000đ00
Lô 3 (Rau Củ)	820.090đ00	20.000đ00
Lô 4 (Tạp phẩm Gia vị)	445.410đ00	11.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Trong những giờ làm việc tại :
— Văn Phòng Bệnh Viện Nhi Đồng, số 2, Sư Vạn Hạnh, Saigon.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch vụ) số 59, Hồng thập Tự, SG.

NƠI NẠP ĐƠN DỰ THẦU : Văn phòng Bệnh Viện Nhi Đồng trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 2 tháng 11 năm 1967
Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng
CS PHAN-ĐÌNH-TUẤN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
Điện Lực Việt Nam
NHA TRANG BỊ
Chương Trình Bá Quạo
Số 1140/DLV/TB/CTBQ

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

(LẦN THỨ 2)

MỤC TIÊU : Chuyên chở trụ Béton cốt sắt tròn, vật liệu, đường dây 15KV, 66KV từ Thương cảng Saigon đến Bá Quạo.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
— Ước lượng : 343.700đ00
— Ký quỹ tạm : 10.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 tổng số thuận thầu.

NGÀY MỞ THẦU : 15-11-67, lúc 9 giờ, 12 Hồng thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Trang Bị, Điện Lực Việt Nam (Ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức).

Thủ Đức, ngày 2 Nov 1967
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN-ANH-KIỆT

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ LAO ĐỘNG

Cáo thị đấu thầu công kai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 10 tháng 11 năm 1967 hồi 10g tại Phòng Họp Bộ Lao Động, số 459, đại lộ Trần hưng Đạo, Saigon.

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Công tác này cất 4 lô nhà trệt, mỗi lô có 25 căn cho Trú Khu công nhân tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.
— Trị giá công tác mỗi lô : 921.635đ70
— Trị giá công tác chung 4 lô 3.686.543đ00
— Ký quỹ tạm cho mỗi lô : 15.000đ00

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Phòng Vật liệu hoặc Phòng Tiện nghi Xã hội, Nhà An Sinh Xã hội Bộ Lao Động, số 459, đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

Saigon, ngày 17 tháng 10 năm 1967
Phụ Tá Tổng Thanh Tra Lao Động
PHÙNG-HUY-PHAN

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 22-11-67 hồi 8g30 tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia định.

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp đá cát, sỏi xẻ và vật liệu linh tinh cho Cục Công Binh trị giá ước lượng : 319.916đ00 (ĐLS số 61/MD/MU/1/CB ngày 27-10-67).

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi Ước 1)

GIA ĐỊNH, ngày
CỤC MÃI DỊCH

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
Nha Trang Bị
Ngân sách Tự Trị
Tài khóa 1967

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

Số 1146/ĐLV/TB/HC

ĐỀ MỤC : Công tác thiết lập Nhà máy Diesel tại khu Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
— Ước lượng 2.000.000đ
— Ký quỹ tạm 40.000đ
— Ký quỹ thiệt thọ 1/30 tổng số tiền thuận thầu

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 20-11-67 lúc 9 giờ tại Phòng Họp Tổng Nha Điện Lực, 12 Hồng thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
Nha Trang Bị, lầu 2 trụ sở trên Xa lộ (Ngang trạm Biến Điện Thủ Đức).

Thủ Đức, ngày 3 Nov 1967
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
(Ký tên)
TRẦN-ANH-KIỆT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Randy Barwick
Gọi điện thoại về 313-538-2105 địa chỉ mới 12005 Beach Daley Road, Detroit, Michigan 48239. Má: Mrs. ELLEN BARWICK EDWARDS

Anh HỒ-VĂN-HÒNG, quân nhân ngành truyền tin, số quân 3598, hiện tại anh đang ở đâu về gấp. — PHAN-THỊ-TƯ địa chỉ: 233/41 Võ-Tánh Saigon.

Nhắn tin Khẩn
Anh Hồ văn Lộc ở đâu về gấp, con Kiều Nhung đau nặng.

Hậu Tạ Xứng Đáng
Ai lượm được thẻ Sinh Viên Lương văn Tài Số danh bộ 821.67 sinh ngày 25-1-1946 tại Hòa Hiệp Vĩnh Long. Xin đem đến 1051/4 đường Hậu Giang. Thành thật cám ơn.

Nhắn tin cần biết tin ông Vũ tiến Cần, trước dạy học ở KH. Xin thư cho THU biết tin 916/24 Trần hưng Đạo Saigon (nhờ chuyển).

Mất bóp cầm tay, trong đựng căn cuốc số 584574 đề tên Lý thị Tư, và nhiều giấy tờ cần thiết (không có tiền) Ai lượm được xin mang lại số nhà 612/50 Phan đình Phùng sẽ hậu tạ.

Mất giấy
Tôi có đánh mất một chemise xanh, có giấy tờ phiếu tá ký của Công ty Đường V.N. và nhiều constat d'avarice, vài giấy tờ khác (không có tiền). khoảng đường Bangkok Chợlớn, đường Khổng Tử về chợ Hòa Bình đến rạp Hưng Đạo Saigon sớm mai 4-11-67. Ai lượm được xin giao tại số 156 Trịnh Minh Thế K.H. Hãng Hiệp Hưng Khai Vận. Xin hậu tạ. (Hứa không làm khó dễ).

Hậu tạ 10.000đ
Ai đem trả 1 Honda C50 màu đỏ, số sườn: 090.684, số máy: 119.401 mất tại Đại Học Khoa Học Saigon. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc địa chỉ 574 Vĩnh Viễn CL.

14-10-67 PHÁT HÀNH
Những cái chết vô danh
Truyện linh của NGUYỄN VŨ
Vì chinh chiến ta phải thấy trăm họ nên cùng một nhà.. Vì những kẻ đã chết trong bóng tối tuyên dương công trạng và gửi bày chương cho những kẻ sống sót.
Rất chua xót, bi thương và hào hùng.
Trình bày tuyệt đẹp Giá 50đ.

NHÀ

Bán nhà lầu đúc, căn bìa, gần chợ đủ tiện nghi đèn nước. Hỏi 187/21C Nguyễn Lâm, Chợ...

Nhà bán Cần bán gấp, nhà 3th50x 4th đủ tiện nghi gần trường học. Hỏi số 609 đại lộ Hưng Phú (Chánh Hưng)

Bán 1 căn phố Trương tấn Bửu và Building Kỳ Đồng giá thật rẻ. Hỏi ngã sau 69 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà số 563 Đại lộ Trần hưng Đạo 4mx17m xem nhà từ 19 giờ đến 21 giờ. Chủ nhật cả ngày.

Nhà lầu đúc 2 tầng kiến trúc đẹp trước đường vào chợ trung tâm thành phố. Cần bán hoặc hợp tác với dược sĩ để mở Pharmacie. Hỏi tại 29 Võ Tánh Saigon

Bán Phố lầu đúc mặt tiền 4 tầng suốt 4mx25m. Hỏi 477 Trương minh Giảng.

Xa Lộ nhà bán đủ tiện nghi qua cầu P.T.G. (phía trái) tới quán Phương Mai đi vào số 45/12Bis. Hỏi nhà Y Tá.

Nhà bán vách tường gạch bông có gác rơi yên tĩnh vùng Nancy 35/17 kì Phan văn Trị SG

Nhà bán, giá đặc biệt, khu đang kiến thiết (Tân qui Đông) kiểu song lập tiện bệt chung quanh có đất rộng tiện cho gia đình đông con mát mẻ. Hỏi địa chỉ 98K đg. Lê Lai Saigon.

Nhà nhượng vốn: mới cất đủ tiện nghi, gần chợ khu 2 Tân qui Đông. Hỏi chùa Tân Long khu 2 hoặc 30/12, Đỗ thành Nhơn Khánh Hội.

Bán Nhà, sườn sắt, lợp tôn luôn đất 327thv, đường Nguyễn văn Học số 137, Xã Bình Hòa Gia Định giá 1.700.000đ có điện đèn và điện chạy máy. Hỏi 266 Lê thánh Tôn Saigon (miễn trung gian)

Bán 1 căn nhà 4 tầng 4mx20m đủ tiện nghi, tiện buôn bán luôn đất. 490 Phan Thanh Giản Sg

Cần Bán 1 căn nhà ngói lót gạch bông bề dài 20m bề ngang 5m. Hỏi 161/157D Bùi Hữu Nghĩa Cholon (ô.g Ba Nhiều)

Nhà lầu đúc nhỏ hẻm rộng bán chắc giá 600.000đ hoặc cho mướn 10.000đ mỗi tháng. Xem nhà tại hẻm 34 số nhà 3036/4 Nguyễn Huệ Gia Định. Hỏi cô Nghĩa 105 Hàm Nghi Saigon.

Cần thơ bán hay cho mướn Villa 3 từng 24 phòng đủ tiện nghi ở gần chợ khu Đại Học, cất trên 1000m2 đất trống tiện để xe hơi, đường khu Văn Hóa Cantho cho đơn vị mướn giá đặc biệt hay bán giá rẻ. Viết thơ hay hỏi cô Mai 9/4 đường Duy Tân Phong Dinh.

Bán gấp một căn nhà tọa lạc 412 Sư vạn Hạnh mặt tiền đầy đủ tiện nghi.

Bán Phố lầu, mặt tiền đường, giao trống, tiện nghi 850.000đ. Hỏi 3 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Nha Trang bán rẻ 1 nhà lầu đúc, lót gạch bông, 9 phòng, đủ tiện nghi cho 2 gia đình riêng biệt. Hỏi tại 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Bán gấp nhà số 25G/9A cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Sg. đầy đủ tiện nghi, xem nhà suốt ngày

Bán một miếng đất rộng 840 thước vuông, mặt tiền đường Nguyễn Huệ, Phú Nhuận Gia-định, ngang 16 thước, dài 53m, đất trống sẵn, điều kiện mua dễ dàng, hỏi chi tiết tại số 7 Trần-khánh-Dư, Tân Định.

Nhà bán
3 căn lầu đúc suốt, đầy đủ tiện nghi Mới cất xong. Giá đặc biệt. Xem nơi số 1051/4 đường Hậu Giang

Nhà bán 180.000đ sát chợ, mát, yên tĩnh 166/35 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Căn phố lầu sân rộng. Hỏi 3/129 Cư xá Lữ Gia

Bán 2 căn phố lầu buôn bán số 213 và 215 Cao Đạt Cholon giá 1.100.000đ và 850.000đ

Bán nhà hẻm đường Phan thanh Giản 7mx5m tường xây đủ tiện nghi chắc giá 230.000 Hỏi 165/2 Trần quốc Toản.

Bán 3 căn nhà lầu đúc, mới cất xong, đủ tiện nghi có điện nước. Xin hỏi 219/5 ngã ba Hàng Xanh. Đường Bạch Đằng Gia định.

400.000 Nhà bán gấp tường gác suốt gạch bông có công tơ điện, 155/265B đường Cao Đạt Chợ Quán.

Bán nhà 3m50x10m50, mái ngói, gạch bông có gác. Hỏi 528/25/14 Phan thanh Giản Saigon giá 300.000đ.

Bán VILLA LẦU đúc 4 phòng, 2 phòng tắm, bếp bán luôn đất 191th giá 3 có chỗ để xe giao trống giá 4T5. Hỏi 361/38 Phan đình Phùng Saigon, sáng 9g — 12g. chiều 2g30 — 6g.

Bán gấp căn nhà lầu, trước có sân rộng. Số 642 Phạm thế Hiển (Hỏi tại 64 Nguyễn Lâm hông chợ Nguyễn tri Phương).

Bán nhà luôn đất
Bán một ngôi nhà số 943 đường Trần hưng Đạo và luôn 240m2 đất, do nơi 570/3 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Chợ Lớn miễn trung gian.

Nhà bán đường Cống Quỳnh 20mx4 đủ tiện nghi. Hỏi Bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Nhà bán căn bìa, mặt tiền sát chợ rất tiện mở tiệm buôn bán, vách tường, cửa sắt, gạch bông gác suốt cao mát 3mx8m50 điện, nước, cầu riêng tại 132 Lê quốc Hưng, Xóm Chiếu Khánh Hội.

Phố lầu 3 tầng đúc luôn đất 29x4m bán giá phải chăng số 268 bến Hàm Tử Cholon, mới xây cất xong, có 10 phòng sang trọng luôn phòng tắm, nơi thương mại sau chợ Hòa Bình hướng mặt bờ sông Xe Plymouth NBL 648 mới làm máy và dàn dầu bán chắc 300.000đ.

Đi xa bán gấp 500.000đ nhà lầu 2m50x9m đủ tiện nghi Hỏi 704/98 Phan đình Phùng

Hiệp Hưng Địa ốc
202 Cống Quỳnh — Saigon
— Đất Ng. Du 1336m 25.000đ 1m2 giá chắc giao trống. — Đất Hùng Vương Thị Nghè 15000m2 giá 2.5000đ 1m2 giá chắc giao trống, xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán thật rẻ luôn đất, lầu đúc nóc bằng, nhà xe, 5 phòng, tiện nghi trên dưới, kiểu song lập, bảo đảm ngăn tiếng động giá 1050.000đ 1154A hẻm 147 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán nhà đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi, Hỏi số 2 lot 62 đường Phan đình Phùng chợ Vườn Chuối.

Bán thật rẻ 2 nhà lầu gác, gần đường cái (Dọ nam cầu chữ «Y»). Hỏi quán Café «Tân Tạo» số 101 Bến Phạm thế Hiển Cholon.

Biệt thự Vũng Tàu đủ tiện nghi 4 phòng ngủ, 3 toilettes, bếp, nhà xe và trên 400m2 đất tại Bãi dâu, ngay bờ biển thật lịch sự và mát mẻ, nơi nghỉ mát và dưỡng sức lý tưởng nhất. Bán 2.500.000. Hỏi 109 Nguyễn Thái Học Saigon Đ.T. 21.373.

Bán 1 căn phố thương mại mặt tiền đường Phan thanh Giản số 398 gần chợ, gần trường, có Compteur đèn và nước gồm luôn cả đất 230 thước vuông tiện mở nhà thuốc tây, cấm đồ bán đồ sinh vệ sinh giá phải chăng.

Đất bán hai lô 800m2 mặt lộ chánh, xế nhà thủy tạ, cư xá Thánh mẫu Fatima, cầu Bình Lợi nơi đang xây nhà thờ và trường học xin liên lạc tại Pharmacy Diệu Hạnh 113 Phan thanh Giản Đakao.

Bán Gấp căn nhà số 231 Liên gia 41 Khóm 3 ấp Duy Linh Gò Vấp Gia Định. Bán rẻ đi xa. (Hỏi địa chỉ trên)

Nhà bán gác suốt vách tường, gạch bông vì đi xa cần bán gấp xin hỏi tại 246/60A Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán căn phố mới làm đúc ba từng đủ tiện nghi giao nhà trống. Giá 1.200.000đ tại 174/96 đường Bàn Cờ.

Thợ ống lành đặt máy bơm giếng nước, thợ hồ lãnh sơn sửa nhà phố. 295 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà — Đất Bán
Vùng Tân Thuận: yên tịnh, an ninh, mát mẻ. — Một biệt thự rộng 9m dài 17m, có nhiều phòng rộng, có ao nuôi cá và chuồng nuôi súc vật, diện tích đất 600m2, giá bán 700.000đ. — Một lot đất 600m2, mặt tiền đường liên tỉnh 15 (Saigon Tân Thuận) hiện mở garage sửa xe hơi, vì bận việc không người coi sóc nên nhường lại, giá bán 700.000đ. Địa chỉ liên lạc số 247 Nguyễn Biểu Saigon. (Hỏi cô Tám từ 8 đến 12 giờ).

Phố Lầu luôn đất bán gấp
— Phố lầu 6 tầng, 80m2 luôn đất 15 phòng, từng dưới mở cửa hàng được gần chợ Saigon Lê thánh Tôn giá chắc 9 triệu rưỡi, giao trống. — Phố Phan thanh Giản. 3 tầng, luôn đất 3,5x19 giao trống 4 triệu 1. — Phố lầu 4 tầng Hồng T. Tự mặt tiền không đất, 4 triệu giao trống. — Phố trệt Sương Nguyệt Ánh Saigon, mặt tiền 136m2 đất, 3 triệu rưỡi giao trống — Phố Ngô tùng Châu Gia Định, 175m2 đất, mặt tiền 3 tầng 4 triệu rưỡi giao trống — Phố Trần hoàng Quân, luôn đất, 130m2 giao trống. Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Cần Bán 1 căn nhà gạch có lầu có điện, nước đủ đường Yên Đỗ số 88/273/15 giá 330.000đ

650.000 bán một căn nhà số 262/10A gần chợ Trương minh Giảng. Hỏi 221/14 Trương minh Giảng Saigon

Bán nhà số 198 Lý thái Tổ Saigon hai nấp nhà có lầu. Diện tích 140th. Hỏi ở địa chỉ trên.

Nhà bán ngói vách tường gạch lầu có điện và cầu tiêu 3m 10 dài trước rào lưới tại Cư xá Đô thành hẻm Vườn Chuối. Hỏi 205/24 Bùi Viện 7 đến 10 giờ. 250.000.

Nhà bán đủ tiện nghi, mặt tiền. 199 Nguyễn Biểu quận 5 Saigon.

Nhà bán gấp
Hồng Thập Tự 173/3 tại công số 3, dài 18m ngang 4m2 có gác có điện nước.

Bán nhà số 63/76 hẻm Trương minh Giảng có đất có chỗ để xe 800.000đ. đủ tiện nghi.

Bán một căn phố lầu đúc mặt tiền tiện việc buôn bán đầy đủ tiện nghi 412 Sư Vạn Hạnh gần Ngã Bảy Saigon

Nhà Bán gấp căn nhà nhỏ mặt tiền 245/V đường Huỳnh quang Tiên đủ tiện nghi giá 125.000đ khu cư xá Trương minh Giảng.

Đất An Khánh và cư xá Thủ Đức bán từng lô nhỏ, Hỏi Bà My 178 Pasteur Saigon.

Bán Nhà đường Lê Lai 174/4 luôn 98m đất, garage, điện, nước. phía sau 3 từng lầu đúc Béton. Xin hỏi bà Sáu nhà kế bên số 174/5 hoặc 134 Bùi thị Xuân miễn trung gian.

250.000đ 1 căn nhà lầu thật rẻ và đẹp, kiến trúc mỹ thuật, chỗ mát mẻ. Nơi lý tưởng xây tổ uyên ương cho các bạn trẻ và cho mọi gia đình. Đầy đủ tiện nghi, có điện. Ai đến mua trong tuần đăng báo xin biếu luôn 1 tủ lạnh hiệu FIAT 136L. Địa chỉ đường Hậu Giang dựa trại cưa Phú Lâm vô 100m. Hỏi Hai Sửa Radio trại Hồng Lan hẻm 1051/13.

Bán phố 2 lầu đủ tiện nghi luôn đất, giao trống ngay, đường Võ Di Nguy Chợ Cũ Saigon. Hỏi Khôi 191 Gia Long Saigon mỗi buổi sáng.

Hơn 3 triệu một căn nhà lầu đúc, luôn cửa hàng đường Trần hưng Đạo Saigon, đầy đủ tiện nghi, rất an ninh. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C.S.) mùa rộng đã tới, ai bị bệnh hôi nách kinh niên, nên đến mua 1 ve 50đ. Bảo đảm lết vĩnh viễn, không đau đớn, không kêu dài ngày như các thứ khác.

Nhà Bán 200.000đ, 4 buồng vách tường lợp ngói lót gạch bông có diện bếp riêng gần chợ gần trường học cách mặt lộ 50th. mua xong ở liền. Hỏi tại địa chỉ 386 A Lê văn Duyệt Saigon nhà đó ở ngay sau nhà địa chỉ trên.

Nhà bán 3thx7th giá 230000đ. khu yên tĩnh Hỏi: T.K. 16/15 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Đất nhượng từng lô giá đặc biệt rẻ gần Nai vàng Ngơ ngác Thủ Đức. Hỏi Trưởng ấp Quí chợ nhỏ cạnh Trường Bộ Binh Thủ Đức

Cần nhượng lại 1 căn nhà tiện nghi điện nước gạch bông vách tường khu cư xá gần chợ Nguyễn tri Phương giá 260.000đ. Hỏi 67 lô O hẻm 302 Triệu Đà vào độ 20m.

Qui Nhơn cần nhường lại 1 bar tại Qui nhơn 1 Kiosque trong khu giải trí An Khê, 1 lô đất trong khu giải trí Gò Găng (Phù Cát). Hỏi bà Huệ 65 Trần cao Vân Qui Nhơn.

Cần sang Bunny Club 18 Ngô Đức Kế Saigon, xin miễn trung gian.

Cần sang lại hoặc cho mướn Océan Bar Vũng Tàu, hỏi 5 Quang Trung Vũng Tàu hay 16 Trần doãn Khanh Đakao Saigon.

Vũng Tàu vì sức khỏe cần sang gấp hoặc hùn vốn để trông nom 1 Snack Bar đông khách. Hỏi cô Hiền tại Queen Bee Bar số 42A Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Sang 1 căn phố trệt mặt tiền có sân để xe có lavabo douche đủ tiện nghi cách chợ Gia Định 100m, xin hỏi 994 đường Phan đình Phùng Gia Định chỉ dẫn vào hẻm 30m ngay sạp bán báo.

Vũng tàu Sang phố lại chợ Vũng Tàu có thể làm nhà thuốc, phòng mạch bán ăn, uốn tóc, tiệm hình. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Cần mướn hay sang một văn phòng có điện thoại càng tốt. Hỏi bà Lục, 30 đường Trần khắc Chân, Tân Định, Saigon.

Đất rộng cho Mỹ thuê, mặt tiền xa lộ (gần ngã tư Hùng Vương — Hàng Xanh). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng meublé, quạt trần và nước nóng giá phải chăng. Hỏi 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon.

Phòng trên lầu đẹp, tiện nghi, đi riêng. gần chợ Bà Chiểu, 6.000 đến 8.000đ 1 tháng, điều kiện thông cảm, mời 2 ông hãng Pacific trở lại có chỗ tốt. Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định sau giờ làm việc.

Vũng Tàu Nhà cho mướn có 20 phòng trống đủ tiện nghi ở tại chợ tiện dụng mở khách sạn hay buôn bán — 1 căn phố trống tại chợ. — Bán 1 cái nhà 4 phòng, mỗi phòng có đủ tiện nghi, bán luôn đất giá phải chăng, giao nhà trống. Hỏi 8 Nguyễn Du.

Cho mướn 1 năm Bar Restaurant vì đi xa. Hỏi 129P Nguyễn văn Thoại Phú thọ Hòa.

Cho mướn 2 phòng cho người kiều đủ tiện nghi. (Cái ngã sau 69 Sương nguyệt Ánh)

Saigon phòng cho thuê đủ loại. Contact 16 Trần khánh Dư Tân định 3 đến 5 giờ chiều, tháng này.

Cho thuê nhiều phòng rộng đủ tiện nghi 561/45 Phan Thanh Giản Saigon,

Cho thuê nhà đẹp, đủ tiện nghi yên tĩnh, cho ngoại kiều mướn giá phải chăng. Hỏi 302/4 Hai bà Trưng.

Có 1 phòng nhỏ cho ngoại kiều, chiêu đãi viên mướn luôn cả đồ đạc. Đủ tiện nghi. Số 547 Phan thanh Giản.

Phòng tiện nghi WC, bếp riêng cho N.K. thuê và sân 450m2 cho thuê để xe, đồ. 55 Trương quốc Dung (261 Cách Mạng quẹo vô) mời ông Tư phơi bột trở lại.

Nhà cho thuê, nhà lầu đúc 2 tầng rộng rãi, tiện nghi, vùng trung tâm Saigon, địa chỉ 134/6, coi nhà và thương lượng 124/7 đường Bùi thị Xuân Saigon (ngang Trung học Nguyễn Bá Tòng)

Lầu cho thuê độc thân hoặc vợ chồng không con, có lối đi riêng. 59 Hồ biểu Chánh PN.

Phòng rộng, đẹp, yên tịnh đủ tiện nghi, cho ngoại kiều chiêu đãi thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mướn Dân sự Mỹ cần mướn gấp Villa từ 2 đến 7 phòng ở vùng Saigon, trả tiền một đóng trước 1 năm. Xin hỏi 89C Lê văn Duyệt Sg

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 92 Kỳ Con, 246 Lê Thánh Tôn Saigon.

Rooms For Rent
Nhà có rất nhiều phòng cho thuê luôn đồ thật đầy đủ tiện nghi (tủ lạnh, quạt, salon v.v.) W.C. riêng lối đi riêng giá từ 7000đ đến 8000đ một phòng Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Ngoại kiều cần thuê nhà khu làng Đại Học Thủ Đức. Xin hỏi cô Mary, RMK Tel 91303 Ext 239 hay cô Oanh 517/104 Ng Tr Phương CL.

Lầu mới xây 5x5m lối đi riêng sân thượng mát mẻ W.C. de luxe nơi yên tĩnh an ninh 7.000đ trả mỗi tháng. 511/29 Trần Hưng Đạo Saigon.

Room For Rent
Phòng lớn, tủ lạnh, salon quạt trần đủ tiện nghi lối đi riêng. 504 Hồng thập Tự (công trường Cộng Hòa).

Nhà cho thuê đủ tiện nghi tủ lạnh quạt máy, điện nước lavabo douche đồ meublé có người làm Mỹ kiều và chiêu đãi viên địa chỉ đầy chỉ dẫn: Nº 23 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Phòng cho thuê ngày tháng đủ tiện nghi. 634A Trần quốc Toản gần rạp Quốc Thái.

CẦN NGƯỜI

Cần một nam học sinh nghèo 16, 17 tuổi để quay Ronéo và một phụ nữ biết nấu ăn. Hỏi 91 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần mướn 1 thợ phụ uốn tóc. Hỏi Carita 151Bis Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người đàn bà giữ Caisse biết tiếng Pháp hay Anh, để làm việc nhà hàng Pháp. Hỏi AIP 409 (41 Mạc đĩnh Chi).

Cần 1 chị làm bồi giỏi lương từ 2000đ đến 2.500đ. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần 1 chị bếp lương cao, 1 chị vú. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà) Sg.

Cần thêm 2 cô thợ chánh và thợ móng tay rành nghề và đã có làm cho mấy bà Ngoại kiều, Hỏi tiệm uốn tóc Diễm Lệ từ 10 giờ sáng đến 7 giờ chiều. — BÁN xe Dauphine gordini còn tốt, mui kéo chạy mới có 29.000m2, chủ lái. — BÁN đàn dùng cho sân khấu cải lương văn văn. Hỏi 7A Nguyễn thành Ý Đakao. Sáng từ 8 đến 10 giờ, chiều từ 2 đến 4 giờ.

Vietnamese Power Generator Repairman
Must be free of military obligation, excellent knowledge of oral and written English required. Must be able, to perfrom diagnostic checks, testing and repair of generator, read schematics and follow manufacturer's maintenance instructions. Apply in person, page communications engineers, inc. 98 Trần quang Khải, Saigon.

Cần gấp
20 cô tâm hơi, 40 vũ nữ, 4 bà tài bán, 8 thợ làm bánh ngọt, 6 thợ thêu tay giỏi, 3 giám thị công tác biết móteur, 8 đầu bếp chuyên nấu món ăn tàu, 2 cô gái mồ côi, nghèo, để làm con và em nuôi, một số trẻ từ 10 tuổi trở lên nghèo mồ côi để làm con nuôi. Tất cả những người trên được giới thiệu ngay. Hiện nay chúng tôi có sẵn bảng ngân người muốn đi làm: thơ ký, thợ máy, thợ điện, họa viên, dạy học, y tá, lao công, thợ sơn, thợ hồ, thợ mộc, thợ dệt, thợ may, đầu bếp, bồi bàn, bán hàng, thâu ngân, kế toán thương mại, nhập cảng, chiêu đãi viên, bán thuốc tây, phiên dịch, mượn vốn, gác dang, hớt tóc, uốn tóc phụ nữ, thợ làm bánh ngọt, nhà in, tài xế v.v. Mời quý vị đến xem hồ sơ để chọn người làm vừa ý. Ngoài ra tất cả anh chị em muốn có việc làm hợp với khả năng xin đến phi phiếu tại Thế Hệ Trung Tâm Giới Thiệu Người Làm và Việc Làm. chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị, quý bạn sớm đạt được ý nguyện. Ở xa biên thơ hỏi thể lệ xin đề: Cô Tuyết Dung Box 364 Saigon. (Văn phòng đối diện nhà thờ Bà Chuồng đường Trương minh Giảng nối dài Saigon).

Cần 1 thư ký đánh máy thạo công việc văn phòng. Hỏi: Villeon 921 Trần hưng Đạo Sg.

Đồn điền cựu trưởng gỗ quản lý đồn điền, kinh nghiệm nghề nông. Thạo việc văn phòng. Hành chánh. Tìm việc. Nhận đi xa. Hỏi ô. Năm 168/57/16 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương 2.800đ ăn ở tại chỗ 17 Bis Kỳ Đồng.

Cần một cô giáo dạy chương trình Pháp đã kèm một em nhỏ lớp 11 ème. Hỏi tại 206 đường Lê Lai Saigon.

Cần 1 cô giáo giỏi văn phạm và phát âm Anh văn đã kèm trẻ tư gia trình độ Đệ Tam và một ông giáo có kinh nghiệm kèm luyện thi Đệ thất. Hỏi 5 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần 1 chị nấu ăn lương hậu. Hỏi 5 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần 1 người thợ sửa xe gắn máy chuyên môn và 2 người học nghề. 295 Trần q. Cáp Sg

Pharmacie Cần 1 người đàn ông đứng tuổi đi nhận thuốc hàng ngày, phải thông thạo, biết đi xe gắn máy. Hỏi nơi 41 Chu văn Tiếp Giađịnh (Bà Chiểu)

Cần 4 cô thợ phụ uốn tóc. Hỏi 105B Thoại ngọc Hầu Ông Tạ Saigon.

Cần 1 thiếu nữ đứng bán hàng thạo Anh ngữ, lương hậu Hỏi 141 Tự Do Saigon.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà biết nấu ăn và giặt ủi lương 2000đ mỗi tháng Hỏi Lido Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon gặp chủ 12 giờ trưa đến khuya.

Cần một người đàn ông lớn tuổi, cựu công chức càng tốt, biết nói thạo Anh ngữ để làm việc trong Hotel từ 9 giờ tối đến 12 giờ đêm và từ 5 giờ đến 7 giờ sáng. Lương cao. có phòng riêng để ở lại ban đêm. Cần nhất người đứng đắn, có bảo đảm. Miễn tiếp, xin liên lạc bằng thơ kèm 1 tấm ảnh và mọi chi tiết cần thiết gởi đến 450 Hồng Thập Tự Sg. Bán máy phát điện Caterpillar Tokva đã dùng rồi, còn rất tốt. Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon.

Cần một người thư ký. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp tài xế giỏi lương cao. 53/1 Trần khánh Dư TĐ.

Cần 2 người thợ đan áo máy đan tay (Brooter) trả công cao. Hỏi nhà số 10 lô 48 Cư xá công chức gần sân đánh banh.

Cần 1 người giữ em lớn tuổi Hỏi bảo sanh Hiền Đức 596bis Phan thanh Giản.

Pharmacie cần 1 người bán thuốc tây giỏi. Hỏi nhà thuốc gác Đức Nguyên 350 Hai bà Trưng TânĐịnh

Cần 1 cô Tú Tài Pháp kèm Đệ Tam vùng Saigon 1011 Trần Hưng Đạo Saigon.

Thợ hồ cần cai thợ hồ rành nghề và thợ hồ thợ quét vôi, sơn cửa đến gấp 109 Nguyễn thái Học Sg (giờ làm việc)

Cần 6 người chạy bàn tiệm phở rành nghề và 1 người pha cà phê rành nghề đàn ông đứng tuổi lương từ 1500đ cho tới 2000đ một tháng. Xin hỏi tiệm phở Tiến Lợi số 178F đg. Lê quang Định. Gia Định.

Cần một em trai từ 14 đến 16 tuổi (âm lịch) hiền lành để sai vặt. Lương 2000đ ăn ở luôn nhà chủ. Phải có người bảo đảm. Hỏi 5 Đại lộ Cách Mạng (qua đầu cầu Công Lý) buổi chiều từ 3 giờ đến 5 giờ. Ngoài giờ này và hơn tuổi xin miễn đến. Kích Đức Hòa em Muốn làm thì đến gấp.

Cần nữ Gs. Anh văn đứng tuổi và nam Gs. trên 40t: hoạt bát, kinh nghiệm, giàu khả năng dạy ban đêm. Hỏi ông hiệu trưởng Quốc Anh 215 Cách Mạng lúc 10h hay 15 h. Trường Tân Thạnh 196 Trần quang Khải T.Đ. lúc 18h30.

Cần 1 người đàn ông hợp lệ tình trạng quân dịch rành nghề làm hóa đơn nhà thuốc Tây biết đóng thùng và gửi thuốc đi xa. Hỏi nhà thuốc Duyệt 193 Trần quang Khải Saigon.

Cần thầy giáo cô giáo có kinh nghiệm kèm một nam sinh lớp đệ thất. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Pharmacie Laboratoires, Muốn Deshumidifier Steariliser Climatiser để sát trùng, kỵ ẩm ướt, hãy gọi Tel 36.732 Mr. Hiền, 18 Huỳnh thoại Yến Place Autobus Bình Tây sẽ có chuyên viên đến lập phiếu khảo giá. Cần nhiều cô bán thuốc Tây nói giỏi Hoa ngữ.

Cần gấp thư ký đánh máy, trông coi sổ sách văn phòng trường học. Lương hậu, tùy khả năng. Hỏi: Bà Ngọc, số 1 đường Tự Đức, Saigon.

Thợ thêu cần nhiều thợ thêu. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự Dakao.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà 19BNgô tùng Châu Sg

Cần thợ uốn tóc, 2 thợ chính giỏi lương hậu, 2 cô thợ sửa móng tay, 4 thợ phụ. Hỏi tại Mỹ Công 477 Trương m. Giảng Sg.

Cần gấp một cô thư ký thu ngân kiêm dạy học (bậc tiểu học) làm một buổi từ 2 đến 5 giờ chiều. Lương 5.000đ thế chân 30 000đ. Xin hỏi ông Huy tại 312 Bến Nguyễn Duy Cholon mỗi chiều từ 5g30 đến 6g30.

Cần Gấp Thư ký biết nói tiếng Anh (nam — nữ) Bồi phòng. Bếp nấu đồ Tây Tàu. Hỏi Ginza-Hotel 54 Đặng Dung Saigon.

Cần 2 người thợ tiện, 2 người tài xế hạng nặng, 2 người thợ máy, 2 người thợ sắt. Ets AMIS. 106 Hùng Vương Thị Nghè (hãng sau cây xăng Shell).

Đàlạt vì thiếu người trông coi. Nhường lại tiệm ăn chưa khai trương. Địa điểm: Trung Tâm Đalat. Điều kiện dễ. Hỏi: Bà Lương, 77 Ngô Quyền Đalat.

Cần 1 tài xế xe nhà (vận tải nhẹ) ăn ở với chủ, phải có giấy khám đủ, lương 7.000đ. Hỏi 183 Khổng Tử Cholon.

Cần 1 bà bếp, 1 bà giúp việc nhà siêng năng. Lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Saigon (gần Nancy).

Đồn điền Cao su lớn cần dùng Tourneurs lành nghề. Hỏi 236 Công Lý SG.

Fantaisie 736 Phan đình Phùng Saigon cần thêm thợ cắt, thợ ráp đồ đầm, áo dài. Thợ lâu năm kinh nghiệm trong nghề: muốn thương lượng giá nào cũng trả, thợ kém xin miễn đến. Tiếp khách 19h - 21h.

Cần gấp 1 người làm khuy nút tại nhà may Cao Minh 215 Đinh tiên Hoàng ngang Ciné Casino Đakao.

Cần người biết kế toán và đánh máy người tuổi quân dịch. Hỏi 38 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần một phụ nữ biết nấu ăn làm công việc nhà. Nhà chỉ 1 người lương 2000đ Hỏi ô Tôn Cao 13e đường Kỳ Đồng 1 phòng 14.

Cần mấy gấp họa sĩ có kinh nghiệm vẽ họa đồ kiến trúc tô màu, và họa đồ trang trí, lương hậu. Nam phái hoặc Nữ phái, xin mang theo thành tích mẫu đã gặp mặt từ 15 giờ đến 17 giờ kể từ ngày 9 tháng 11 năm 67 tại 88 đg. Bác sĩ Calmette Saigon gặp Mr. Adair.

Cần vốn của người hùn vốn hoặc có sẵn cơ xưởng trang bị đã lập bảng tính và làm các loại cầu sắt, sườn sắt, đóng tàu cung cấp cho Chánh phủ. Hỏi nhóm kỹ sư Lý mỗi ngày từ 19 giờ, chiều thứ bảy và sáng chủ nhựt tại 24/72 Bạch Đằng Gia Định. Lãnh tính và làm tất các loại tàu công tác và sửa chữa.

Cần tuyển thợ in hình có kinh nghiệm. Người giao hàng nam hoặc nữ có thể ra vào Tân sơn Nhứt để đi Tây Ninh và Dầu Tiếng. Xin hỏi 33 Yersin, Saigon.

Cần Dùng nhiều thợ may giỏi. Hỏi Compagnie Saigonnaise de Transit 504 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 2 thợ uốn tóc lành nghề, biết chải bới, lương từ 6.000đ đến 10.000đ. Xin hỏi 84 Trần nhân Tôn (ngã Bảy Cholon)

Cần nữ sinh viên có Tú Tài Pháp để kèm nữ sinh lớp Đệ Tứ. Hỏi 104 Cao Thắng Saigon trưa tối G.N. 23593.

Thợ may Cần gấp nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, lương hậu. Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

HỌC

Sinh viên Khoa Học, khả năng, nhận luyện thi Toán Lý Hóa Tú Tài, THĐNC hoặc dạy chuyên ngữ Math, Physique, Chimie cho các học sinh trường Pháp. Thơ cho Điệp 156 Tô hiến Thành Saigon.

Nhật ngữ dạy tư
462/4A Nguyễn tri Phương Cholon

Nữ S.V. nhận dạy toán lý hóa từ đệ IV đến đệ I. Thư cho ông Kỳ 275 Nguyễn thiện Thuật Saigon (chuyển).

Cours Particuliers Cours de Repetition Chương trình Pháp Việt từ 11e đến 5e, nhận học sinh Taberd, St Paul, Régina Pacis, Régina Mundi, Thiện Phước Bác Ái, Lê quý Đôn, Colette, St Exupéry, Hồng Bàng. Giáo sư kinh nghiệm, tận tâm, kết quả chắc chắn. Hỏi 28 Trần tấn Phát Tân Định.

DẠY MAY
Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Anh văn Cấp tốc
201 Ng. văn Sâm, gần Quận Nhì Mở thêm: Đàm Thoại Cao Đẳng. (chiều, tối. Thạc sĩ Brent và Giáo Tòng) Đàm Thoại Sơ Cấp. Trung Cấp (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu thông dụng để đi làm, đi thi, xuất ngoại) Vỡ Lòng Cấp Tốc (chỉ bí quyết học Anh văn để có thể tự đọc những chữ khó, cam đoan 1 tháng nói được 1.000 câu quan trọng nhất). Đặc biệt: lớp học yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn máy luyện giọng. Giáo sư Tòng đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam, GS, Cao Thắng. Cao Học, Đại học Hoa kỳ Thạc sĩ Brent, 20 năm kinh nghiệm giáo khoa. Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên sáng, chiều, tối.

Dạy ĐAN LEN BẰNG MÁY 1 tháng lãnh nghề. 2 Cô ... thành Phan th. Giản Saigon

Dạy đan máy, nhận ít người học mau rành nghề, do số 81 Nguyễn Thông Saigon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Sg)

Nhà Đan «Tuyết»
131 Hưng đạo Vương Biên Hòa. Có nhận dạy và đan đủ loại áo người lớn trẻ em. hợp thời trang.

Dạy đan len bằng máy. không dấu nghề, học xong có việc làm ngay. Bà Khanh 438 Hòa Hảo Cholon.

Sinh viên Khoa học, nhận kèm Toán, Lý Hóa từ đệ II trở xuống có phụ dạy thêm Khoa Tốc Ký xin liên lạc với Trần hữu Trinh 116 Phan đình Phùng Saigon Điện Thoại số 92194 trong những giờ làm việc.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon.
Chuyên dịch tài liệu Anh Pháp Việt các tài liệu khoa học, luật học, văn chương, thương mại, kinh tế, thư tín. Thân chủ có thể chờ lấy ngay. Giáo sư Tòng và Thạc sĩ Brent phụ trách với sự cộng tác của một Tiến sĩ Pháp.

Đan máy tự động
Dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo len, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 1787 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi - Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm, Khai giảng khóa 167 ngày 2-12-67. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ. bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng Thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP
Muốn mau biết nói, nghe, viết và thông dịch giỏi để đi làm, thi, xuất ngoại chuyện trò xã giao với người ngoại quốc trong việc mua bán làm ăn mời quí bạn đến học tại biệt thự yên tĩnh 54-D hẻm Ng. bỉnh Khiêm Đakao. Phương pháp Sư phạm đặc biệt mới mẻ được đem ra áp dụng trong việc dạy ngoại ngữ dễ rút ngắn thời gian và được kết quả mỹ mãn. Có lớp sáng chiều tối cho người lớn do giáo sư Cử nhân chuyên khoa giàu kinh nghiệm từng ở ngoại quốc tận tâm hướng dẫn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ?
Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đến cùng một ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A, Trương tấn Bửu (Ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu) Phú Nhuận Sgon. Trường Bách Việt mỗi tuần thi 3 Kỳ. đậu 99o/o. Đặc Biệt có lớp tối học phí không tăng.

Tốc Ký «Mỹ»
Xin ghi tên gấp tại văn phòng trường đánh máy chữ. Tốc ký. Kế Toán. Quốc Việt 71. Thủ Khoa Huân Saigon, do nữ giáo sư Mỹ bà CASTNER và nữ giáo sư Việt hướng dẫn phương pháp Tốc ký bảo đảm sau 3 buổi học: Học viên đọc và viết những câu ngắn, trong 2 tuần học viên dùng được một số chữ Tốc Ký thay thế cho chữ thường. khai giảng đúng ngày 14-11-1967 học viên tự chọn ngày và giờ học (1 tuần học 6 giờ).

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ Đô 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN I 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN II 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị. kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ Máy dầu cặn Môtô
Dạy sửa ráp xe máy dầu, thực tập tháo ráp các loại: Lambretta, Vespa xe gắn máy Moby Solex, các loại xe nhật Suzuki Honda, v.v. Học viên tốt nghiệp máy sáng ghi tên học dầu cặn được giảm học phí. Hướng dẫn theo Chương trình Kỹ Thuật. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Máy sáng 800đ 1 tháng (khóa 3 tháng) Môto và xe Nhật trọn khóa 1000đ Dầu cặn trọn khóa 1200đ. Giờ học sáng chiều, tối. Ghi tên xem chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn tri Phương Ngã sáu Cholon.

Toán Lý Hóa Đệ Nhất AB
ĐỆ NHỊ AB – CHIỀU, TỐI
3-11 TRƯỜNG SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

6/11 **Triết Toán Lý Hóa** Đệ Nhất —AB—
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ II A, B
(Ông Chung-Song. Ông Quy)
LUYỆN THI TÚ TÀI I A, B
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG
CHIỀU TỐI 110-112 Trần Quý Cáp

Trường ANH VĂN QUỐC TẾ 169, Cô Bắc —SAIGON— Tél.: 91.675
6/11
— ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (Vỡ lòng, Sơ cấp, Trung cấp—Cao cấp)
— KHÓA VĂN PHẠM ĐẶC BIỆT
— ĐÀO TẠO CĂN BẢN CHO HỌC SINH
Chỉ nhận 40 học sinh mỗi lớp — NHIỀU GIỜ G.S. MỸ

TRUYỀN HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
7-11-67
— 19g30: Tin tức
— 19g45: Chân trời mới
— 20g00: Chương trình Quân Đội
— 20g30: Văn học Nghệ thuật do Trần dạ Từ phụ trách
— 20g50: Học Anh Ngữ (Bài số 8)
Chú thích: Bài học Anh ngữ trên đây sẽ được phát hình lại vào lúc 18g33 ngày 11-11-1967.

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
7-11-1967
— 18g30: Tin vắn — Chương trình My Favorite Martian
— 19g00: Căn phòng ảo thuật
— 19g30: Tin tức và Thể thao
— 20g00: Phim Big Valley
— 21g00: Tin vắn — Phim Anh Hùng Sơn Cước
— 22g00: Tin vắn — Phim Hallmark hall of Fame.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
La Pampa Sauvage. Robert Taylor Ron Randell. Marc Lawrence. Panoramique. Màu. PĐV Anh Hoa.

CASINO SAIGON
La Vengeance de Ringo. Anthony Steffen. Frank Wolff. Eduardo Fajardo. P.Đ. Việt Anh Hoa. Màu.

DIÊN HỒNG
Điệp Viên Quốc tế Đại phá trung ương cục tình báo địch. Phim mới. Scope. P.Đ. Việt Hoa.

HỒNG BÀNG
Điệp Viên Quốc tế Đại phá trung ương cục tình báo địch Phim mới. Scope. P.Đ. Việt Hoa.

THANH BÌNH
La Vengeance de Ringo. Anthony Steffen. Frank Wolf. Eduardo Fajardo. P.Đ. Việt Anh Hoa. Màu.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Thế Giới Về Đêm.* Scope. Màu. PĐVN. 2) *36 Giờ Khủng Khiếp.* Phụ Đề Việt Ngữ.

THĂNG LONG
La Femme à travers le Monde (Dành riêng khán giả trên 18 tuổi) Màu. Tiếng Pháp. PĐ V. Anh Hoa

CAO ĐỒNG HƯNG
2 phim mới: 1) *Điệp viên 003, chiến dịch Macao.* 2) *Tarzan chúa tể voi rừng.* Scope. Màu. PĐVN.

LONG VÂN
Nữ Điệp Viên 909. Kim Phi. Phạm Lệ. Hà Ly Ly. Shawscope. Màu. T. Trung Hoa. PĐV Anh Hoa.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
4 người con. Phim mới toàn bộ 2 hồi chung 1 xuất, xã hội, tình cảm tâm lý đầy nước mắt. Tiếng Việt.

Rạp KIM ĐÔ
1) *Nữ điệp viên đại náo Địa Môn* ly kỳ hấp dẫn say mê. 2) *Tình Mẹ.* Xã hội tình cảm. Tr. Hoa. T. Việt.

VĂN HOA
La Seconde Vérité. (Vực thẳm của tình yêu) Michèle Mercier. Robert Hossein. Scope. Tô màu.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Nữ điệp viên đại náo Địa Môn* 2) *Tình Mẹ.* Cả 2 phim mới chiếu lần đầu tiên đều nói tiếng Việt Nam.

THANH VÂN (Hòa Hưng)
Dũng sĩ báo hận thù. Phim kiếm hiệp Ấn Độ. Nhiều đoạn tô màu, Nói tiếng Việt Nam.

REX
La Nuit de l'iguane. Richard Burton Sue Lyon. A. Gardner. D. Kerr. Tiếng Pháp. P.Đ.V. Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Vàng có giá, nhưng tình yêu vô giá Ái Lã. Võ Gia Kỳ. Đinh Cường. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN
La Pampa Sauvage. Robert Taylor Ron Randell. Marc Lawrence. Panoramique. Màu. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Tiếng hát ngày mai hay Một ngày xa cách ba thu sầu. Lăng Ba. Shawscope. Màu. PĐV Anh Hoa

NAM VIỆT
1) *Le Tigre se parfume à la Dynamite.* R. Hanin. M. Lee. Màu 2) *A l'est du Soudan.* Scope. Màu.

PALACE Cholon
La Nuit de l'iguane. Richard Burton Sue Lyon. A. Gardner. D. Kerr. Tiếng Pháp. P.Đ.V. Anh Hoa.

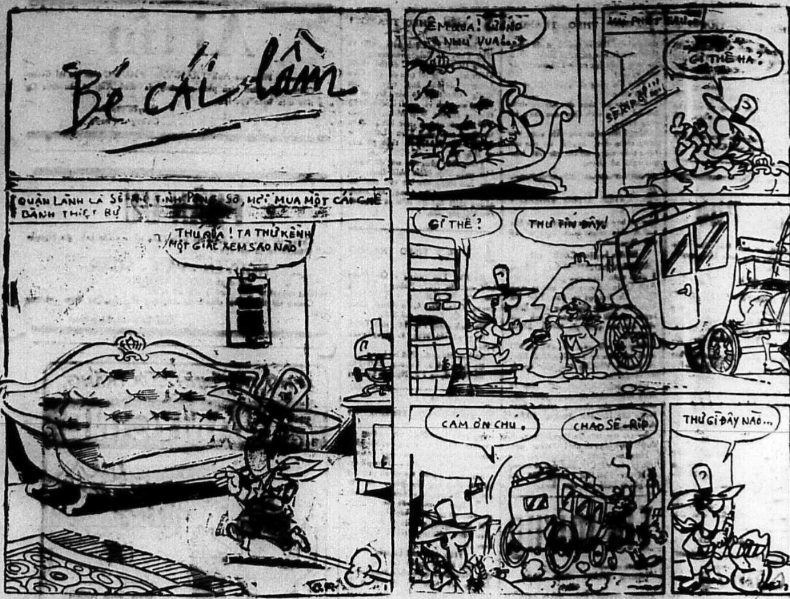
MODERNE
2 phim mới: 1) *Điệp viên 003 chiến dịch Macao.* 2) *Tarzan chúa tể Voi rừng.* Scope. Màu. PĐVN.

VIỆT LONG
La Vengeance de Ringo. Anthony Steffen. Frank Wolff. Eduardo. Fajardo. P.Đ. Việt Anh Hoa. Màu.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Đấu trường Giên đẹp.* Màu. Sp. PĐVHN. 2) *Tây Sương Ký.* Lăng Ba. Màu. Scope. Phụ đề Việt Ngữ.

KHẢI HOÀN
Một ngày xa cách ba thu sầu. Phim xã hội đầu tiên của Lăng Ba. Scope. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

KIM CHÂU
Agent 353, Passeport pour l'enfer Georges Rivière. Georges Ardisson, Scope. Màu. P.Đ.V. Anh Hoa.



theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Kỳ 86 —

Người Dơi dùng tên giả lấy của hai tên cộng sản Ý đại lợi để ghi vào sổ khách sạn, rồi sau đó chàng và Lỗ Bình lấy chìa khóa cùng lên gác để nhận phòng. Chính ngay tên bồi phòng cũng là đảng viên cộng sản trá hình, cũng tò rò có nhiều cử chỉ thắc mắc. Đôi mắt tên bồi rất đáng nghi ngại, và hai chàng thầm đoán là trong khi hai chàng đi vắng thế nào tên bồi cũng tìm cách lục lọi va li hành lý của mình cho mà xem. Nhưng hai chàng không mang gì nhiều, toàn là những thứ cần thiết như áo quần, dao cạo râu, thuốc đánh răng v.v.. Một tập giấy nhỏ, lại là hồ sơ giả mạo về thành tích Cộng sản của hai người Ý đó. Các máy móc điện tử tối tân thì lại cất dấu trong mình như là những món đồ thường dùng, như ... máy, đồng hồ sâu chìa khóa xe hơi v.v.. Tóm lại không có gì đáng để cho bọn Cộng sản nghi ngờ cả, nhưng chúng vẫn nghi ngờ bởi lẽ một vụ Mỹ quá tài giỏi, và chúng cứ phải đề phòng cẩn thận như thế may ra mới thoát được màng lưới của Mỹ.

Người Dơi vào tới phòng, cho bồi tiền mang xách xong, liền khép cửa lại. Chàng rút bao thuốc lá ra rút một điếu hút, trong khi đó nhận một nút nhỏ để dò xem tình hình của căn phòng ra làm sao. Quả nhiên bao thuốc lá, là một máy điện tử trá hình, chớp một đèn hiệu nhỏ xíu có ánh sáng mờ nhạt. Người Dơi cầm bao thuốc lá bỏ vào túi áo rồi cứ đi bộ loanh quanh trong phòng. Người Dơi dí hết các chỗ các khe kẽ để tìm xem máy vi âm và máy vô tuyến thu hình đặt chỗ nào. Khi chàng tới chỗ lò sưởi lập tức tín hiệu của máy dò trong túi áo phát ra mạnh hơn. Trong giây lát Người Dơi tìm ra ngay máy vi âm và ống kính thu hình tý hon. Nhưng chàng làm bộ không biết, chàng tương kế tựu kế để chơi lại bọn một vụ ở đây.

Người Dơi thò tay vào túi quần dùng máy truyền tin ở trùm chìa khóa báo tin cho Lỗ Bình biết, chàng nói :

— Trong phòng này có nhiều máy ghi âm và ti vi lắm, cho phải cẩn thận. Bây giờ chúng ta phải giả vờ như không biết để chúng tin tưởng mình là người của cộng sản Ý thiệt. Tôi với cậu phải giả vờ nói chuyện có liên quan tới đảng cộng sản nghe không.

Lỗ Bình đáp, bằng tín hiệu :

— Ô kê !

Xong, Lỗ Bình tắt máy, và làm bộ tự nhiên :

— Này đồng chí ! Tôi nhọc quá, đồng chí cho tôi nghỉ một tý nhé. Chiều tối hãy đi, được không ?

Người Dơi đáp :

— Tôi biết đồng chí mệt lắm, vì đêm qua tại cửa Mũi Khỏa bọn nó kiểm soát dữ quá. Nếu không nhờ có thuyền trưởng Gia Va Nô lanh lẹ, thì không chừng bọn mình bị tóm ở giữa biển rồi. Sau độ này tôi tuần của tụi chúng nó bằng thế nhỉ... Đồng chí cứ việc ngủ đi cho khỏe. Riêng tôi, tôi phải ra phố gửi điện báo tin cho các đồng chí trong ban tham mưu, để các đồng chí đó yên lòng...

—Thế mấy giờ thì đồng chí về ?

— Chắc chừng thôi, khoảng sáu bảy giờ gì đó... Tôi hẹn đồng chí đúng 7 giờ rưỡi tại phòng ăn của khách sạn. Chúng ta ăn xong rồi sẽ liệu. Đồng chí nhớ chứ ? Thôi giờ thì ngủ đi cho khỏe đồng chí nhé !

Nói xong Người Dơi sửa soạn quần áo đi ra phố, sau khi đã tắm nước nóng một trận cho cơ thể phục hồi sức mạnh. Nước nóng như là một vị thuốc bổ, làm cho gân cốt trở lại mức bình thường, làm cho mạch máu lưu thông v.v... khiến người dù bị mệt nhọc ... cũng có thể phục hồi ... mạnh chóng.

Trong khi đó thì Lỗ Bình ngủ thực sự, Lỗ Bình vốn người không được khỏe mạnh dẻo dai như Người Dơi, và chúng ta hiểu rằng khi tới đất Qui Ba này là sửa soạn cả một chống chọi mãnh liệt với gian đảng. Ngoài bọn Bọ Cạp bất lương vô cùng lợi hại ra, còn có những tổ chức gián điệp quốc tế nữa. Cả ngay bọn cảnh sát Qui Ba cũng không tha hai chàng nếu họ biết hai chàng là người Mỹ. Sự thù hằn giữa hai quốc gia đưa đến cho Lỗ Bình và Người Dơi nhiều điều bất lợi.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 8-11-1967

Nhi Bé Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng — Tố Nga

Ô chữ

NGANG

1) Có nghĩa là bếu
2) Dưới cấp Tá — Chiue (v.t)
3) Đầu cành được cắt cao gần biên giới
4) Bề tôi sung với vua — Sông (t. H)
5) Nghèo mà trong sạch
6) Lính nhuệ
7) Hình — Lính — Về
8) Sau M — Trưng sĩ... anh hùng vị quốc vong thân của Yên bang
9) Quân tiếp vụ lo việc... cho chiến sĩ
10) Chấm dứt (viết ngược) — Co. Cóc
11) Trên em — Không nhiều

DỌC

A) Kiếm khách — Tê, mới
B) Có nghĩa là béo, « một vùng cỏ.. bóng ta » (N.D) — Năm rồng — Bài trừ (v.t)
C) Ý nghĩ tốt, xấu
D) Điều mà ai cũng mong ước
E) Điều khiển trận chiến
F) Bẻ nặng — Lính trơn
G) Ăn mày, ăn xin
H) ... Kiệt, ... hùng, Hùng... — Cọp, hổ — Dù
I) Hán, gả, y — Một tiếng Tàn thán từ !

Câu đố

của TỶ TÀI

1) Có mặt có lưng
Không mồm không cẳng
Mặt mày bóng láng
Ai cũng ngắm soi
Đó là gì ?

2) Năm chân một cột
Chỉ chạy bốn chân
Khi nào chân gãy
Đem ra thay liền
Đó là gì ?

3) Vuông vắn thơm tho
Một trắng bụng đen
Chứa đầy ý tưởng
Giúp người biết thêm
Đó là gì ?

4) Vừa bằng bắp tay
Một mắt sáng loáng
Soi thông màn đêm

Khỏi cần đâu lâu
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Chỉ (gương soi)
2) Xe hơi (4 bánh và 1 bánh phòng hờ)
3) Sách in
4) Đèn pha

Giải đáp ô chữ hôm qua

TÒ MÒ

O Nhà hàng hải Columbus thấy những người da đỏ vùng Caraibes hút thuốc với cái ống điếu hình chữ Y, họ nói họ hút một loại lá cây gọi là Tabaga. Ít lâu sau loại lá thuốc này được mang sang Âu châu. Jean Nicot đại sứ Pháp tại Bồ đào Nha hồi đó giới thiệu nó với người Pháp, và SirWalter Raleight cổ xúy hút thuốc lá với ống điếu trên nước Anh.

NGUYỄN AN LONG

Cười

Sao cai trị nổi ?

Trong thời đệ nhị thế chiến sứ giả của Hít Le đến hoàng cung nước Đan Mạch đề nghị như sau :

— Lãnh tụ Hít Le chúng tôi muốn rằng hai nước chúng ta đừng cách biệt bởi một biên giới, mà nên hợp vào làm một, dưới quyền của một người.

Vua Đan Mạch trả lời :

— Hãy chờ để nói chuyện với hoàng tử con tôi. Còn tôi thì già rồi, đâu có thể cai trị như vậy.

Tranh đố vui

Sam-My bị Bim-Bô rượt bắt gần kịp. Vậy Bim-Bô đâu ?
GIẢI ĐÁP : Bim-Bô ở ngay giữa thân cây (lật ngược hình)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

MÁY - TỦ LẠNH

Bán Tủ lạnh Toshiba 140L, Sharp 137L, Sanyo 127L. Hỏi 207/4 Trần Quốc Toản Saigon

Frigidaire Electrolux 160 lít TV 19 Philco mới tinh hảo bán dưới giá vốn 10 Lê Lợi Sg.

Tủ lạnh mới nguyên Sanyo 130L loại xả đá tự động bán 22.000đ Nec 80L 16.000đ Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh chưa xài Sanyo 127L 21.500 Nec 70L 16.000. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Mua 1 máy phát điện chạy dầu có 5Kw trở lên. Bà Dung 129 Nguyễn Du Saigon

Bán 1 xưởng tiện đang hành nghề. — Máy tiện Mammouth Đức quốc 3m10. — Máy ép Fog 50 tấn. — Máy mài, xoáy v.v.. Hỏi 131 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Photo Máy rọi 6x9, máy láng, thùng tráng film và đầy đủ dụng cụ phòng tối nhượng lại, giá thật rẻ. 10 Lê Lợi Saigon.

1.000 máy lạnh
1.000 tủ lạnh
Bảo đảm cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa :
KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng — Saigon Đ.T : 23.486
— Cho thuê máy lạnh từ 15 đến 5 ngựa rất tiện cho các nhà hàng, tiệm uốn tóc và hớt tóc.

Quý Bà lịch sự
Các cô tươi trẻ, đều ưa thích xe hơi có máy lạnh. Quý vị đã ưa thanh lịch không ngần ngại gì máy lạnh xe hơi và giá trị chiếc xe tăng lên gấp bội. Chỉ cần hai máy Mark IV trước khi giá máy lên cao. Kiểu tốt đẹp nhất thế giới. Bảo đảm ráp máy nhanh chóng, vững bền Tel 20.173 IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon

Máy May
Đủ hiệu nhập cảng nguyên chiếc đại hạ giá 5.800 ĐẠT THÀNH ... Ký bến xe Minh Trung Saigon ...

Máy may ! MÁY MAY Giá từ 5500đ—trên 10.000đ— Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà buôn Tín Nhiệm. 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

Bán Rẻ toàn bộ máy nước đá 3 tấn 500 có cả máy Diesel 19 - 21CV và một máy bơm nước. Xin hỏi ông Thủ số nhà 221 đường Lý thái Tổ Saigon.

Máy in YODA cỡ nhỏ 50x32 cũ dư dùng bán, xin hỏi nhà in Xuân Lai, 16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Cần mua nhiều máy chữ, máy Ronéo cũ, mới. 806 Trần hưng Đạo Đ.T. 37.201.

MÁY HỢP TÁC XÃ
INCOMICA và tất cả các loại máy thâu thanh Transistor khác pile yếu vẫn thâu được Long An, Kiến Hòa, Ba Xuyên Định Tường, lớn và rõ, chỉ tốn 350đ. có giấy bảo đảm đem lại Radio Hiệp Thành 620 Đ.L. Hưng Phú Chánh Hưng Saigon Sửa đủ các loại vô tuyến truyền hình máy Mỹ hết rung và lớn tiếng 30 phút lấy liền đồ cũ cần chung địa chỉ trên.

Kỹ Nghệ Lạnh
DƯƠNG QUANG
Bán và sửa chữa các loại tủ lạnh máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện. Có chuyên viên lành nghề đến tận nhà lãnh ráp, tu bổ và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện cho các tư gia, và building. Công việc nhanh chóng, tận tâm và bảo đảm. DƯƠNG QUANG 195 Đại lộ Nguyễn-thái-Học Saigon Đ.T. 25.084.

BAR

Bar lớn mới mở có nhạc sống Cần nhiều Nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Nếu biết khiêu vũ càng tốt, hỏi 100-101. Nguyễn văn Thoại Gia-định.

Li Li Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên hỏi 36 Ngô đức Kế Saigon.

Bar cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Lương bổng làm việc tại Saigon. Hỏi London 222 Đồng Khánh Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên. ở xa, Bao ăn ở lương bổng Buổi sáng từ 8g—11g Hỏi 150/15 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi làm Phú Lợi và một người thì số đông tuổi. Hỏi 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội Bar Melody.

Mardi Gras BAR 21 Nguyễn văn Thinh Saigon bar mới. Cần thu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở. Hỏi cô Mai 448 Trần quý Cáp Sg.

Cần Chiêu đãi viên biết tiếng Anh, bán rượu ban ngày, ăn ở có lương. Hỏi 213 Nguyễn trí Phương Cholon trong giờ làm việc.

Cần Gấp nhiều vũ nữ trẻ, đẹp lương cao và nhận dạy miễn phí 10 cô. Hỏi tại lớp Võ Thúy Lan 101 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao Saigon.

Bar lớn ở Cô Chi đông khách cần nhiều chiêu đãi viên có xe đưa rước. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định.

Bar Lido 68 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon lương 2.000đ mỗi tháng cho chiêu đãi cần nhiều chiêu đãi không biết chữ sẽ dạy sau bao ăn ở có tiền thưởng riêng gấp chỗ 12 giờ trưa đến khuya.

Cần gấp chiêu đãi viên làm từ 5 giờ chiều đến 11 giờ đêm lương bổng, tại Bunny club 18 Ngô đức Kế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương bổng làm tại Bar Hawaii 32 Thái lập Thành Saigon.

Cần chiêu đãi có lương biết ít tiếng Anh cũng được. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Xin hỏi Hong kong Bar số 9 Nguyễn văn Thinh Saigon.

linh tinh

Nhận nấu cơm tháng, ăn tại chỗ. Có lãnh đem tới nhà. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon

Remblai lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ số 140 Hồng thập Tự có ngõ vào hỏi nhà bà Vân.

Ca nhạc Trống, Đờn điện Luyện ca. Nhạc Sư QUỐC TUẤN Phụ trách Văn Phòng ghi tên : 379 Đại lộ Trần quốc Toản. Cholon.

Building Định xây building, đặt thang máy muốn trang bị phòng lạnh. air conditionner, máy điện groupes électrogenes từ 20 KVA đến 6000 KVA, tủ lạnh, bình chữa lửa Stop fire, hãy gọi Tel 36732 hoặc đến Hẻm 18 Huỳnh thoại Yến Cholon bến Autobus Bình Tây.

THUỐC MỚI TRỊ HEN — SUYỄN SIROP RENASTHMAN ... ĐẦU HAI ... LIỆU ...

Ăn ở sinh viên
Giá phải chăng. Hỏi 54 Lê Lai, Saigon.

Bán 1 ghe chở hàng ở ... Saigon, trọng tải 100 tấn, sẵn khách hàng chuyên chở, nguồn lợi vô đều đều. Hỏi ô. Thái số 91/448 Trần nhân Tôn Cholon (ngoài lộ đi vô độ hai chục thước).

Phòng khám bịnh
Nữ bác sĩ TƯỜNG - MỸ - SƯƠNG y sĩ điều trị bảo sanh viện Hùng Vương số 84 góc đường Nguyễn văn Thoại và Hòa Hảo, sẽ mở cửa từ 11/11/67. Chuyên trị bịnh đàn bà, thai sản và trẻ em.

Hàng Bán Dưới Giá Vốn
Hàng còn rất ít, bán dưới giá vốn : Gaz Freon 22 giá 14.000đ một cây. và Gaz Freons 114 Hàng Ly Van 202-204 Bùi Viện Saigon Điện Thoại 20.815.

Piano bán hiệu Yamaha mới tinh giá rẻ. Hỏi tại số 48-E, Ngô đức Kế, lầu 3 phòng 303 Saigon.

Phòng thí nghiệm y khoa
Do Bác Sỹ và chuyên viên điều khiển. Phân tích, máu, mủ, đàm, nước tiểu để tìm bệnh lao, lậu, phong ngứa, yếu thận huyết bạch sưng ruột, gan và Thử Thai Địa Chỉ 70 B Lê Lợi Saigon (gần chợ Bến Thành)

Sở vệ sinh tư
— 46A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng chợ Tân Định
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92403.
— 292 Trương minh Giảng (ngang chợ).
— 77 và 176 Ng. thiện Thuật.
— 320 Trần hưng Đạo (Saigon).
— 35 Minh Mạng (ngã bảy Cl.).
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Chợ Quán.
— 945 Nguyễn Trãi Cholon.
— 442 Đồng Khánh Cholon.
— 233 Nhơn Vị Cholon.
CẦN THƠ CHÚ Ý
Cầu vệ sinh (WC) đây xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ.
Chủ sở : VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T. : 2.101.

Học cắt may nên nhớ
« **ELITE** »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang rạp Chiếu lớn Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyệc thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

Võ chai La Ve nước ngọt Coca-35 ... mua bán xin lại Dépot Ngọc Nga 2 Phạm Hồng Thái (Ngã 3 Ô. Tạ) có xe chở tận nhà.

THUỐC
Thận suy Dương kém. Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiếu Hộ Đạo Nhất dùm cho.

Nhà may Thu Thủy
152 Phan Điện Saigon với chủ trương không tăng giá, mới và nhiều hàng quần và sơ mi Âu Mỹ tuyệt đẹp. Giá đặc biệt : quần Tergal từ 650đ, đồ lớn từ 2.000đ (cả công).

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt ... và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Tảo Đấy Tinh Không bán Mạng Đi Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
198 ông Ngô tùng Châu Sgon.

Butagaz bếp Gaz
Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận. Bếp Gaz các hiệu Urania-Tarda-Rinnai-Sharp-National-Algorfguis. Cần Nhận và Ý quốc Đủ kiểu — Máy ... Sanyo, National, Nồi thổi cơm điện. Máy ... nhỏ. Máy nướng bánh mì. Máy lạnh. Tủ lạnh đủ hiệu. Quạt bàn. Quạt trần. Máy ... Giá phải chăng. Giao hàng tận nhà.

Tiên tri Trí Nhân
129 Đề Thám—Saigon
Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều lo số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt ... mạch. Hiện nay ở Cap và Cam Ranh có kẻ mạo nhận Trí Nhân không hiểu có dụng ý gì. Xin quí thân chủ lưu ý.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc đầy — và có sửa chữa hồ, mọc sơn lãnh đặp nền nhà Nguyễn Kim Chợ lớn. Hẻm 139 và 50 mét. Hỏi chú Ngầu số nhà 546A.

CÚM NÓNG LẠNH ... ANTIGRIPPAUX

Quý bà Quý Cô muốn đẹp phấn cho mịn. Xin mời đến xe chỉ trên mặt. Đường Bà Hạt Cholon 573. Hỏi bà Tư lầu 2.

Nhận nuôi trẻ em dưới 1 tuổi. Cẩn thận vệ sinh tại 54/1 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Bán vận thông Đalạt làm Coiffeur rất tốt giá rẻ. Hỏi ông Nguyễn văn An 35B bến Chương Dương Saigon ĐT 22696.

NHÀ HÀNG NGỌC HƯƠNG
155 Gia Long Saigon.
— Đã sửa xong, rộng rãi, mát mẻ, và hợp vệ sinh mở cửa bán lại như cũ 27-10-67 xin mời quý khách chiếu cố. Chủ nhân kính mời. Cần một người biết tráng bánh cuốn.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Lịch Tết 1968
Thực hiện đủ loại, ngày, tháng, mỹ vàng dùng hồ trên tự động offset rận màu giấy bóng, đã có lịch mẫu tại 682/51 Phan thanh Giản (Kiều công Hai). Hợp Tiến 422 Đại lộ Minh Mạng Cholon. Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon.

Sanh lợi Quý vị có ít nhiều vốn muốn được sanh lợi đúng hàng tháng, hằng năm hay vĩnh viễn có bảo đảm chắc chắn hoặc trở thành sở hữu chủ Villa phố Can ốc, Hotel. Xin do Kỳ Kim, 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT. 29989.

Bịnh trĩ tử cung
Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xa con trê. Thuốc xoa uống dem về. Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bạch đái hạ, kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày trong trị. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê
300 Hai Bà Trưng và 3 Tông Đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tính vị điều trị mau lành K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết chân nhờ thuốc FANNY A.A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Bác sĩ NGUYỄN NGỌC HUY
Thạc Sĩ Nội thương. Tổng quát Tốt nghiệp chuyên khoa tim học. Đã dời phòng mạch về 82 Hiền Vương (khúc sau đất thánh tây). Trị Nội Thương — Tim Thận.

Chuyên môn sửa đờn Piano : Lý Cứu : 269 Minh Mạng nay dời về số 9 Nguyễn Lâm Cholon (ngang hông sân vận động Cộng Hòa).

SANG ĐỘC
Mới phát huy kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Số Tử Vi Xem Tay Chỉ Bói
Bài, Đoán rõ số mạng giàu nghèo, công việc làm ăn, buôn bán kinh doanh sự nghiệp. Công Danh Khoa Cử. Hôn Nhân. Gia đạo, Xuất hành Cầu tài. Đau yếu, Thưa kiện. Tìm người nhà, Tìm đồ mất. Dời chỗ ở Xin hỏi ông Đông Thái số 182, Lê Lai Sg.

Lò Bánh Mì Điện
HUẾ MỸ, 52 Nguyễn Hoàng CL. (gần bến xe đò Lục Tỉnh). Nhận đặt làm bánh mì cho các cơ quan từ thiện, xã hội, học đường v.v...

Giáo sư MINH - NGUYỆT
Nhờ đâu mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận hạn tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cẩm Nang trọn đời luôn cả vợ con 1.000đ. Ở xa gửi chữ ký và tuổi, bưu phiếu từ 200 trở lên để : Ông Trần chí Kỳ Quản lý tại số 257 đường Đề Thám (Dixmude cũ) Saigon.

Noel bán chiếu hàng, giá rẻ : búp bê VN, sơn mài, đồi mồi, vì kiều 67, tranh in, tranh sơn mài của họa sĩ danh tiếng. 21 Đoàn thị Điểm.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)
BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy. Có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Cần nhận đồ giặt tại nơi nhà giặt ủi xa lộ ngang xí nghiệp Hà Tiên, nước rất tốt, làm việc kỹ lưỡng, nhanh chóng. Do nơi 143 Trịnh minh Thế Saigon chỉ dẫn.

660/1 Phan thanh Giản gần đường Kiều công Hai Tráng film, rọi hình, đặc biệt giao nhanh đẹp giá thật hạ. ĐT : 50. 9814 : 8đ. Nhận chụp ảnh gấp. chụp đám tiệc.

LỚP DẠY VÕ
ĐẮC CHÀ
Dạy riêng, nhiều Bước Tân Kỳ Bay Bướm của từng Vũ điệu một. Bảo đảm mau biết. Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (Lầu 3) ngã Sáu Sg

Lớp vũ Tân kỳ
43 Trần quốc Toản (Ngã ba Cao Thắng) Nhân dịp mùa đồ vũ sắp tới, đặc biệt dành 5 chỗ học miễn phí cho nữ học viên ghi tên sớm nhất.

Các điệu vũ lý mới nhứt, nhứt. hay bướm nhứt chỉ có thể quan sát và nghiên cứu tại lớp vũ tối tân lộng lẫy mà đông đảo nhứt Thủ Đô « THUY LAN » 101 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao Saigon. Nhân dịp Noel và Nguyên Đán sắp tới giảm 30o/o cho quí ông và quí cô học cả khóa, mỗi chiều từ 6 giờ có NHẠC SỐNG đệm rất rõ nhịp.

KHIÊU VŨ OSCAR
G.P. 211 HC
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra) nổi danh về đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn riêng từng người. Lý thuyết rõ. Dáng điệu bay bướm. Thực tập với Kim Thủy. Học phí từ 200đ. Phụ nữ giảm 50o/o. Lớp sáng, chiều, tối.

Lớp khiêu vũ TONY
Những bước mới nhất 1967
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đúng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

Lớp Khiêu Vũ **PHẠM - THƯỜNG**
Vũ Sư lừng danh về Tango Valse BeBop Cha Cha và các Vũ điệu mới thịnh hành. Chỉ dẫn nhiều bước Tân kỳ linh động. Dáng điệu bay bướm và biết phân biệt nhạc điệu. Nữ phái học phí nhẹ. 359/1/17 Trương minh Giảng (vô theo trời).

... SIROP BEBE T 7

Lời Cảm tạ của Ông Cử Viên
Dân-Biểu Kiến-Hòa
Trần-Ngọc-Châu

Tôi xin chân thành cảm tạ :
— Chư vị Lãnh đạo Tỉnh nhà,
— Quí vị Thân hào Nhân sĩ,
— Toàn thể đồng bào và
— Các anh chị em Giáo chức, Chiến sĩ các cấp, Viên chức Xã, Ấp, Cán bộ và Công chức các ngành trong Tỉnh.

đã thương yêu và tin tưởng dồn phiếu cho tôi đắc cử với tỷ lệ 41,3% trên tổng số cử tri đi bầu.

Tôi cũng xin thành thật cảm ơn các Thân hữu, các bạn đồng khóa, các anh em cựu Sinh viên các Trường Võ bị Đàlạt, Huế và Trung tâm Huấn luyện Cán bộ Xây dựng Nông thôn Trung ương đã bày tỏ cảm tình và khích lệ tôi trong Nhiệm vụ mới.

Tôi tự nguyện sẽ hành động xứng đáng với Tổ Quốc, Nhân Dân và Quân Đội.

Kính xin Chư liệt vị, Anh chị em thân hữu hãy Cầu nguyện cho toàn thể Đồng bào yêu quí của chúng ta sớm được thụ hưởng An cư Lạc nghiệp trong Tự do, Thịnh vượng và Tín ngưỡng.

Trúc Giang, ngày 2 tháng 11 năm 1967
TRẦN-NGỌC-CHÂU

KIM-CHUNG 6 Tại Rạp OLYMPIC

Từ tối Thứ Ba 7-11-67 khai trương sáng tác mới nhất của VĂN-AN

GIAI NHÂN VÀ KIẾM SĨ MÙ

Một cuộc hành hiệp giang hồ của những tráng sĩ với lưỡi kiếm thường gươm đặt bạn tâm.

— Một chuyện tình thật thơ mộng, nhưng lại thật trắc trở, bởi cuộc đánh ghen không tiền khoáng hậu, giữa ba kiều nữ DIỆU-HIỀN, NGỌC-BÍCH, TÔ-KIM-HỒNG và kết thúc bằng một cuộc so gươm đẫm máu hồng.

— Có KIM-CHUNG xuất hiện trong vai Ông Vua «đẹp trai», đa tình, bên cạnh ÚT-HIỀN, ÚT-HẬU và kiếm sĩ mù ÚT-TRÀ-ÔN.

Hãng RMK-BRJ cần

Một số người dưới đây làm việc tại Biên Hòa :
— Tài xế xe Dump Truck hạng nặng. Ưu tiên cho ứng viên trước đã làm việc cho RMK.BRJ.

— Ứng viên phải có bằng lái xe vận tải
— Phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
Xin liên lạc với Phòng Nhân Viên số 16 Phạm ngũ Lão—Saigon.
Mỗi ngày từ 8 giờ đến 16 giờ.

Phân Ưu

Được tin cụ Bà :
VŨ-THỊ-NIỆM
Thân mẫu Ông Phạm-văn-Lập Tùng sự tại Phủ Đặc Ủy Thượng Vụ đã tạ thế ngày 29-10-1967 tại Phan Rang, hưởng thọ 61 tuổi.
Thành thật phân ưu cùng Ông Phạm Văn-Lập và tang quyến.
Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực-Lạc.

Ban Kỹ-Thuật
Phủ Đặc-Ủy Thượng-Vụ

Phân ưu

Được tin cố Chuẩn úy
NGUYỄN - QUÝ - ÂN
(SQ/QY/24)
đã tử thương tại An-Xuyên.
Thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SQ/QY/24

Phân ưu

Được tin hung tin Trung Tá
LÊ - XUÂN - KÍNH
Trưởng khu tu bổ Miền Nam, Nam Phần đã hy sinh vì công vụ.
Kính cầu nguyện vong linh trước hương hồn người quá cố — Thành thật chia buồn cùng chị Lộ Phi và các cháu mồ côi.

Bà Mai Loan, chồng và các con
Ty Dụng Cụ Nha Trang

Phân ưu

Được tin Bà Đại Úy
TRẦN - VĂN - MẪN
tạ thế tại Saigon. Toàn thể Sĩ quan, HSQ và Binh sĩ thuộc Ty ANQĐ Bình Tuy thành kính phân ưu cùng tang quyến Đại úy Trưởng Ty và cầu chúc hương hồn bà sớm được siêu thoát.

Phân Ưu

Được tin ANH HAI của bạn
NGUYỄN-THANH-PHÚ
vừa từ trần tại Saigon.
Thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến.

Toàn thể Kỹ sư Công nghệ
Khóa 7

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

thương, 60 mất tích. Về vũ khí tịch thu 20 súng cộng đồng, 150 súng cá nhân.

Mặt khác, trên quan số VC xa hồi chánh gồm 254 cán binh quân sự, 105 thuộc thành phần chánh trị.

Số cán binh trên mang về nạp cho chính quyền 31 súng cá nhân, 28 lựu đạn.

Người ta, trong đó có 1,199 thường dân về tự nạp CS.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc xa gần rõ :
Con chúng tôi là :
Binh1 NGUYỄN-CÔNG-ĐỨC
thuộc binh chủng Công Binh (Trường Công Binh) đã bị Việt Cộng phục kích bắn chết ngày 06-11-1967 tại Lái Thiêu (Bình Dương).

Bà góa phụ : Nguyễn-thị-Phú
118/12A đường : An Bình Cholon

Phân Ưu

Được tin cụ Bà
VŨ - THỊ - NIỆM
Thân Mẫu của Ông Phạm-Văn-Lập tùng sự tại Phủ Đặc Ủy Thượng Vụ tạ thế tại Phan Rang ngày 29-10-1967 hưởng thọ 61 tuổi.
Thành thật phân ưu cùng Ông Phạm-Văn-Lập và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ánh — Gia

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị thân bằng, quyến thuộc đã có lòng đến giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu Mẹ, Bà, Cụ chúng tôi là :
cụ quả phụ NGUYỄN-VĂN-SOẠN
Nhũ danh NGUYỄN - THỊ - MỸ
đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi nhiều điều thiếu sót, kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.
Cháu đích tôn : Nguyễn văn Vịnh
Con trai thứ : Nguyễn Cao Đàm
Và tang quyến đồng bái tạ.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

động nhiều lần và người ta đã trông thấy cả một hỏa tiễn địa không «Sam» hạ một phản lực cơ «Thunderchief» của Hoakỳ.

Viên phi công đã nhảy dù và bị bắt sống.

Các phi cơ khác đã bay ra biển trở lại, bằng cách bay dọc theo bờ sông Hồng.

Mười lăm phút sau khi cuộc báo động chấm dứt, người ta vẫn còn nghe thấy tiếng nổ của các trái bom gần ngòi nổ chậm.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

tạm và bây giờ các chuyên viên Mã Lai Á chia xẻ các kinh nghiệm ấy với đồng minh.

Huấn luyện Cảnh sát

KUALA LUMPUR 6-11 (Reuter) phát ngôn viên của phủ Cao ủy Anh Quốc hômnay cho biết là Anh Quốc, Úc Đại lợi và Tân Tây lan hiện vẫn tài trợ cho công cuộc huấn luyện tại Mã lai Á, các Cảnh sát viên của các quốc gia ĐNÁ kể cả VNCH.

Ông nói mỗi năm có chừng 500 cảnh sát viên từ Thái lan, Miếndiện, Ai lao và VNCH đến Mã lai Á để tu nghiệp.

Phát ngôn viên trên nói tiếp là Anh Quốc phải tài trợ phần ngân sách dành cho chương trình huấn luyện này lên đến khoảng 30.000 Anh kim.

Sự tài trợ trênvẫn theo lời ông, đã được thực hiện từ nhiều năm qua.

Hơn một phần ba số cảnh sát viên trên là của VNCH, một con số tương tự là của Thái lan, trong khi Ai lao gởi ít cảnh sát viên hơn.

Tin mừng

Chúc mừng
Anna TRẦN - THỊ - HẢI
và
Gioan NGUYỄN - VĂN - GIỚI
được nhiều hạnh phúc.

Ban Giám đốc trường Tá Viên Điều Dưỡng Sở Y Tế Đô Thành

Cần Tuyển Gấp

Làm công trường tại Huế
— 1 đốc công chuyên về Dầu cặn (Diesel)
— 6 tài xế lái xe ủi đất.

ĐIỀU KIỆN : Cần phải thành thạo lương bổng hậu, thêm tiền đi chuyển hàng ngày và tiền thưởng năng suất hàng tháng. Ứng cử viên xin gởi hồ sơ hoặc liên lạc trực tiếp tại văn phòng Hãng AMERICAN TRADINGCOMPANY.(AMTRACO) 504. Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon, để biết thêm chi tiết.

(OVP)

ĐỌC
VÀ CỔ ĐỘNG
Nhật báo CHÍNH LUẬN

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Theo Bộ Tư Lệnh hải quân và Nha Thủy vận Saigon cho hay trong tuần tháng 10 vừa qua, VC đã thả và gài nhiều mìn, thủy lôi trên dòng Cửu Long để phá hoại việc lưu thông trên thủy lộ này. Do đó để bảo vệ an ninh và sự đi lại của những thương thuyền Việt Miên, Hải quân VN đã mở những cuộc hành quân rà thanh trên sông Cửu Long, từ 14-10 đến 3-11, để tháo gỡ mìn và thủy lôi.

Trong thời gian vừa nói đã nhiều Hải quân Việt Nam phải đảm chỉ việc lưu thông của bất cứ tàu bè nào trên sông Cửu Long, để tránh những thiệt hại do mìn và thủy lôi của VC gây nên.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Phó Thủ tướng : Ô. Đoàn bá Cang. Bộ Quốc Phòng : TT Nguyễn văn Vỹ. Bộ Nội Vụ : TT Linh quang Viên. Bộ Giao thông Công chánh : Ô. Lương thế Siêu.

Bộ canh nông : Ô. Tôn thất Trình

Bộ cựu chiến binh : Ô. Nguyễn tấn Hồng.

Bộ Lao Động Ô. Phó bá Long

Bộ Kinh tế Ô. Trương thái Tôn

Bộ Xây dựng TT. Nguyễn bảo Trị

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

trong ngày hôm đó Hoakỳ cũng đã yêu cầu ND làm trung gian hòa giải. Lời yêu cầu này được đưa ra trong cuộc hội đàm Suharto — Humphrey.

Mặt khác nguồn tin chính phủ Mỹ lại nói rằng ông Humphrey đã yêu cầu TT Suharto của Nam dương hãy nỗ lực cùng với các quốc gia khác để tìm giải pháp cho hòa bình VN chứ không chỉ đứng làm trung gian điều giải như tin từ Djakarta loan đi.

Tiếp xúc với Hanoi

Trong khi ấy nguồn tin bộ ngoại giao Nam Dương cho hay Namdương đã tiếp xúc nhiều lần với Hànội để tìm cách làm trung gian giải quyết chiến cuộc VN.

Các cuộc tiếp xúc ấy đã được tân đại sứ Nam Dương ở Hànội thực hiện. Ông tân đại sứ Nugroho đã thay thế ông Sukriano sau khi ông này dào nhiệm theo TC khi cuộc đảo chánh của CS năm 1965 thất bại.

Hiện chưa có dấu hiệu cụ thể nào cho thấy Nam dương đã đạt được kết quả trong việc làm trung gian.

Tại Bonn, các nguồn tin thông thạo nói rằng ngoại trưởng Namdương Adam Malik cho là BV sẽ yêu cầu Mỹ chấm dứt oanh tạc BV làm điều kiện tiên quyết cho các cuộc hòa đàm dù BV chấp nhận việc ND hòa-giải. Vấn đề VN là đề tài chính trong cuộc hội đàm giữa ông Malik và Ngoại trưởng Tây Đức Willy Brandt sáng thứ hai ở Bonn.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

4) Kêu gọi các SV, học sinh VN chuẩn bị tỏ thái độ tích cực trong giai đoạn mới, nếu nguyện vọng trên không được thỏa đáng.

Hôm qua ủy ban đã gởi điện khẩn cho các sinh viên tuyệt thực yêu cầu chấm dứt tuyệt thực.

(Xin xem tiếp nơi trang 3)

Ai tín

Được tin Nhạc gia Anh TRẦN-VĂN-PHƯỚC mất lộc tại Saigon.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng gia đình Anh và cầu chúc Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn văn Ba
Dương sĩ Phước

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn Thân mẫu nhạc ảnh gia Nguyễn Cao Đàm là cụ bà quả phụ :

NGUYỄN - VĂN - SOẠN
nhũ danh NGUYỄN-THỊ-MỸ
vừa thất lộc tại tư gia, hưởng thọ 83 tuổi.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng ông Nguyễn Cao Đàm và tang quyến.

Ông Bà Đinh-Công-Hợp

• Tiếng nói của Phụ nữ

TUẦN BÁO PHỤ NỮ

Biên tập viên của những Tuần Báo phụ nữ lớn nhất Việt Nam : Thụy Liễu, Lê Phải, Bà Ngọc Lộ, Dương trữ La, Nguyễn Anh Tuấn, Hoài Việt Bằng, Thanh Việt Thanh, Minh Vân, Hoài Thanh, Tuyết Bi

Xuất hiện trên :

ĐỜI NAY
Tuần báo của Phụ Nữ
Phát hành chiều Thứ Ba
Chủ bút : Cô Vân Giang
Đã phát hành khắp nơi

HÀNG TỐT GIÁ RẺ

- OLIVETTI
- UNDERWOOD
- SADA

MÁY TÍNH — MÁY CHỮ — MÁY RONÉO

— *Tốt nhất Thế Giới*
— *Rẻ nhất Thị Trường*
— *Đủ kiểu, đủ cỡ cho mọi nhu cầu*

Xin mời đến :

1) VINACO 6 Thoại Ngọc Hầu Gia Định — Đ.T 93.552
2) OLIVETTI, 211-C Tự Do Saigon Đ.T21595
3) SINCÈRE, 19-21 Phạm ngũ Lão ĐT.94.036
4) THANH TUẤN 56 Lê Lợi Saigon ĐT.23.412
5) DEPARTO 86-96 Tự Do Saigon
6) ISMAEL 177-179 Tự Do Saigon

Đại hội sáng lập Quỹ Phụ Cấp Gia-Đình Việt Nam

Kính gởi quý vị Hội Viên
QUỸ BÙ TRỪ VIỆT NAM
— USAPIC
— Đô Thành
— Trung Phần

Thưa Quý vị,
Thi hành sắc luật số 24/66 ngày 5-7-1966 và nghị định số 238/BLĐ ngày 5-9-1966, về việc thống nhất các Quỹ Bù Trừ để thành lập QUỸ PHỤ CẤP GIA ĐÌNH VIỆT NAM. Hội Đồng Quản Trị Lâm Thời trân trọng kính mời quý vị Hội viên vui lòng tới dự phiên nhóm Đại Hội Sáng Lập Quỹ Phụ Cấp Gia Đình Việt Nam, tại Rạp THỐNG NHẤT đại lộ Thống Nhất Saigon.
NGÀY THỨ TƯ 22 THÁNG 11 NĂM 1967, ĐÚNG 9 GIỜ 30

CHƯƠNG TRÌNH NGHỊ SỰ

1. Phiên khai mạc.
2. Phúc trình của Hội Đồng Quản Trị lâm thời.
3. Thông qua Điều lệ và Nội Quy.
4. Cử Hội Đồng Quản Trị thiệt thọ
5. Cử Ủy Viên Kiểm Toán.
6. Linh tinh.
7. Bế mạc

Trân trọng kính chào quý vị.

T.M HỘI ĐỒNG
Quản Trị Lâm Thời
CHỦ TỊCH
Ký tên TRẦN-VĂN-CHIÊU

Chia Buồn

Được tin trễ Cụ quả phụ
Nguyễn-Văn-Ngân
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NGUYỆT
Thân mẫu Thiếu tá Nguyễn văn Kim, Giám đốc Trung tâm Chuẩn chỉ Bộ Quốc Phòng, đã thất lộc ngày 24 tháng 09 năm 1967 tại Bắc Việt.
Chúng tôi, Chánh sự vụ và toàn thể anh em quân, dân, chính thuộc Sở Hành chánh Tài chánh số 6 thành thật xin chia buồn cùng thiếu tá và cầu chúc cho hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực lạc.

THÔNG BÁO

Yêu cầu khách hàng có đặt mua vỏ KELLY theo Giao Kèo từ số 201 đến số 204 (giấy-phép nhập cảng số 703.315 — 703.723 — 703.323) đến đóng tiền thêm và lấy hàng.

NGỌC - DUNG

TV DENON Perfect Vision 1967

Luôn luôn có sẵn tại
MISACO TV RADIO
67/4 Cao Thắng Saigon
(Chi cục phát hành TV DENON)

— Duy nhất tại Thủ Đô chỉ chuyên bán và sửa chữa TV DENON
— TV nguyên thủy nhập cảng, có bảo đảm với giá thật hạ.
— Giá đặc biệt cho quý vị quân nhân.
— Nhắn tin : Mời quý vị ở Huế và Nha Trang vào lấy hàng.

BONG BÓNG CAO SU «LÊ-BÁ»

Tất cả các loại bong bóng cao su hiệu LÊ BÁ do Hãng Cao su ĐỨC HƯNG chế tạo theo kỹ thuật Âu Mỹ, dùng toàn nguyên liệu và hóa chất hảo hạng nên rất bền dẻo, màu sắc tươi đẹp lộng lẫy, để lâu không hư và không chảy.
Ngoài ra bong bóng LÊ BÁ còn chế rất đúng nguyên tắc vệ sinh trẻ em ngậm chơi không hôi và không đăng miệng.

CẦN ĐẠI LÝ CÁC TỈNH
Hãng Cao su ĐỨC-HƯNG
102/671B Lê Lợi Gòvấp (GĐ)
Giám đốc Chủ nhân : LÊ-BÁ-HIỂN

Bi da Thanh-Bình

240 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội

Bổn hiệu có bán trữ Bi da của Pháp hiệu AMBROLITHE-PARIS và Phụ Tùng bàn Bi da, bọc dá banh, Quý vị mua bàn Bi da bán dá banh bổn hiệu có xe chở tới nhà. Cần Người làm Đại Lý ở Nha Trang.

T.V RẺ ĐẶC BIỆT chỉ có tại

ĐĂNG - THANH TRUYỀN - HÌNH

252C, đường Lê thánhTôn Saigon
(góc chùa Bà Đen, sau chợ Bến Thành)

Kiểu mới nhứt 1967-68, bảo đảm còn nguyên trong thùng chưa khui

ĐỦ HIỆU : Philips, Denon, National, Sanyo, Sharp, Sony
ĐỦ LOẠI : 12 inches, 16 inches, 17 inches, 19 inches, 23 inches
ĐỦ KIỂU : xách tay, meuble 4 chân. meuble đứng (console)
ĐỦ ĐIỆN THẾ : chạy accu, chạy điện 110v và 220v
ĐỦ GIÁ : từ 16.000đ
ĐỦ PHỤ TÙNG : Khuếch đại antenne, trừ sấm sét, giây trời, antenne đủ cỡ, máy tăng giảm điện thế tự động.
ĐẶC BIỆT : — Giao máy và điều khiển tận nhà
— Bảo đảm sửa chữa một năm.

TIN MỪNG

Văn phòng của Hội được Hồng thiệp của ông Trần Đình Chước tự Nhật Tân, 111 Đường Hồng thập Tự Saigon — Cố Vấn Hội Vụ Bản TT
Đến ngày 10 tháng 10 Đinh Mùi nhằm Thứ Bảy 11-11-67 sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam Ông là :
TRẦN - GIA - KHANH
đẹp duyên cùng :
Cô NGUYỄN - THỊ - HOÀNG - MAI
thứ nữ Bà Quả phụ Nguyễn văn Du số 76 Trương Công Định Saigon.
Hội chúng tôi có đôi lời chia vui với Ông Bà và hai họ Trần-Nguyễn Chúc đôi Tân Lang và Tân Giai Nhân bách niên giai lão Sắt cầm hòa hiệp Loan phụng hòa duyên.

T.M.B.T.S.H.V.B.T.T
Chánh Hội Trưởng
TRẦN-ĐÌNH-THẤT tự Vụ Bản

V.B.A. Thông Báo

Thể theo lời yêu cầu của một số đông khách hàng và để cho hàng về trước cuối năm, chúng tôi tiếp tục nhận cọc ký chót cho các loại xe HONDA
— C.50
— S.58
— Z, 50M
— C.50M
— — SS 50
và CL.50

VBA. 673 Trần Hưng Đạo Saigon

Cần tuyển gấp

Rất nhiều cựu quân nhân trên 33 tuổi để học ngành nhuộm.
XIN HỎI : SICOVINA PHONG PHÚ THỦ ĐỨC (ngang làng Đại Học quẹo tay mặt).

SAIGON EXPRESS

Hội Viên Hãng không Quốc tế, Đại lý bán vé bay tất cả các Hãng : Air Vietnam — Air France — Pan American... Giúp chọn lựa đường bay tiện nhất, nơi tiếp đãi nồng hậu nhất. Tổ chức xuất ngoại, hành hương. Giúp thủ tục giấy tờ xuất ngoại không tính tiền thủ tục.

12, Ngô đức Kế Saigon, Tel: 24401

Chia Buồn

Được tin buồn :
BÀ TRẦN-THỊ-TÂM
Phu Nhân Thiếu Tá PHÙNG-VĂN-CHIÊU thuộc Không Đoàn «33» (TSN). Tử nạn phi cơ ngày 5 tháng 11 năm 1967.
Trung Tá Cục Trưởng Cục An Ninh Quân Đội và toàn thể Quân Dân Chính Cục An Ninh Quân Đội thành thật phân ưu với Thiếu Tá Chiêu cùng tang quyến.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Bà con Cô bác, nội ngoại xa gần,
— Thân bằng cố hữu
— Quý ông Trưởng ty và toàn thể nhân viên Ty CSQG Bình định

Đã đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu thân mẫu, nhạc mẫu chúng tôi là

Bà TỪ-BỘ-ẤP
nhũ danh NGUYỄN-THỊ-BẢO
hưởng thọ 70 tuổi
đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Trưởng nam : Đại Uý Từ Bộ Mãng vợ và các con
Con trai : Từ Thọ, vợ và các con
Con gái : Từ thị Đào, chồng và các con
: Từ thị Như Lan, chồng và các con

Đồng cảm tạ

DENON
NIPPON COLUMBIA COMPANY, LTD

— 19 ins SB7D, 3 loa kiểu thật sách
— 19 ins SC7, 3 loa. Hệ thống tắt mở tự động « PERFECT — VISION »
— 19 ins F8, Loại xách tay tiện lợi
— 19 ins ST7A, Có cửa khóa an toàn

Đủ cỡ antenne bắt các đài xa — Bộ phận trừ sấm sét — Khít màu — Đồng hồ điện tự động — Giữ điện thế mức quân bình cho máy được bền bỉ.

Quý vị hãy đến chọn chiếc máy lý tưởng tại :

Vạn-Kim Truyền-Hình
124, GIA LONG (KHOẢNG SAU CHỢ SAIGON)

Chú ý : — Khi mua máy quý khách nhớ đòi cho được quả bóng DENON
— Mua tận gốc quý vị sẽ được lợi nhiều.
— Mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm, cả chủ nhựt và ngày lễ

Cần gấp

Một người Kế Toán Trưởng chuyên về kế toán Kỹ Nghệ.
Xin đến 440 Hồng thập Tự Saigon và mang theo các chứng chỉ cần thiết.

NOEL

tại Bêlem (Bethlem) và hành hương tại Rome (Ý) Lourdes (Pháp) Fatima (Bồ Đào Nha) do LM Nguyễn Gia Đệ hướng dẫn, Ghi tên tại SAIGON TRAVEL BUREAU 7 đại lộ Hàm Nghi Saigon (Đ.T. 24907)
Xin ghi tên trước 15-11-67.

Thuốc Dán

Hiệu Con Rắn
TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực, hạch đậu, sưng trặc, nhức đầu, đạp đinh, nước ăn chân và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 26 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định).
KN.BYT số 336 ngày 28-11-63